中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八 二弍五四九五
電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一五五零四號

美副總統阿格紐暗示 尼克遜墮毛共圈套
加州州長亦反對乒乓外交

【加州．瑞克里文特廿二日合衆國際社電】加州州長朗奴列根說：美國乒乓球隊球員對中共的評論，是頗爲天眞的，而副總統阿格紐的質問這項訪問的價值，可謂一針見血。

他說：「我認爲阿格紐所云：如果把他們所謂（中共）領袖和紀律引用到本國（美國）便是貧困和壓迫，這是十分正確的。」

這位州長說：「他們對小學生於晨早以軍隊的隊形操入課室這事，甚感興奮，但我很懷疑我們在美國會不會覺得這是很具吸引力的。」

朗奴列根是在出席在佛吉尼亞州舉行的全國共和黨州長會議，返回加州後而發表上述談話的。

他說，他在會議中曾與阿格紐會談。

朗奴列根說：在他與阿格紐會談之後，他亦同意美國乒乓球員在訪問中共一星期後對中共的評論，是過於幼稚的。

【華盛頓廿二日美聯社電】尼克遜總統已經接受爲美國乒乓球總會的名譽會員。據說，副總統阿格紐曾說，這個組織已陷入中共的宣傳圈套中。

尼克遜於星期三日不經宣佈，便接受美國乒乓球聯會主席史提何文的邀請，成爲該會的會員。史氏曾於上週率領美國乒乓球代表隊，遊覽中共區。

史提何文於星期三日與尼克遜進行約一小時的會談之後說：較爲正式的書面邀請，將會馬上發出，他說：假如中共代表希望私下會見尼克遜，「那麼我會請總統接見他們。」

白宮新聞秘書，齊格勒說：假如中共代表隊要來美國，他們將獲得入境簽證。

中共乒隊訪美 純是民間行動
尼克遜會晤美乒乓領隊

【華盛頓二十一日合衆國際社電】尼克遜總統今日會晤了美國乒乓隊的領隊，討論該團體的訪問中國大陸，以及計劃中的中共隊訪問美國事。

與美國乒乓協會會長史提何文舉行談話的，除了尼克遜總統外，還有尼氏國家安全事務顧問基辛格博士，新的國際事務特別助理史卡列，和白宮新聞官齊格勒。

第一夫人尼克遜太太今日也說，她很希望有一天能去中國大陸。在美國婦女國際聯解會的會員告訴夫人她們將要在明年去中國大陸時，夫人說：「請你們帶我一起去。」

尼克遜總統公開表示，他一直「企望」着能早日獲得史提何文及其乒乓隊訪問中國大陸的報告。

齊格勒告訴記者，對於乒乓隊所表演的「與中共人民開始新的私人接觸」，尼克遜總統甚爲嘉許。

史提何文說，對於中共隊的回訪美國事，他並不希望任何政府的幫忙。他告訴記者：「我們完全不要政府牽涉在內。」

史氏及其隊員在訪問中共時，曾與「總理」周恩來舉行過一個非正式的會議。但他說他並未自周恩來處帶任何信給尼克遜，但他對後者說了對這位中共領袖的印象。

他說他感覺很肯定，「尼克遜將接見來訪的中共乒乓隊，如果來訪的中共隊需要的話。」

華府官員認爲 日俄威脅嚴重 迫毛向美獻媚

【華盛頓二十二日合衆國際社電】美國府官員們認爲中共最近在改善其與美國之間關係的前奏表現，是基於畏懼蘇俄的因素所致。

他們描述中共的邀請美國乒乓球隊訪問中共大陸，並在一週內極盡空前的熱誠和善意招待的表現，是「非常有意義的」。美國官方人士相信：蘇俄在西伯利亞和中亞細亞所造成的威脅，是促成中共最近結束它與西方的孤立之行動的主因。他們說：怯於日本的強大經濟和政府成長，也是促使中共進一步採取外交媚態的原動力。

此外，中共欲在國際外交上的談判中或世界政治問題中，扮演超級強國角色的欲望，也是另一項導致其打開與美國二十二年來的敵對狀態的因素。

他們又說：中共的外交姿態，充分顯示出它希望以一個有十億人口的「國家」的權利和優先，成爲世界組織中的一個正式會員。

北平的領袖們是十分焦慮的。他們相信與蘇俄的衝突，可能惡化，並希望進一步阻止蘇俄與美國之間的諒解。

這些美國官員們都同意周恩來的友好聲明所謂中共與美國之間的關係，已展開「新的一頁」。他們有待於中共進一步表現出中共急於更弛緩國際緊張局勢的跡象。

尼克遜總統將認爲中共釋放四名被中共羈留達數載的美國人，爲最佳的諒解表示。

向俄海軍顯示威力 美艦駛印度洋演習

【華盛頓廿二日合衆國際社】五角大廈於星期三日說：有一艘美國航空母艦，四艘驅逐艦和一艘潛艇，現正在印度洋蘇俄海軍勢力最近日漸擴張的區域內，進行例行的訓練演習。

五角大廈的一位發言人說：這次演習已於上星期日開始。演習的地點是在印度洋東南部距離爪哇以東約一千哩的華爾頓區進行。

美國第七艦隊的一艘航空母艦「狄康特羅加」號，是今次演習的旗艦。參加演習的驅逐艦是「約翰．麥肯」號，「美雅葛德」號和「布朗斯甸」號。

五角大廈說，在反潛艇的演習中，「狄康特羅加」號上飛機的飛行員和上述各驅逐艦的艦員，將以「開曼」號潛艇爲目標。一般推測，他們還會在該演習區內，偵查是否有任何蘇俄潛艇進行活動。在印度洋上述區域內，相信約有二十一艘蘇俄海軍艦隻和潛艇在進行活動。

傳諾爾組成新閣 結束高棉政治危機

【金邊廿二日美聯社電】據接近高棉政府的人士說，於兩天前以健康欠佳爲理由而提出辭呈的高棉總理諾爾，於星期四日成立一個新內閣來結束高棉共和國的首項大政治危機。

該項報導未獲正式証實；但這些人士說，諾爾業已向國家元首鄭亨和若干陸軍高級官員的留任請求屈服，雖則他仍未完全康復，在該次心臟病突發中，他身體局部癱瘓。

這些人士說，一個新內閣的閣員早已內定，同時名單已交予鄭亨。

但即時未有獲得這份名單的副本，而官方亦未有公佈諾爾同意重新考慮辭呈的決定。

東約組織 軍事顧問 在英集會

【倫敦廿二日法新社電】東南亞公約組織軍事顧問，今日在該組織秘書長華嘉斯主持下，開始一項兩天的會議。

這些軍事顧問，將爲該星期二日和星期三日舉行的該組織部長級理事會會議準備一份該組織屬下地區，包括中南半島在內的局勢報告書。

軍事顧問和部長級理事會會議，對中南半島情勢發展，以及中南半島諸國的動亂，蘇俄軍艦在印度洋的增加，將加以特別的政治性關切。

本銀行油蔴地分行於昨日遷址
營業澄荷
各界賢達
同業先進
客戶友好
惠臨指導並錫多儀
高誼隆情曷勝銘篆謹此伸謝諸維
朗照
永亨銀行有限公司董事會謹啟
油蔴地分行九龍彌敦道五零七號 電話K八四一五四零 八四一五八三

雪飛
FRIGECO
著名TU205型
1971
新貨到了
法國製
查TU205型雪柜
外型嬌小，容量特大，內部摃容，美觀，堅固，且配有
省電、夠凍
雪柜天皇 壓倒羣倫
•各處均售•
總代理：上海通用雪柜公司
彌敦道窩打老道口
柯士甸路18號地下

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售有意承購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啟

敬請廣告客戶注意
逕啓者 貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款否則如有誤交本報概不負責此啓
工商日晚報謹啓

惠刊本報廣告請電話：七三〇七〇八接洽

Blue Sky Co.
藍天時装公司
九龍弥敦道745号C 電話K800446
今日開幕誌慶
謹訂於本月廿三日（星期五）下午一時為本公司舉行開幕典禮敬備鷄尾酒會恭請
光臨指導
（恕柬不週）
藍天時装公司敬約
酒會時間：下午一時至五時

台灣九龍委託行 台灣金碧百貨行 台灣藍白百貨行 台灣銀座百貨公司 台灣黑白時裝公司 台灣藍白時裝公司 台灣大華傳播有限公司 台灣小花園有限公司 威尼斯餐廳 香港液體氣有限公司 孝生貿易公司 聯興（香港）有限公司 泓豐珠寶貿易公司 美發企業有限公司 萬和貿易公司
奇奇時裝公司 公主時裝公司 第一時裝公司 國芳時裝公司 白麗時裝公司 巴黎時裝公司 彌敦時裝公司 萬象時裝公司 美玉時裝公司 拔萃時裝公司 白衣時裝公司 萬邦時裝公司 皇冠時裝公司 國泰時裝公司 金美人時裝公司 京華時裝公司
大發皮革公司 大華皮革公司 阿拉斯加皮草行 瓊華光管公司 福興百貨行 和合印刷公司 德昌糧食公司 麗聲珠繡工藝社 麗華順記機織造廠 利羣機織造廠 大豐絲織公司 天一絲織公司 富都有限公司 花園絲裡行 美冠綢緞公司 老九和綢緞公司
信興行 裕福行 合發行 怡昌行 南通行 順利行 集豐行 永達行 宏偉行 榮發行 天盛行 信誼行 瑞生行 聯友行 裕大行 永和行
王考福 孫庭椿 鄭開華 張樹森 秦玉良 王開興 林介之 秦根林 李能章 錢世明 張順泉 魯智敏 張福弟 何家驊 張冥峰 陳敏 許根寶
順發有限公司 大生百貨公司 友生兜紱公司 式式兜紱公司 德泰兜紱公司 山泰貿易公司 大西貿易公司 偉成貿易有限公司 三美商洋行 寶馬洋行 亞洲洋行 德生洋行 中東洋行 大昌洋行
恒泰銀號張樹勳 中國聯合銀行 鴻星時裝公司 加美時裝公司 美華時裝公司 奇美時裝公司 美麗時裝公司 美寶時裝公司 適式時裝公司 蘭芳時裝公司 綠屋時裝公司 太子行時裝公司 美人時裝公司 金葉時裝公司
美琪時裝公司 藍業時裝公司 法國時裝公司 藍白時裝公司 國際綢緞商行 麗琪綢緞公司 香港時裝公司 綠葉時裝公司 順泰時裝公司 滋寸時裝公司 佳人時裝公司 黑白時裝公司 帝后時裝公司 愛美時裝公司
華都時裝公司 國都時裝公司 美一時裝公司 文華時裝公司 一流時裝公司 翠華時裝公司 永宜行 立大行 立基行 滙基行 惠利行 益泰行 信豐士多 英倫公司
錦鴻公司 老合興行 同新公司 康盛公司 福特公司 力思廣告公司 大方裝飾公司 克耐勤工藝社 陳信業 顧文忠 王上谷 張秋生
同敬賀
（排名不分先後）
徐新華 姚爲忠 李金榮 薄文淵 董一根 麥建業 劉笑石 薛廉官 羅運泉 衛星行 僑興行 大陸行 信安行

美機深入北越境 炸共軍飛彈基地

【西貢廿二日美聯社電】美國空軍戰鬥轟炸機，於星期二日展開其本年度第廿七次，亦即本星期內第六次所謂防衛性的反應攻擊行動，深入轟炸在北越境內和沿寮國邊境的北越地對空飛彈基地。

該項襲擊行動，被形容爲在中南半島大規模空軍行動中最顯赫的一役。盟軍地面部隊在與寮國下鍋柄地帶接壤的南越阿秀谷地區所進行的九天聯合軍事行動中，並沒有眞正重大的戰事報告。

在這三十架的美國B五二型重轟炸機，與北越接壤的寮國上鍋柄地帶，和沿着非軍事區與高棉東部，轟炸共軍補給路綫、山隘、儲藏庫和滲透走廊。

八引擎的同溫層堡壘式轟炸機，曾在北越各據點投下五百磅和七百五十磅的炸彈達一千噸（二百萬磅）。最近的防衛性反應攻擊，便是由這些空襲行動開其端的。

美國空軍F一○五型野鼠式戰鬥轟炸機，配合B五二型重轟炸機，在寮國上鍋柄地帶轟擊北越軍的地對空飛彈基地。

其中一次攻擊行動，是在北越境內廿五哩茂嘉山隘東北廿五哩，東國軍部休戰西北廿一哩的地方進行的。另一次攻擊，則在寮國邊境一哩以外的地對空飛彈基地進行。該處位於茂嘉山隘西北卅哩，離休戰綫西北則達一零五哩。

美軍司令部稱：作戰行動的結果未悉。飛行員並沒有受到飛彈射擊，但當設在F一零五型野鼠式機上的特別電子設備指示，共軍正以雷達追蹤美機時，美軍方便先發制人，向敵軍開火。

【西貢廿二日法新社電】「綠山七二零」行動於星期三日繼續在阿秀谷展開，但無任何大規模戰鬥的報導。

這項美越聯軍行動的指揮官說：他深信該區有敵軍盤據，雖則自聯軍於四月十四日開入該區以來，該區一直未有發生真正戰鬥。其他南越地區亦很寧靜。

【西貢廿二日合衆國際社電】共軍星期三晚砲轟廣化市，而美國與南越偵察隊在阿秀谷廿八哩外進行搜索，準備進攻共軍庇護所。

西貢南越軍司令部說，共軍於晚上十一時廿五分向廣化發射一枚B四○火箭推動手榴彈，擊傷一名士兵。

日擬修改國防方針 計劃擴充三軍實力

【東京二十二日時事社電】防衛廳長官中曾根康弘今日在衆院內閣委員會答覆質詢時說：國防基本方針擬於今夏修改。第四次防衛計劃原案，本月底即可擬訂正式發表。在第四次防衛計劃中，並無建造核潛艇計劃。

【東京廿二日合衆國際社電】日本防衛廳今日在公開的一項估計中說：目前日本計有陸軍十八萬人，足以應付該國在一九七零年代的國防需要。

該廳並建議把現有十三萬八千噸的海軍，擴充至三十五萬噸，並逐漸發展空軍實力，至一九八零年，空軍可望擁有一千零五十架飛機。查日本空軍現有飛機約九百六十架。

防衛廳的該項建議，首先將送交日本執政的自由民主黨，然後送呈內閣和大藏省。

防衛廳又建議，在日本的第三個五年防衛計劃下，要有相當於一百四十四億五千萬美元的國防經費。該項計劃由一九七二年四月一日開始。

該廳提議，至一九八零年，日本應有三十五萬噸的海軍，包括二百五十艘軍艦，其中七十三艘爲護航艦，用以防護日本商艦免受外國的騷擾。該計劃並規定有廿七艘潛艇。一九八零年擁有一千零五十架飛機的空軍，計包括五百廿架戰鬥機、四十架偵察機，和六十架戰術運輸機。地面部隊將有一千二百輛坦克，二千九百門大砲和五百架直升機。

台北美國學校 昨有炸彈虛驚 中美雙方聯合調查內情

【台北廿二日法新社電】台北郊區之美國學校，今日下午收到一匿名電話，謂該校內置有炸彈。該校聞訊後，將二千七百名學生，送返家中。

中美兩國保安人員立即在校園內展開搜索，但並無發現，他們相信這是一項虛報。不過中美雙方仍對該案進行調查中。

阮高祺盼美結束地面任務前 再與南越陸軍攜手 進行多次地面行動

【西貢廿二日合衆國際社電】南越副總統阮高祺今日說，他期望美軍結束其南越地面任務之前，再與南越陸軍進行「兩、三次」聯合地面行動。

他對合衆國際社記者陶遜說：「我並不認爲綠山七二零行動是最後的一次，在最後一批美軍離開南越之前，我相信我們將仍有兩、三次像綠山七二零的聯合行動。」

他說：「綠山七二零」行動的實大地面階段，仍未開始，他於星期三日前往順化南越陸軍第一步兵師師部，參加有關該項行動的一連串會議和簡報。

【耶路撒冷廿一日美聯社電】一位美國國會議員於星期三日引述南越副總統阮高祺的話說，他贊成一個美軍由越南撤出的限期——一九七二年底，或者是一九七三年則更佳。

在環球旅程中於星期三日抵達此間的共和黨衆議員哈爾平說，他於上星期在西貢與阮高祺舉行了一小時會談。

他對美聯社記者說，西貢若干官員認爲阮高祺對撤軍這事所發表的聲明，是他企圖邁向總統地位的另一步行動。阮高祺對哈爾平說，美軍撤出的限期將是一件「好事」。

他說：「大多越南人過於長久地依賴美國的駐軍和援助，因而削弱了本身的士氣和主動。」

美會在北越海外 作挑釁軍事演習

【華盛頓廿一日路透社電】美國參議員蒙第爾今日稱：在南越領袖們放言進侵北越聲中，美國最近可能會在北越海岸進行挑釁式的戰爭演習。

蒙第爾會將兩封信的副本送交參議院外交委員會。該兩封信是一名美國軍官的朋友，聲言在二、三月間他所服役的軍艦，曾在越南休戰綫間演習，對北越可能進行的突襲行動。

明尼蘇達州民主黨參議員蒙第爾之公開此等信件，是在發表誓供，來支持其連署提出的禁止美國支援南越入侵北越的議案的時候。

以局部撤軍建議 埃及政府予拒絕

【開羅廿二日法新社電】「金字塔」報今晨報導：埃及斷然拒絕以色列目前對局部撤軍和重開蘇彝士運河的一切建議。

該報說：「開羅無意接納有關蘇彝士運河局部撤軍的推托。」

該報說：埃及對這項事宜的政策，業已由沙達特總統於四月二日決定。當時，他強調由埃及提出的局部撤軍，來交換運河重開時建議，並非代表中東危機的局部解決辦法。

該報說：開羅將密切注意阿倫會晤美國務卿羅傑士這事的神秘。

該報說：目前埃及正研究對美國再度以「幽靈」式飛機供給以色列這事所應取的步驟。該項供應有違美國假作支持安理會決議案的態度。

【開羅廿二日法新社電】一份開羅報紙今日稱：埃及告知美國，祇要五項條件能告實現，有關解決中東糾紛的和平方案才有可能被接受。該條件中包括要求以色列軍從所有佔領區撤退。

【貝魯特廿二日路透社電】據通常可靠的黎巴嫩人士今日說：美國國務卿羅傑士，預定於五月一日或二日，由安卡拉抵達此間開始其中東五國訪問。

該方面人士說：負責調停阿、以糾紛的聯合國特使賈林，並計劃於五月的最後一週，訪問約但、埃及、沙特阿剌伯和以色列。

對釣魚台列嶼主權 我外長聲明 決不會讓步

【台北二十二日美聯社電】據星期四日所悉：中華民國外長周書楷對一個由二千名學生舉行的空前集會說，中華民國將維護它對在爭論中的釣魚台列嶼的領土主權。

該方面人士說：周氏在星期三晚的一次演講會中，告訴國立台灣大學的約二千名學生說：中華民國政府正致力在外交上努力，以贏取在台灣東北面一百二十哩的釣魚台列嶼的控制權，並呼籲學生冷靜。

他告訴學生說：「政府對這個問題的立場是堅定的。」但他同時說：「我們對這個問題一定要冷靜處理。」美國對該島嶼的行政權將於一九七二年移交給日本的一項決定，在上星期曾引致學生舉行數天的反美示威。

中華民國官方「中央日報」於星期四日刊登對該問題的首篇社論，要求大學學生「信任政府，並繼續支持政府的立場」。

英昨譴責北越 破壞寮國中立

【倫敦二十一日合衆國際社電】英國今日對北越的「一再破壞寮國的中立」事作出了強烈譴責。

官方說：上述英方的譴責，是包括在一封給予駐於倫敦的於一九六二年參加日內瓦會議，以解決寮國事件的各代表團的。

是項行動是因寮國蘇佛瑪總理有抗議書以英國及蘇俄外部而採取的。英蘇兩國都是當年日內瓦會議的共同主席。

蘇佛瑪總理的抗議書是針對着北越軍在寮國境內所採取的行動而發。他向兩位共同主席呼籲，保證北越軍的撤退。

英國曾向蘇外長葛羅米柯建議，共同將蘇佛瑪的抗議書，分發與參加日內瓦會議的會員國。但葛氏拒絕該項計劃。因此英國決定單獨將該信寄交各會員國參閱。

在一封封面信中，英國譴責了北越的破壞寮國的中立，並清楚表示，對於北越的破壞協定，參加日內瓦會議的國都有責任。

指邊防哨站受砲轟 巴國向印度提抗議

【新德里廿二日路透社電】巴基斯坦電台報導：一個離西孟加拉邊界六哩的巴基斯坦邊防哨站，於昨日受到印度邊境方面的迫擊砲和重機槍攻擊。

在拉合爾於昨晚收聽到的廣播說，印度駐伊斯蘭馬巴德高級專員已接到一份要求立即停止開火的抗議照會。

新德里觀察家說：巴基斯坦的抗議將受到拒絕，一如於較早時，巴基斯坦對印度介入東巴所有抗議一樣。

【新德里廿二日路透社電】據印度報聯社報導：擁有二十四架俄製「T五九型」「老虎」式坦克的一團巴基斯坦陸軍，於今日準備對東巴基斯坦重要市鎭密門星的叛軍，展開重大攻擊。

【加爾各答二十一日美聯社電】據星期三日越過邊界到達此間的報導說：共黨人員可能已在東巴基斯坦接替了對政府軍的對抗行動。

正當雅亞罕總統的軍隊鎭壓孟加拉分離主義者部隊時，共黨分子正在該省奠定對冗長游擊隊行動的基礎。

中蘇邊界糾紛談判 俄首席代表返平 奉命拒向毛讓步

【倫敦廿二日合衆國際社電】克姆林宮已重新派出它的中、蘇邊境糾紛首席談判代表到北平，受命其堅持不能讓步，並不惜任何代價，保持與毛政權的談判。

此間高級共黨外交人士說，蘇俄首席談判代表副外長伊里易契夫，在蘇俄共黨會議於本月較早時結束後，與克里姆宮的領袖們秘密會商後，已於本星期返回北平。

這些共黨外交人士說：伊里易契夫返北平是負有特別命令，拒絕北平政權提出任何領土要求，或對北平作任何政治或理論上的讓步的。

社論 看穿毛共笑臉的背後

自毛共準備在外交上展開笑臉的攻勢，改變過往的作風，於是把竹幕揭開一個小洞，利用在日本名古屋舉行的國際乒乓大賽，派出乒乓球隊參加，以顯示其久經嚴格强迫訓練出來的特殊球技，作爲政治宣傳的引綫；一以憑藉這隊球隊去吸引狂蜂浪蝶，向自由世界的民間組織招手。於是，美、英、加、澳、哥倫比亞、尼日利亞等國乒乓球隊和新聞從業員，都被邀請到大陸去比賽和觀光，毛共而且加以熱烈的歡迎，連僞總理周恩來也親自招待，一反常態。這種現象，比較起文革時期紅衛兵的放火焚燒外國使館，對外交人員的毆打、侮辱，斷絕糧食供給；對外國正當僑民突然拘捕，投諸監獄，斷絕消息通訊等恐怖殘酷情況，確不可同日而語。這又無怪乎一般自由民主國在眼光撩亂之餘，認爲大陸的「奇蹟」，認爲毛共的「變性」。而美國國務院也相信在韓戰以來，與毛共惡化了十餘年的關係亦有解凍可能。

跟着在這一旬之間，自由世界中的官方和民間爲毛共的外交妖態所惑，不禁意亂情迷，作出了許多天真而幼稚的反應。如尼克遜以美總統之尊，亦云將來任滿願往大陸一行；而貿易的機構都以爲大陸是金山，紛紛作擲金的競爭，傳美國欲以波音七零七航機出售毛共；芝加哥的貿易局電白宮，促美將所有農產品，除美國本土供應短缺者外，都列在可以輸往大陸的非戰略物資名單之上；聯合航空公司向美國民航局申請，開闢一條由西雅圖經東京到上海、北平、廣州的航綫。日本的佐藤內閣亦加速組織一個代表團，由自由民主黨的前閣員野田武夫率領，往訪大陸，走先一步的談洽貿易問題。同時日本機器的輸往大陸，亦可能准由政府出入口銀行貸款資助。另外一些美國的商行和新聞通訊社，又紛紛請求毛共准在大陸設立辦事處。

從上述一些外國的，尤其是美國的人士和商行或政府的動態觀察，許多可謂意亂情迷的。正如那位韓茂士乒乓球員高柯溫所說，他相信他可以「十分容易地」在周恩來與尼克遜之間，調處中共和美國的關係一樣可笑。美國人的衝動、盲目、缺乏政治認識，如果不及時警惕，因爲毛共的表面色笑的吸引，而被玩弄諸掌上，而對世界的局勢，尤其是亞洲的局勢，亦將帶來無限的危機。其實毛共的笑臉之後，正藏着深遠的陰謀，一如聊齋裏的畫皮，它不過把血口獠牙的原形，傅上脂粉，畫出幾道和善的笑容而已。

首先我們問問美國自己的感覺，美國乒乓球隊在大陸已云受到熱烈的歡迎，尼克遜又表現出最和善、最優容的態度，毛共有沒有相應的表現？有！毛共的「人民日報」即於十九日發表一篇文章，抨擊美第七艦隊在太平洋地區威脅和平，極力挑釁，侵略罪行，並以紀律，由「美帝艦隊」欠下的血債，必須償還。另在去週毛僞周恩來於參加慶祝高棉新年的講話中，亦攻擊「美帝」和尼克遜不遺餘力。美國政府所策動的和提出的意見，是絕難獲得毛共接納的。即如華沙會談的恢復，本屬易如反掌之舉，毛共亦迄無表示。其他如擴大貿易，合作解決國際問題，更談何容易。因爲毛共此次的笑臉外交，不是眞正要與美交好，而是利用美國的癡心、幻想，去達成數項的作用：

一、加速美國內部的分裂。毛共的笑臉所向的，不是尼克遜及其政府，而是民衆的團體，反戰的或者偏激的人物。如近一週來的共方報章和電訊，沒有一篇放過對尼克遜的激烈攻擊，也沒有容許過尼克遜半點的提議，冷若冰霜；但與美國的社團和反戰示威巡行，却互爲配合。其立心便是助大美國反戰羣衆的力量，暴露美國政府的無能，鼓勵人民從事於反尼克遜、反政府的鬥爭，造成重大的分裂。這種局面拖得愈長，尼克遜政府的威信愈弱，民間親共媚共的組織愈易得勢，已完成了顛覆工作的第一個步驟。即不能推翻尼克遜的政府，也將迫使尼克遜的政策作大大的修改，走向恥辱的姑息或投降一途。

二、疏間中美兩國的邦交。自美國走向姑息共黨的道路以來，違反了國際自由運動的本旨，也違反了自由中國的志願，加日昨美國女選民同盟所讚鼓勵和容許毛共政權與自由中國政府的分疫并存的一般狂論，在中美邦交上已蒙上陰影，尤其是爲反對美國擬將釣魚台交與日本，陰影擴得更大。於是毛共便利用自由中國義正詞嚴而强硬態度之際，表露其僞裝的笑臉，使美國有一種錯覺，以爲盟友的中華民國政府凌厲，而敵人的毛共反而和順，挑撥離間雙方傳統的友誼。且誘使美國放寬對毛共的敵視，企圖取得進入聯合國的機會，從而打擊我政府的地位。

三、分化美日、美英的關係。由於過去毛共的囂張，美國爲加强亞洲的防務，協助制止毛共的武力擴張，所以盡力拉攏和扶助日本。爲對付共黨的政治活動，所以緊密英美的同盟。現在毛共展開笑臉，固可培植華盛頓樂觀的氣氛，鬆弛美國緊張戒備的心理，減少對英日合作、團結的需要；而且利用貿易的誘餌，更可促使日美英三國爲商業利益的競爭而告內鬨，自亂陣線。

毛共的笑臉，是含有一石數鳥的作用，不過并不完全騙了人，即在美國，如副總統阿格紐已指穿了。希望其他的政客，亦慢慢的醒覺過來。

錫國軍稍落下 叛黨據點減少

【可倫坡廿二日美聯社電】保安軍隊星期四日向錫蘭政府發起一次武裝起義的青年叛黨，發動一次大掃蕩，叛黨將九處叢林據點加以佔領。

一份國防部公報說：叛黨的庇護所正「迅速減少」，並宣佈在這過去最多抗拒的狀甘爾地區，有廿五名叛黨被擊斃。保安軍隊並無死傷。

【可倫坡廿二日合衆國際社電】今日獲悉：錫蘭「古拉帕」叛黨宣佈，他們對錫蘭政府的武裝起義的「第一階段」已成功地完成。並說，他們已準備與當局談判的條件給政府。政府對於上述談判條件，未有立即答覆。

哥國學生示威 政府接管三校

【波哥大廿一日美聯社電】星期三日，在哥倫比亞各大學發生學生示威後，政府已接管三間大學。學生說：他們起事是抗議「教育制度」，同時若干中學生也參加了這次大學生的行動。

先夫 林子豐博士 於 主曆一九七一年四月十七日上午八時五十分在九龍浸信會醫院蒙 主寵召息勞享壽八十歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定於四月廿四日（星期六）下午二時在該館大禮堂大殮下午三時在九龍城亞皆老街二○六號九龍城浸信會堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於香港薄扶林道華人基督教墳場謹此報

元配 林陳植亭 率男 思安 思忠 思齊 思顯 思進 媳 李重華 何紉蘭 陳坤儀 李美玉 梁茂萱

女 思敬 思耀 思英 思謙 婿 JO-ANN ULMARK 葉璧明 凌忍揚 鄭樹安

孫男 基壽 基實 基恩 基勳 基斌

孫女 基仁 基璋 基芬 基佳 基靈 基愛 基眞 基深 基美 基慈 （適黃大山）

外孫男 凌約瑟 凌宏君 凌宏德 鄭兆權 鄭兆能

外孫女 凌安妮 鄭兆蕊 鄭兆齡

泣告

如蒙惠賜 輓軸花圈 請折現金 撥充善舉

治喪處：九龍殯儀館（九龍楓樹街一號A） 九龍城浸信會堂（九龍城亞皆老街二○六號）

通訊處：
植豐置業有限公司 九龍庇利街二十三號
捷和電筒廠有限公司 九龍庇利街二十三號
嘉華銀行有限公司 香港德輔道中二五九—二六五號
嘉華銀行九龍城分行 九龍衙前圍道一四二號
嘉華銀行何文田分行 九龍窩打老道八十號

俄報指中共圖借刀殺人
採乒乓外交勾搭美 從中煽動美俄衝突

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇俄一份政治性週刊星期三指摘中共對美國的姿態態度，有着長遠的目標，這就是在美俄之間製造戰爭。

該文說：「要把所美乒乓球隊訪問中共，必須以北平的全球性策略，為觀察的背景。」該週刊認為「中共之目標是領導第三世界國家，對抗世界兩超級強國的統治，這兩個國家，就是美國和蘇俄。」該文章說：「顯然，中共願望成為超級強國。」「北平領袖煽動衝突，阻止國際緊張狀態鬆弛，幻想在兩超級強國中間製造武裝衝突。」該雜誌在星期五才出版，「塔斯社」在其出版前先引述該文章。

蘇俄報紙對中共邀請美乒乓球隊訪大陸，不加評論，這家雜誌打破緘默，指責中共領袖容易出賣朋友，與他們自稱敵為敵者交往。

該文的口氣與蘇俄最近數月的許多政治聲明的口氣相同，也就是說，儘管距離尚遠，蘇俄已預感美國與中共全面合作對其威脅。

美巡迴大使稱 與中共貿易問題 將採取觀望態度

【馬尼剌廿二日合衆國際社電】美國巡迴大使大衛甘迺迪今日說，美國對與中共貿易的問題，採取「觀望」態度。

這位前任財政部長在記者招待會中稱，這個問題「已在討論中，這是一項新的發展」。

當他被問及華盛頓對該問題的意見時，大衛甘迺迪說：目前似乎不會有任何快速行動。這是一件要等待觀察事情如何演變的事。

在回答另一個問題時，大衛甘迺迪說：也許中共和美國之間的貿易項目是有限的。同時，他預料付款條件有困難。

大衛甘迺迪於星期一日抵達馬尼剌，這是他以尼克遜總統特使的身份前往世界訪問的第一站，他將於星期五日離此赴日本，然後前往南韓、中華民國、香港和歐洲。

一胎三姊妹 同慶八十壽

【萊因河耳巴克二十一日法新社電】西德最老之一胎三姊妹，菲麗冰、瑪莉及卡汀卡，今日於此間附近的力徹希姆，慶祝其八十壽辰。此三姊妹於超過半世紀前遷來此鄉村。

日公定利率 將再度降低

【東京二十二日時事社電】日本銀行總裁佐佐木，二十一日在記者招待會上，對降低公定利率問題，表示說：如果情形許可，希望在五月七日啓程出席國際清算銀行定期中央銀行總裁會議以前，作出決定。由於佐佐木總裁的上項發言，致使日本銀行目前在檢討中的降低公定利率百分之二點五可能於三十日召開的該行政策委員會正式決定，並自五月一日起實施。

曼谷南宮酒店大火 因酒店無太平梯 致釀成死亡衆多

【曼谷廿二日美聯社電】在曼谷星期二日發生的一場酒店大火中喪生的廿四人，如果該酒店設有太平梯的話，部份可能逃出生天。

該太平梯是在二年前被取下，因為竊賊經常利用該太平梯，潛入酒店之內行竊。該太平梯是在一名警員企圖阻止兩名竊賊爬上該太平梯被擊斃之後，而加以廢除的。

南宮酒店經理布英指出：這場災害的成因，由於缺乏太平梯，火警警報和滅火器，並將部份責任歸咎於酒店職員。他說，他們根本未向住客發出火警警報。

該場大火，是曼谷十年來發生的最慘重的一次。這場大火，已使許多主要的酒店重新檢討防火設施。

【曼谷廿二日路透社電】星期二日曼谷南宮酒店的火炎，在罹難的廿四人中，已再有四人於今日查出姓名。另外五具被燒焦的屍體則仍未認出是誰。

新近發現的罹難者，是兩名中華航空公司的職員張自煌和萬東平，一名美國商人尼華克和阿聯航空公司飛行工程師未達阿巫。

一名美軍，他的妻子和女兒，以及一名美國遊客，相信都在那些等待查出姓名的罹難者之中。

至今計有九名美國人，五名中華航空公司職員，兩名阿聯航空公司人員，兩名泰國人和一名西德人，已知葬身火海。

中共區逃美難民 倘會居他國者 可能被逐出境

【華盛頓廿一日美聯社電】美國高等法院星期三裁定：從中共區逃亡的難民，逃亡期間曾在美國以外的國家暫時定居，美國可以將他們驅逐出境。高等法院以五比四的票數，推翻兩初級法院的決定，該兩法院認為美移民局不得驅逐一九五三年逃出中共的余慶和（譯音）。美國高等法院多數票贊成支持政府的意見，難民在別國受到歡迎，美國可以把他們逐出國境。

高棉呼籲聯合國 保護吳哥古城文物

本報駐金邊特派員盧偉林

【本報金邊航訊】高棉新聞部長郭基林最近赴法國訪問，他在巴黎對記者發表談話說：諾爾將軍領導的高棉政府，不久將要求聯合國將整個吳哥窟地區，置於中立的國際管理之下。

這個屬於暹粒省的吳哥窟古蹟，自從高棉發生戰爭初期，即被共軍所控制，到現在將近一年了。

新聞部長郭基林對記者又說，侵佔吳哥窟的北越部隊與共黨游擊隊，有系統地盜竊吳哥窟的寶藏，並對全國最大的文化遺產，造成無法修理的破壞。他說，有些為共黨盜走的吳哥窟藝術品，最近又運到香港出賣。

他說，高棉政府準備正式向聯合國建議，把整個暹粒省中立化，藉以保護吳哥窟。當時有人問他，是否將建議由國際部隊佔領該區，他說，還沒有定出細節，但重要的是要對方贊成。

吳哥城和吳哥石窟古蹟被稱為世界七大奇蹟之一，它是標誌人類文明里程碑，也可以說是高棉民族和世界上文明人類的光榮象徵。在戰事發生前，每年吸引約五萬名的外國遊客，成為高棉的一項最大外滙收入。

吳哥城建於公元八百六十年至九百年之間，這時期正是高棉王朝的黃金時代，他們在森林地帶露出的年代中，在這繁華豐厚的財富，在森林地區修建了這個宏大輝煌的宮殿城。

大約是在一百年前，一個法國自然科學家毛哈，經由傳教士的指引，走進了一個遍地都是森林的蠻荒之地。他本來是找尋昆蟲標本的，卻於無意中發現無數被大樹及野草所纏繞的石廟，而石廟的門窗和圍牆上都刻滿了奇形怪狀的花紋。

除了一些廟宇外，毛哈還看見許多寬敞的道路，縱橫的運河，而且城牆堤岸，蓄水池以及一切城市中所應具備的設備，在這裡應有盡有。但最令人奇怪的是，在這廣大土地上，卻不曾發現一個人跡。

這個巧奪天工的古城，自然是神造的，當地的土人雖然不知道它的來歷，可是，一百年來，考古學家們已經把吳哥窟之謎揭穿了大半。

被發現的吳哥城，牆長達十四公里，城中有瑰麗的貝陽廟，廟是在十二世紀末建造的，中央的塔按正南北方向建造，高一百四十尺，頂上有石刻巨頭四個，週圍有五十一座小塔，各有面向東西南北四方的石頭像四個。仔細看佛像頭時，可以看到兩眼之中，額際另刻有一眼。眞臘各王原是佛教徒，但仰印度教，加刻一目，說明此種信仰上的轉變。

距離市中心的金塔以北約一里之遙，有一座銅塔，下面有幾十間石屋，石屋中有不少名貴的雕刻品。

眞臘王國（就是我國宋朝時，給予高棉的國名）的皇宮，是建築在吳哥城之北，皇宮富麗堂皇，陳設華貴非常。據記載，連宮內的門窗，有些都是用純金打成的。

吳哥城內，有一片大湖，澄清見底，湖畔有一座大型宮殿式的廟宇，廟宇中間都是寶塔，形影倒映在水中，景色甚為壯觀。在這個宮殿的走廊上，還可以看見一尊尊大的人頭佛像，每個都有一丈多高，在佛像的旁邊，還有許多假山洞，人們可以進去，但裏面終年不見陽光，非常潮濕。

除了廟宇，吳哥城好像一個大花園，風景優美，裏面有完整的道路網，有廣漠的麥田，不會再看見當年毛哈所見的森林野草了。

每個遊覽吳哥城的人，都會因驚異於比預期的情形更偉大而感嘆不置。那是世界的文化美術史上光輝燦爛的大遺跡。

去年，高棉的戰事爆發不久，這個具有一千年歷史的世界古蹟名勝——吳哥窟就蒙塵了。

六月初旬，兩百多名的北越共軍就佔領了吳哥窟，情況有如投鼠忌器，如果政府使用地面部隊圍攻，或是以空軍飛機轟炸，勢必使這個古蹟與共軍同歸於盡。

在無可奈何的情況下，高棉政府祇能發表一篇文告，指摘共軍侵犯吳哥窟國，也請國際間站在正義的立場，採取干預適當的措施。

文告說：近月來北越與越共的部隊，向高棉展開瘋狂的侵略，所經之地，造成死亡，破壞成廢墟。他們攻打磅湛，進犯暹粒，在暹粒，他們進攻了與屬於尚存的人類文化奇跡之一，人類進化藝術遺產的一部分的吳哥窟古蹟為鄰的飛機場及城市。值得指出的是：除吳哥窟古跡之外，磅湛省及暹粒省也存在有一些一樣重要及美麗的紀念性建築物。

目前，越共及北越侵略部隊公然在茶膠及磅湛省犯下破壞及褻瀆聖物的行為，造成對寺廟及歷史古跡的損壞，高棉政府對這些野蠻行為的重視，並特向世界輿論提醒，高棉的名勝古蹟已面臨最嚴重的威脅。

作為一九五四年有關在武裝衝突時保護文化財物的海牙公約國（此項公約於一九六二年四月廿五日經高棉政府予以批准），高棉政府謹向各國，特別是這項公約的簽字國及參加國，作出緊急的呼籲，請他們作出必要的干預及採取適當的措施，以幫助高棉維護它的文化及藝術遺產。

另一方面，高棉政府深信損壞歷史文物，不管它於任何一個民族，就是損壞全人類的文化遺產，並認為保存這些遺產，對世界各國人民有重大的意義。

最後高棉政府警告越共及北越政府的野蠻與無恥行為，並籲告國際輿論，他們已採取一切必要的措施，以使全人類的文化遺產的東西能夠得以保存，而一切針對這些古蹟及聖地的掠奪及破壞行為，祇能是出於越共及北越侵略者之手，祇有他們單獨的應向歷史及全世界負起他們。對這些文化財產的粗暴破壞行為的責任。

高棉代總理馬達克最近接見聯合國文教科學組織的代表艾里斯夫，共同研究保護越共與北越軍侵略的目標——吳哥窟建築物的問題。

馬達克對艾里斯夫抵達金邊，為尋求保護高棉的歷史建築物的緊急解決辦法而展開活動，深表感激。他說：「這些建築物不單是高棉的國家文化和文明的遺物，而且是全世界的一項遺產。」

艾里斯提出說：「海牙公約的目的，就是保護一些文化財產。該公約在一九五四年聯合國文教科學組織的名義下創立。遺憾的是，還有某些國家，由於一些不同的理由，而未追認此項公約。但是，有着一種精神上的一致同意甚至是一些沒有機會或到目前還沒有同意追認此項公約的強國。因此，基於此一希望，使公約的精神，能正確的表達人類的一致感情的希望，我們才設法以一切可能的方法，不惜一切代價，不計個人的損失，以使到發起此次公約者的目的被尊重，使到此項公約的精神和規定被尊重。」

馬達克表示：「高棉政府為保護吳哥窟的建築物，已作了最大的努力，但是面臨外國軍隊的佔領，這些努力可能落空，我們已下令政府軍隊不得在這些建築物內部進行武裝衝突，例如一發炮彈的爆炸，都可能使吳哥窟受到損害。」

艾里斯夫向高棉政府提出，認為遵照海牙公約的願望及字義，要求締約的各方在武裝衝突時，准負責保護古蹟的人員能持有聯合國發給的特別身份證及臂章，在保護工作進行的時候，可以完全自由行動，而且不受精神的威脅，這些人員必要不參加武裝衝突而且站在政治及軍事的漩渦之外。

目前聯合國文教科學組織已派出莫羅里斯耶等五人，組成一隊工作隊，正在進行保護高棉的歷史文化藝術的古蹟工作。這是一件非常艱巨而危險的任務，高棉政府與人民都對他們寄予莫大的原望，希望他們的任務獲致順利與成功。

更改電話通告

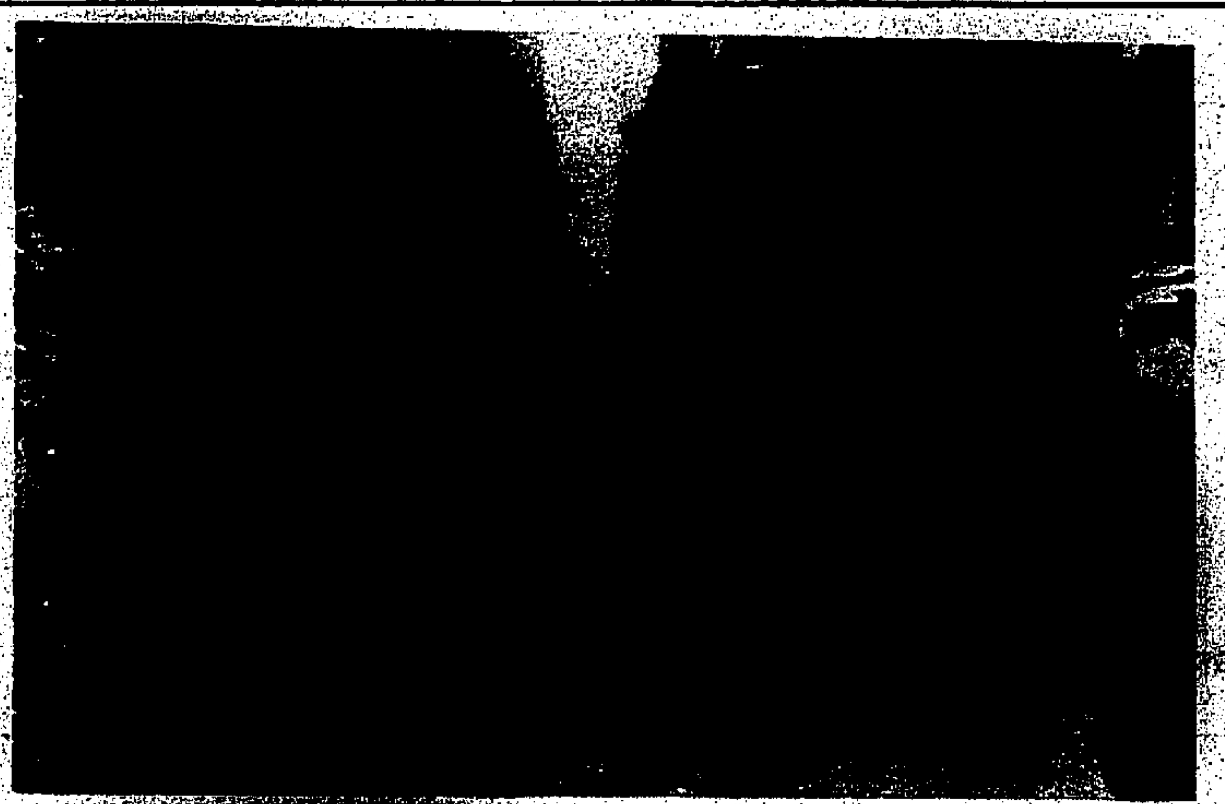
敬啓者敝公司總寫字樓及服務站於一九七一年四月二十五日起更改新電話號碼如下：

電話：K六八五二二一（八線）

（貨倉及陳列室電話仍舊不變）

惠顧諸君敬希留意

香港日立有限公司 謹啓



紐約鬧市禁行車：市民們皆大歡喜 四月廿一日紐約市民在經常交通擠擁的麥迪遜大道野餐漫步。這是該大道不准車輛通行的第三天。（合衆國際社傳眞圖片）

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）總監（香港出口保險信託局）
（二）屋宇事務工程師（市政事務署屋宇組）
（三）二級驗船員（海事處）
（四）二級助理圖書館管理員（男性或女性）（市政事務署）
（五）司法書記（男性）（法律援助處）
（六）警務督察（皇家香港警察隊）
（七）二級醫務社會工作員（男性或女性）（醫務衛生處）
（八）見習工程師（工務司署）
（九）防止煙霧副督察（男性）（勞工處）
（十）一級工目（機械）（工務司署）
（十一）見習藥劑員（醫務衛生處）
（十二）助理分區隊長（消防事務處）
（十三）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）（此項職位為長俸性質。惟受聘者需先經試用兩年；女性必需未婚）。

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。

升職機會：二級助理督導員，如特別優良者，經受三年督導員訓練後，可升為督導員。

（甲）資歷：申請人（A）年齡須在廿六歲以下。（B）須持有㈠香港英文中學會考證書三科E級或以上，包括英文科及格；或㈡香港中文中學會考證書三科及格而英文科獲C級或以上；或㈢香港英文中學會考證書五科E級或以上，包括英文科及格，或四科包括英文科及格而其他三科獲C級或以上；或㈣香港中文中學會考證書英文科獲C級及其他四科及格，或其他三科獲C級；或㈤一九六八年以前頒發之香港中文中學會考證書而英文科獲良好。或同等程度。（C）須能閱讀及書寫中文，懂其他中國語言者可獲優先考慮。（D）對社會福利工作有經驗者較佳。（E）須經體格檢驗及格。男性必須有五呎六吋高度，體重一百二十磅及三十三吋胸圍。女性則需身高五呎體重九十二磅。

備註：取錄者需於監獄署職員訓練院受訓六個月，並考試及格。

（乙）待遇：男性：每月由四百一十元起分十二次遞增至八百一十九元止。女性：每月由三百四十元起分十二次遞增至六百七十九元止。

資歷具有（甲）段（B）項㈠至㈥條學歷者薪酬起點各異如下：

男性：（甲）段（B）項㈠及㈡條者每月由四百一十元起；
（甲）段（B）項㈢至㈥條者每月由五百一十八元起。

女性：（甲）段（B）項㈠及㈡條者每月由三百四十元起；
（甲）段（B）項㈢至㈥條者每月由四百廿八元起。

（備註：此薪級係包括於女性同酬計劃之內者，根據該計劃女性公務員將於一九七五年四月一日達致與同級男性公務員相同之薪酬。）

（丙）職責：管理下屬及監獄之犯人，感化院之童犯，戒毒所之吸毒者，或工作於監獄醫院，感化院，戒毒所或輔導組工作。

（丁）備註：需遵守監獄法例，穿着制服，輪班當值，接受醫院看護訓練及需居於監獄宿舍內。

凡對上述職位有意者，請於每星期一、三、五上午九時至十一時，携帶香港身份證，出世紙或宣誓紙，學歷證書等正張及副本各一份，親到赤柱監獄署職員訓練院院長申請。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年四月二十三日憲報公佈招標承供應下列各項：

編號	項目
G/16/71	白色棉質手套
G/17/71	皮靴
G/19/71	英泥

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊儉

稅務條例
業主自置及空置物業——申請發還物業期限

本人現請各界人士注意，以「業主自居豁免」或「空置物業豁免」理由申請發還物業之法例，現略有更改。

現時如欲作此等申請，納稅人須在下述期間內通知本人，即有關課稅年度結束後之九十天內或物業稅課稅通知書發出日期起之九十天內，兩者比較，以稍後之日期為準。

以空置理由作該項申請時，最近可毋須遞交空置證明書（R．F．表格第十號），但納稅人在接獲差餉估價處長通知後，須盡速將證明書遞交本局，以便本局辦妥發還手續。

逾期申請：稅例內有條文給予本人延長該項申請期限之權力，但本人得留為該納稅人確因不在本港，生病或其他合理原因而未能在期限內作該項申請時，本人始運用該項權力。

業主如欲知有關其申請之資料可致電H——二四五三〇五向物業稅評稅主任鍾維炎先生查詢，或書函香港稅務局，地址：香港郵箱一三二號。

稅務局長 德輝

香港高等法院
一九七一年破產案件第四宗

為關於前住在九龍新蒲崗六合街十三號二樓B座以毅梓染織廠名義經商事 負債人

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致上述之譯文

啓者一九七一年三月十三日法院經向汝頒發破產接管令而破產管理官已被任命為汝財產之接管人

又一九七一年四月八日法院經向汝頒發裁定破產令

前者法院議令飭將上項通告以中文刊登華僑日報及工商日報一天即作為該破產接管令及裁定破產令已送達與汝

注意：汝須親向香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理官報到每日辦工時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外）星期六則至下午十二時四十分止。

香港政府公告
為出售建築機械與器材事

查九龍油塘灣高超道新區現有建築機械與器材出售，各投標人士請填表格一式兩份，並將標書密封，投標之信封上應清楚續明「投標」字樣，寄交建築設計處投標委員會主席收，並須於一九七一年四月三十日（星期五）正午十二時前投入香港花園道工務司署美利大厦正門之建築設計處投標箱內，逾期概不接受。

如欲索取投標表格及詢問詳情，可與香港花園道美利大厦十三樓建築設計處聯絡。

香港政府並無硬性規定，必須接納出價最高之投標或任何投標，並保留接納任何投標之全部或任何部份之權利。

工務司 盧秉信

人民入境事務處
敬告夏季旅遊人士

（一）查每年夏季，向本處申領證件及簽證作季節性旅行之人士，特別衆多。

（二）有等申請者尤其係申請前赴海外攻讀者，因須轉達有關國家辦理，故有時頗費時日，始能接獲對方對該等申請書所作之決定，又有等申請書，本處於最後時刻始行收到，致時間過遲而無法於啓程最後期限辦妥。

（三）凡有意往外地旅遊之人士，切宜及早進行申請，俾本處得有充份時間處理及避免不必要之延誤。

（四）有關各項詳情可向德輔道中一四一號國際大厦十五樓人民入境事務總處詢問處（電話：H—四五六〇六五，內綫二三六或二三七）或任一人民入境事務分處查詢。

人民入境事務處處長 戈立

·風濕專科· 梁藻衡

風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年嚴重脚軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手脚軟痺

醫館九龍彌敦道六四六號三樓[illegible]電梯上落全日應診假期照常

承退股聲明

香港機利文新街廿四號三樓永發公司向由黃德成寓香港機利文新街廿四號三樓（以下稱承股人）與王麗珍寓香港軒尼詩道三八〇號十四樓C座（以下稱退股人）合資經營現該退股人已於一九七一年四月一日退出並將其名下所佔之永發公司之股份及其一切附屬權益轉讓與該承股人承受並已正式簽訂退股書嗣後由承股人仍用永發公司名義繼續在原址營業由該退股之日起該永發公司之一切生意盈虧及任何華洋轇轕等概由承股人負責承受與該退股人無涉特此聲明

承退股人代表律師 梁壽同 葉智昭 律師樓啓

香港荣豐大厦八〇四——五室

一九七一年四月廿三日

生意轉讓啟事

茲有香港金華街十一號至十三號南龍茶樓酒家有限公司向由關錫慶君及關業君等經營今因志圖別業經由股東大會議決通過願將舖位傢俬及一切生財器具出租與萬啓祥君經營現定於一九七一年四月廿六日交易所有舊公司之債權人請由登報之日起七天內與出租人理妥倘一經交易後則以前一切華洋轇轕均與承租人無關特此聲明

出租人南龍茶樓酒家有限公司

天德聖教社有限公司通告

茲定期四月二十四日（星期六）下午六時，在本社禮堂慶祝成立十週年紀念，暨舉行第十屆社員常年大會，屆時將討論下列事項：

（一）省覽一九七〇年十二月三十一日年結暨取董事會核數師報告
（二）聘請核數師
（三）討論提案

會後八時聯歡聚餐。除分函外，合登報通告，務希各社員準時出席，為荷！

一九七一年四月廿二日

董事長：曾可權

僑港惠州同鄉總會通告

本會現已遷入九龍彌敦道456號A三樓新會所（即荷蘭銀行樓上）辦公。電話號碼改為「三一二八九一」。以後通訊，敬請依照賜示

此致

本會各會員各同鄉
港九各團體

一九七一年四月廿一日

僑港惠州同鄉總會敬啓

旅港增城同鄉會通告

本會定期四月廿五日（星期日）假座九龍西洋菜街萬宜酒家三樓舉行第廿三次會員大會暨（聯歡晚會），茲特通告如下：（一）是日下午五時在上址地點開會，請依時赴會；（二）大會提案（甲）修正本會章程（乙）擬進行辦理註冊為有限公司（三）下午七時起舉行聯歡晚會，附設抽獎，遊藝助興，席金每位十五元。歡迎各位會員鄉親偕同眷屬戚友參加。又各會員如有變更地址或未備通訊地點者，務希暇時來會登記或致電話通知本會以便聯絡，除分函外，特此敬告

各位會員鄉親知照

一九七一年四月廿三日 旅港增城同鄉會啓

蕉嶺同鄉會選舉第三屆理監事通告

中華民國六十年四月二十日

一、本會第二屆理監事任滿，依章改選第三屆理監事，推舉曾海賓等五人為改選委員。

二、選票經分寄各會員，圈選後，最遲於四月二十八日前寄回：元朗福康街二十號蕉嶺本會，特此通告，未接到選票會員，希電〇七六三二一〇補發。

調景嶺茶金同鄉聯誼會通告

一、因會所年久失修時有倒塌之虞。

二、訂於四月廿五日下午六時假座深水埗大埔道快樂酒家三樓召集全體會員及同鄉會議。

三、誠恐函達未周特登報聲明屆時敬希出席。

右通告

各會員同鄉

理事長 葉榮華
監事長 冼國材

承頂聲明

有關馬頭圍道金國大厦三樓四號室新樂女子美容院，在一九七一年四月二十四日起，已全盤出頂與陳桂蓮女士，相方兩者均手續交清，對於出頂人林玲在外的一切轇轕與受頂人陳桂蓮無關，敬請留意。

受頂人：陳桂蓮
出頂人：林玲 啓

一九七一年四月廿一日

香港中文大學 新亞書院 徵聘

三級文員一名須中文或英文中學會考合格或具同等學歷精寫中文字體清秀並擅長英文打字者待遇月薪四五四至八二七元並有儲蓄金及年假等應徵表格可向九龍農圃道六號本校總務處索取於本年四月二十六日前投送

總務長 袁家騮

申請入英籍啓事

何文僑（HO MAN-KIU, MICHAEL），現住香港銅鑼灣德大厦十三樓C座，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名，將事實向本港輔政司報告。

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。四月廿六日收貨 三十日開行

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 五月廿六日收貨 三十日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD

東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。六月六日收貨 六月七日開行

電話：香港228011 九龍940231 總經理怡和有限公司啓

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪 五月八日到港 九日開行

"MICHIGAN"輪 五月十八日到港 十九日開行

往：西雅圖、溫高華、砵崙及牀蘭

"M.M.DANT"輪 五月四日到港 五日開行

"WASHINGTON"輪 五月十二日到港 十三日開行

怡和有限公司船務部啓

電話：[illegible]

花墟今演聯賽護級戰
九巴狀態欠佳
警察全力出擊

【本報訊】甲組足球聯賽今日由警察對九巴，在九龍花墟球場上演，下午五時開賽，雙方預備組下午三時一刻交鋒，門劵一律收二元四角。

警察目前在聯賽的成績，較九巴爲優，在已賽十七場中，六勝六和五負，已失十六分，共獲十八分，近况甚佳，昨據該隊教練曾啓榮表示，警察球員已傷疲盡起，今日將指數出場，希望能擊敗九巴，全奪兩分。警察上伕與電話瓜分兩分，麥拉倫及窩利士兩洋將沒有上陣，今伕決定登場，對於警察之攻力，大爲加强，贏波成份頗高。

九巴在聯賽戰績低落，已賽二十場中，五勝六和九負，已失廿四分，共獲十六分，居榜末倒數第四，與陸軍同分，如不努力振作，實有降班之虞。

九巴是一支水準不定，而又十場有九場提不起戰意的隊伍，雖然人腳不算太差，但因爲缺乏拼勁，致戰績未符理想。自從後防主將被罰停賽後，防衛亦告不穩，戰績每下愈况。九巴的未完賽事，除今伕外，尚有對星島、流浪、消防、港會及陸軍等伕，除港會一場獲勝較有把握外，其餘各伕均須硬拼，今日面對門志旺盛之警察未許樂觀。

警察九巴陣容

（警察）

何鏞新

李錫偉 劉守政 劉倫焯 黃成

連二生 伍炎勝 陳國雄

窩利士 梁金發 麥拉倫

（九巴）

畢亞當

陳展安 張永清 李國華

陳炳光 楊偉業 陸國雄

黃允中 畢偉康 梁榮洪 麥樹渠

公開硬地網球錦標賽
杜璐與徐錦翔
獲單打決賽權

【本報訊】網總公開硬地網球錦標賽已近尾聲，賽會定於後天（廿五日）結束，男子單打爭霸戰，將於明日舉行，屆時由最高兩位種籽球員杜璐與徐錦翔決雌雄，他們是剛於昨天獲得單打決賽權的。

計第一種子杜璐，以六比三與六比四淘汰第四種籽林方，首盤林方曾以三比一佔先，但卻連失五局見負，次盤杜璐已控制大局。而第二種籽徐錦翔，則以八比六與六比四，力挫第三種子葉良，其間雙方互有領先，過程緊張，斯時天降微雨，徐錦翔戴眼鏡，影響受演出，幸而有驚無險。

男子雙打四强組亦告產生，繼前天徐錦翔與葉中及葉良與許子石兩組之後，昨又有林方與梁乘紹及蔡輝與張仁忠兩組晉入準決賽週，計第四雙打種籽組林方與梁乘紹，前天以四比六先失一盤給第五種籽組葉觀雄與徐天倫，昨日續賽以六比二與六比三連追兩盤反敗爲勝。

而第三種籽組蔡輝與張仁忠，則以六比二直下兩盤淘汰第六種籽組杜璐與葉英東，兩場男子雙打都甚可觀。

至於學生組雙打亦已晉入決賽週，分別由高德霖與張仁志及蕭海才與蕭海平獲得決賽權，將於明午舉行決賽。

茲錄戰果如下：

（男子單打）徐錦翔勝葉良八比六，六比四。杜璐勝林方六比三，六比四。

（男子雙打）林方、梁乘紹勝葉觀雄、徐天倫，四比六，六比二，六比三。蔡輝、張仁忠勝杜璐、葉英東六比二，六比二。

（學生雙打）高德霖、張仁志勝杜錦燦、曾祥寵六比二，六比三。蕭海才、蕭海平勝蔡文輝、張恩惠六比一，六比〇。

（混合雙打）蔡輝、方萃正勝張仁忠、麥當奴六比一，六比三。

（女子單打）泰萊夫人勝高坦希夫人六比二，六比三。

混合雙打今有好戲
最後兩强同時產生

又訊：公開硬地網球錦標今日晉入第七天，下午四時與五時半開始，分別在牛山區婦女遊樂會與九龍王園球場舉行八場比賽，在婦遊會內舉行的是混合雙打比賽，共有六場半準決賽與準決賽。在王園球場舉行的是兩場學生單打準決賽。

較惹人注目的是混合雙打第三種子組杜璐與柏直姬芙與蔡輝及方萃正之半準決賽，蔡輝與方萃正雖然不是種籽球員，但他們具有極大潛力，蔡輝如不是近來打羽球對他有影響的話，應該有良好的表現。方萃正是以十六歲稚齡獲得全港公開賽決賽權的第一人，杜璐雖然勇不可當，但柏直姬芙未必合拍得來，看來蔡輝與方萃正這一組，極有機會與辜中及何羅綺文這一組爭混合雙打決賽權。

上屆方面以上屆冠軍林方夫婦與徐錦翔及高坦希夫人爭決賽權的機會最高。

茲錄秩序如下：

（混合雙打半準決賽）下午四時半：林方夫婦對科利斯鍾士夫人。下午五時：徐錦翔，高坦希夫人對李基川，卑利夫人。下午五時半：辜中，何羅綺文對蔡國衡，羅林夫人。下午五時半：杜璐，柏直姬芙對蔡輝，方萃正。

（混合雙打準決賽）下午六時半：林方夫婦或科利斯、鍾士夫人對徐錦翔，高坦希夫人或李基川，卑利夫人。下午六時半：辜中，何羅綺文或蔡國衡，羅林夫人對杜璐，柏直姬芙或蔡輝，方萃正。

（學生單打準決賽）下午五時半：蕭海才對梁承強。下午五時半：高德霖對辜永光。

羽球表演賽
大馬印尼 演出精彩

【本報訊】大馬及印尼羽毛球隊，昨晚在伊館舉行表演賽，全場滿座，演出精彩。

男（單打）蘇美力（印尼）和李國賓（大馬）一比一，梁海量（印尼）勝古那蘭（大馬）二比〇。

（男子雙打）翁振祥、蘇美力（印尼）和李國賓、林竹康（大馬）一比一。伍文美、古那蘭（大馬）勝梁海量、謝全新（印尼）二比〇。

華協會誉念吳壽頤（左）担任華協主席多屆功績，由會長何鑒陵（右）致送紀念品時情形。

越南空軍籃球隊
今出戰港選
八時三刻修頓上演 並加插兩場銀牌賽

【本報訊】越南空軍男子籃球隊訪港第一伕，出戰港選，今夕八時四十五分，在灣仔修頓球場舉行。同場加插兩場銀牌賽，下午六時四十五分（女子組）七喜對南華，七時四十五分（男子組）均安對消防，門劵一圓五角。

銀牌的兩伕，均爲勝方賽事，女子組七喜對南華，前者爲聯賽屆冠軍，兵强將勇，猶憶在聯賽的初賽中，曾以五十四比廿二勝南華，雖則南華後起球員技術已有進步，相信仍難與七喜抗衡，男子組均安對消防，爲聯賽甲一組對甲二組冠軍，均安勝可取勝。

越南空軍隊對港選，客軍在台北比賽，三戰兩勝一敗，曾勝陸軍供需學校及財務學校隊，而以一分敗於虎風，因虎風爲台北男子籃球勁旅，故估計越南空軍隊的實力不弱。該隊陣中有洪壽、彭建光、李渭紫等三員越南國家隊選手。全隊以速度快捷及門志堅强見著，港選則有鍾柱輝、盧永强、周源潤、伍汝輝等曾代表籃聯參加亞運會的好手，此役爲「快門快」的比賽，預料必有精采的演出。雙方名單如下：

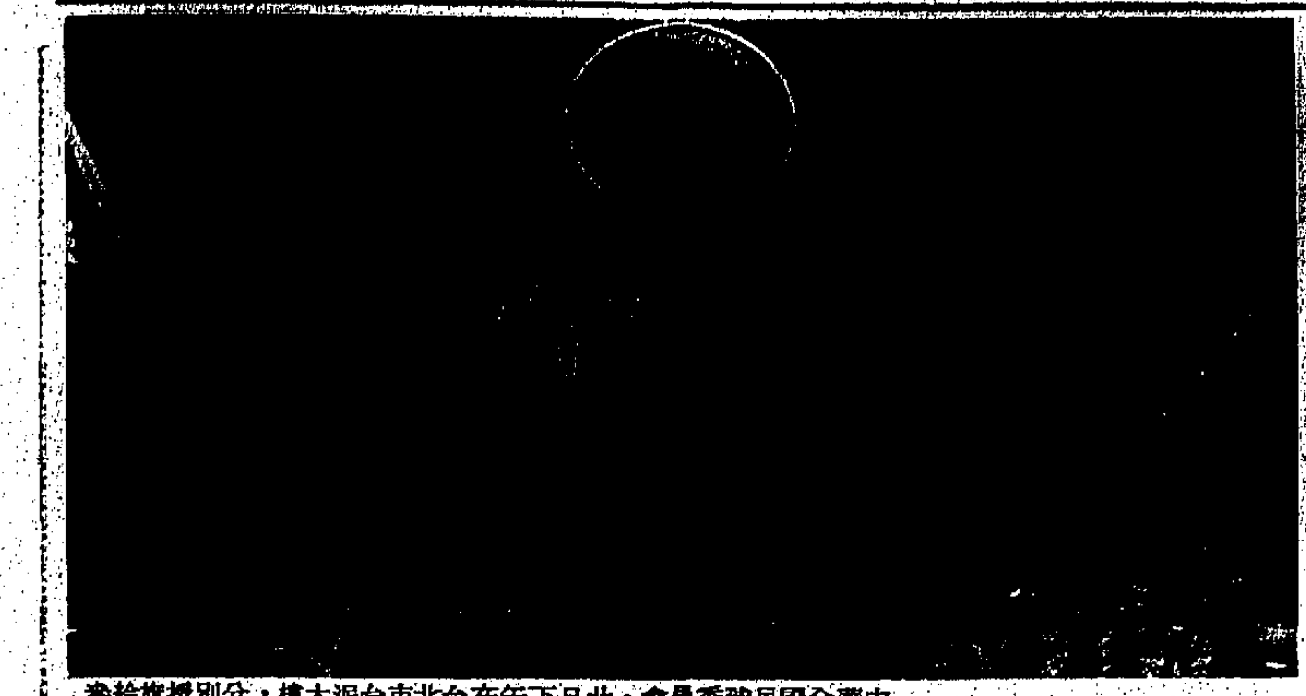
（越南空軍隊）總領隊：阮如豐，領隊：張冠男，教練：文好，隊長：趙維德，隊員：范英（四號），傳正國（五號），涂榮新（六號），吳學發（七號），林則驕，志堅（八號），曾國源（九號），忠（十號），洪仲格（十一號），洪濤（十二號），彭建光（十三號），李滔紫（十四號），溫健民（十五號）。

（港選）領隊：呂樂，教練：黃國揚，幹事：蔡景盧，隊員：鍾柱輝，永強，陳啓富，黎照稀，蕭佳彬，劉石玉，伍汝輝，陳永平，陳良湘，周源潤，鄒國威，雷威健。

海天體育會 宴賀各首長

海天體育會同人，以各首長榮任太平紳士及各大慈善機構及社團要職，定今晚八時，假九龍新雅酒樓設筵宴賀，屆時將有一番熱鬧。

該會各首長榮膺名譽職者：黎時煖及張兆輝任太平紳士，李東海及李賜豪任東華三院顧問，黃乾亨任三院主席，簡日滏及雷治强任三院副主席，鄭文耀任三院總理，王華生任東莞同鄉會主席及體育會會長，羅德貞任香港保齡球總會女會長，溫達明任觀塘體育會副主席，李曜華任九龍樂善堂副主席，湯恩佳任羽毛球總會會長，姚廣明及劉世仁任樂善堂常務總理，蔡準及張敬華任博愛醫院正副主席，陳子鈞、鄒偉雄、麥舜瑾任博愛醫院總理，陳漢宗任香港國術總會主席。



·中國亞青杯隊· 中華全國足球委員會，廿日下午在台北市台泥大樓，分別授旗給參加「亞青杯」及「朴正熙總統杯」足球賽的兩支代表隊，由主任委員林挺生主持。圖爲「亞青杯」足球隊於授旗後，全體球員合影。

捷克高適斯隊 擬七月間訪港

【本報訊】捷克足球勁旅高適斯，有意於本年七月八日至十二日之間訪港，作賽兩場。高適斯開出的條件爲每場包跟三千五百美元，該隊廿二人食宿及交通費由本港足總負責。據稱：該隊球員中，有一名是曾參加去年墨西哥舉行的世界盃捷克「國腳」，此外，尚有國家隊球員多名，足總是否接納，仍待執委會討論決定。

蔣偉業軍醫 藥物兩箱 贈與國腳

中華全國足球委員會日昨寄來聘請蔣偉業担任我國參加本屆亞洲青年盃足球賽及第一屆韓國總統朴正熙盃足球賽中華民國代表隊榮譽隊醫。

蔣偉業因最近在上海街三一六號開設偉業醫藥局，業務繁忙，未克隨隊服務，昨特配備藥物兩箱，致送我足委會轉交我國足球隊，以備應用。

日高球賽第一天
謝敏男呂良煥 以七十棒領先

【東京廿二日美聯社電】本公開高爾夫球大賽首日的成績如下：（七十棒）：謝敏男（中華民國）、呂良煥（中華民國）、島田幸作（日本）。（七十一棒）安田春雄（日本）。（七十二棒）陳清波（中華民國）、郭吉雄（中華民國）、尼威爾（菲律賓）、葛弗萊（紐西蘭）、湯普遜（澳洲）、松本英世（日本）。

甲組足球聯賽成績表（截至四月廿一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	十九	十五	四	〇	六十	十九	卅四
怡和	二十	十二	三	五	四六	廿二	廿七
東昇	十九	十	五	四	四五	卅四	廿五
愉園	十九	十	四	五	四十	廿四	廿四
星島	十九	九	六	四	廿八	十六	廿四
南華	十七	八	三	六	卅九	卅一	十九
警察	十七	六	六	五	卅一	廿六	十八
消防	十七	五	七	五	廿七	廿七	十七
元朗	廿一	五	七	九	卅七	卅九	十七
陸軍	二十	六	四	十	廿八	四一	十六
九巴	二十	五	六	九	廿九	四七	十六
電話	十九	三	八	八	十九	卅一	十四
東方	十八	五	三	十	十九	卅五	十三
港會	十九	〇	〇	十九	十	六六	〇

·保齡賽頒獎· 四海保齡與瑞華表行合辦「威寶名士表」保齡球賽，昨頒發每週最高積分獎，由關道濟（左）將名士表頒與得獎者路沙利奧。

明日賽馬爆冷機會高
新時保得利勇可捧場
最佳冷門：跑過先東山霸王寶驥

活虎專欄

第一場：第八班五化郎。上陣馬：「鐵騎士」鄭康業，「安達」麥美倫，「安樂至寶」鄭棣池，「高飛」何國英，「快活人」李霖，「夜遊時」劉福雄，「跑過先」告魯士，「紅粉金剛」陳浩祥，「黑旋風」梅道登，「帝寶」梁存恒。「鐵騎士」狀態甚勇，原具一定份量，獨忌前段欠銳而已；「安達」在此組大超班材，獨忌未打過硬仗；上述兩匹均可敵忌捧。

「安樂至寶」既由池仔再作馮婦，合理正選；「高飛」此程嫌短。「快活人」老馬態况呈勇，只是門志可疑；「夜遊時」正宗路程，勢成熱門，十分合理；筆者連朝觀察，火氣已斂，一落草地，已無「搶住去」跡象，切忌熱捧。「跑過先」多年來未見過如此靚，證明今番門志十足，可以拼勝。「紅粉金剛」廟材，筆者對牠從未有好感；「黑旋風」老馬谷起，冷敵無妨。「帝寶」僅及水準，反而「鐵塔」大勇特勇，路程不合則另一回事。綜合大勢選馬：正選安樂至寶，副選跑過先，冷選鐵塔。

保得利門志高昂 森林騎俠佳冷選

第二場：第三班一哩。「森林騎俠」是今場最佳冷門馬，態况不差，留意冷敵。「寶城」老馬已降，走勢大不如前，「驥中寶」久休初出，還是多觀察。「保得利」週來應谷馬拼盡，麥美倫亦表示此駒同爲佳。「全滿」、「高山」態况不俗，但兩騎配搭兼施，讀者們照捧無誤。又弱質是雞兄雞弟了。「滿意」狀態比萬馬時差得多，不宜過信；「賀相逢」論態相當不俗。「仙草」、「美輪」未係勝時；「威特霸」末段力弱。綜合大勢選馬：正選保得利，副選森林騎俠，冷選全滿。

風流劍俠此程合
女飛俠成熟欠足

第三場：第八班九化郎。上陣馬：「風流劍俠」郭子猷，「女飛俠」李霖，「繁盛」甘光達，「龍心」尹子華，「女健兒」梅道登，「佳人」麥美倫，「蓋世美人」告魯士，「精靈」谷嘉，「御鹿」施霸華，「輝煌」鄭棣池。「風流劍俠」愈戰愈勇，路程更合，取勝機會爲全場之冠；「女飛俠」論馬已大熟，殊爲不智也，可惜仍未十足，捧成且看甘光達能否控制得宜；「繁盛」狀態大勇；「龍心」老去，可以不理。「女健兒」嚴重可怕，格良馬，成敗則視乎能否執得好位。「佳人」近態積進，可惜欠缺銳氣，僅可小敵；「蓋世美人」久沉初起，仍屬未足。「御鹿」腰長翻步欠靈活，限於「生疆相」，機會不多；「輝煌」配上池仔，有力一拼。綜合大勢選馬：正選風流劍俠，副選女飛俠。

幸運星東山霸王 東方之寶爭錦標

第四場：第三班一哩。「必搏」佐治盃賽，「少女」梅道登，「金將」告魯士，「幸運星」游定柱，「金輝」陳鏡麟，「我至叻」鄭棣池，「黑美人」李家強，「東山霸王」谷嘉，「過得去」麥美倫，「東方之寶」李霖，「樂趣」黃明晏。「必搏」磨練甚烈，態况已起，但本身水準似有距離，僅可小敵。「金將」一沉不振；「幸運星」大勇特勇，只要跟出後，有力奪盃歸。「金輝」、「我至叻」、「黑美人」非此程馬；「樂趣」近况平常，機會不多；「東山霸王」速佳態勇，配谷冷人冷馬，小敵最宜；「過得去」耐力平平，可爭矢鋒。「東方之寶」配李霖，不妨留意。綜合大勢選馬：正選幸運星，副選東山霸王，冷選東方之寶。

當日孖寶介紹

第一關：安樂至寶 夜遊時

第二關：保得利 全滿

「安樂至寶」前賦速度，短途賽事最合脚法，上次由黑馬得手，前段稍留，末段走勢更銳，以五十九秒二高速贏馬，同升至此，依然佔到便宜，復課所見，勇態更進，同配鄭棣池，可收駕輕就熟之效，可期連捷。「夜遊時」起步敏捷，獨沾一味路程，本季未曾威水過，當無保留必要，若執得好位，威脅力至大。「跑過先」往績最佳，快開步勁，在此組實爲大超班馬，只要跑回以往八成水準，已具橫掃之力。綜合預測：正選「安樂至寶」，副選「夜遊時」，冷選「跑過先」。

第二場第三班一哩，上陣馬四配搭大致如下：「森林騎俠」衛林士，「寶城」何國英，「驥中寶」谷嘉，「保得利」麥美倫，「高山」陳鉞，「全滿」，「賀相逢」，「滿意」鄭棣池，「仙草」劉福雄，「美輪」洪燮康，「威特霸」陳福仁，「寧靜」告魯士。「保得利」近態俱佳，實有一定優勢，上次突如其來，敗給「寧靜」之光而輕取「飛騰」，實力之強盡去，於此可見，今強手有位，「門志鮮明」，不勝日佳，若配鄭棣池則坐二望一之選，「全滿」小敵。綜合預測：正選保得利，副選賀相逢，冷選全滿。

雪蹄魔門好時光
寶驥前銳大冷馬

第五場：第八班五化郎。上陣馬：「雪蹄魔」李霖，「鴻圖」鄭棣池，「寶驥」梁存恒，「寶鹿」施霸華，「二澳」衛林士，「認眞」梁滔舜，「體育精神」劉福雄，「海上霸王」吳岸如，「老友記」潘海光，「好時光」郭子猷，「宇宙船」游定柱，「寶島」鄭康業，「飛輪」陳浩祥，「銀星」何國英。「雪蹄魔」狀態相當平穩，既然路程最合，首選之材。「鴻圖」前速太慢，配鄭棣池亦最多能爭一位置而已。「寶驥」漸見起色，大冷之材；「寶鹿」態起而短途稍遜；「認眞」夠運，欠前速，不宜過信。「二澳」態况大勇，又忌路程太短；「體育精神」膚劣之馬；「海上霸王」、「老友記」退化太多。「好時光」路程合，回配郭子猷力足爭霸。綜合大勢選馬：正選雪蹄魔，副選好時光，冷選寶驥。

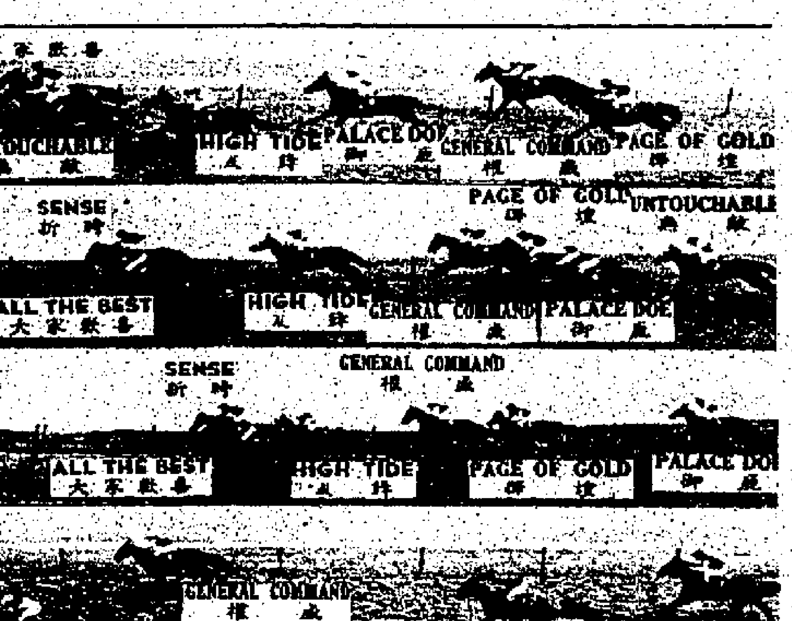
新時突出應橫掃
火花奪頒佳配脚

第六場：第八班九化郎。「及鋒」甘光達，「新時」李霖，「我可勝」告魯士，「百得」潘海光，「奪頭」鄭棣池，「要飛龍」黃明晏，「火花」何國英，「夜遊客」鄭康業，「奔馳」李家強。「及鋒」狀態平穩，獨忌新配甘光達上陣，騎不出水準來。「新時」獨靈鶴立，應無敗理，可以一捧。「奪頭」熱得過份，棄之可也。「火花」愈戰愈勇，力足再拼；「夜遊客」未係勝時。綜合大勢選馬：正選新時，副選火花，冷選奪頭。

龍運勇將對峙 明月三甲較穩

第七場：第三班一哩。上陣馬：「藍色大渡河」梁滔舜，「勇將」何國英，「心實」衛林士，「蒙古王子」告魯士，「忠友」鄭康業，「金滿谷」摩亞，「龍運」李家強，「出術」麥美倫，「明月」郭子猷，「麥傑女」游定柱，「魔水」吳岸如，「神龍」鄭棣池。「藍色大渡河」合型脚法上乘，梁滔舜亦門志十足，僅可小敵。「勇將」一流佳駒，健康已復，可期取勝；「心實」機會不多；「忠友」久休欠體。「金滿谷」態起而始終未足；「龍運」配李家強，理想爭逐頭馬份子。「明月」前段捷便，三甲較穩。綜合大勢選馬：正選龍運，副選勇將，冷選明月。

按圖索驥



·至尊寶·

「雪蹄魔」第五場：第八班五化郎。「雪蹄魔」雖屬高齡老馬，前速快而準繩，主要原因之一，底厚之故，降至第八班裏所謂佔盡班次便宜，在李凝九化郎（圖70）在不合脚法之長途裏，竟然一放而回，超水準之作，勝後潛伏至今，上次由新人李文滔執韁，隨意跟入三甲，反應奇佳，現路程更合，態况並無特別下降之處，由李森執韁，無形中增加了機會，是今場之重心馬胆。

「新時」第六場：第八班九化郎。「新時」在第八班裏是大超班馬，已是人所共知了，前賽在爛地贏一哩，末段逢馬過馬，事實上證明了牠的脚法是長途最佳的，首次參戰九化郎（圖70），力拼敗給「雪蹄魔」、「百得」等强，當時施喬琪初踏馬圈，表現平平，可以講話敗於配騎之故，現馬態况在上佳水準，配李森輕車熟路，不勝亦穩得位置；上述兩駒贏位兼投，必有收穫。

啓德遊樂場

一九七一年遠東首次出現

太空子母船 登陸月球會合遊戲

鑽石戲院·東南亞歌舞團 逢期日加開四場

排名不分先後 鄭少秋 徐小鳳 陳小雅 ...

夜演 玉河浸女 華粵劇團 粵劇藝

梁漢威 梁翠芬 張醒非 梁中良 潘家璧 梁小梨 陳劍聲

西片四場 殺機四伏 李家麥主演

中片四場 黃飛鴻大鬧花燈 關德興主演

子母刀頭

高景生著

第八回：刀劍恩仇消不了　江山萬里劃鴻溝

鐵地鼠一邊踱步來回，一邊說道：「車大壽的秘密心事，祇我才知道。這個寶鏡的來歷由他親口對我說的。他要對付茅不仁和女閻王，沒法不找幾個人做爪牙。我便是他最信任的一個，因為我是地下老鼠，對他最是有用呢！他有他的一套，我也有我的一套，彼此雖然合作，仍要互相提防，到底是我棋高一着，才使他在不經不覺之間，給我拿着把柄。」

他露出得意而陰險的笑容，兩枝鐵筆不時交加互擊着，每一句話都是納冷的，令人寒心。虧他並沒有慚愧之色，竟以為這是天公地道的做法。

四面反應太冷，鐵地鼠也發覺了，便用眼環視一遍，然後冷冷續說道：「你們在暗說我太陰險麼？陰險是我這種人的特色，也不妨說是本性。沒了這種特色便不能活下去，猶如沒有毒牙的蛇，和沒有毒針的黃蜂。試想茅不仁、女閻王、車大壽，那一個不比我強？但我卻有更大的野心。那就該有萬二分陰毒的心腸和手段了。哈哈！」

這一聲哈哈可比狼嗥梟叫，雖俠縱然覺得刺耳，也不能完全否定他所說的一套道理。

他祇稍為一歇，又道：「車大壽曾對我說，李闖王遺下三寶，有兩寶是刀，一寶是鏡。寶刀一小一大，名叫孩兒刀和鬼母刀，祇望有一天能夠拿在手裡，看一看是不是和痴婆魔星兩劍一樣，內裡藏有藏寶玄機，還有那面寶鏡也同時到手，那就妙極了！那時我曾問他有關寶鏡的事，他雖說得清清楚楚，卻不願說究竟落在那裡。其實，他早已有了寶鏡在身，一直深藏不露，所差不是甚麼，就是有一天三寶齊聚，都在他一人手中，他便是第二個李闖王了。」

這一番交代雖然簡單，卻並不含糊，可証車大壽野心雖大，人卻深沉。女閻王確已被他蒙在鼓裡。

圓明長老和老田寶聽說，不由不互看一眼，同時吐出一聲喟歎。他們都是車大壽的老友，當年曾在洪國公面前一同接奉遺詔，怎會料有這種變化？車大壽總算是改邪歸正的同道中人，竟然包藏禍心，歷久不露，到底還要奉李闖王為師，那是何等可驚可惜的事？」

老田寶一歎之後即道：「那麼，車大壽和我們同侍洪國公時候，料已得到這一面萬壽無疆的寶鏡，打算再走回邪路上去了。長老，你說是不是？」

圓明長老點頭道：「我的想法和你一樣，祇不知他是怎樣得到這面寶鏡罷了。你也熟悉三國戲文，還記得當年漢帝遺詔，落在國舅手裡，便起了為王為帝的野心麼？說不定是這一面寶鏡把車大壽害到這個田地呢！」（三〇〇）

市聲

旋渦

黃思騁

這個數字初看起來不大，但是再計一計，就是一筆很大的數字，每個月四千，一年就是四萬八千，十年就是四十八萬，二十年下來接近一百萬。如果她活到六十歲，就得給她整兩百萬。商人有數學頭腦，誰都能把這個數字算出來的。莫大衛考慮了好一會，說道：「一次過給你五萬塊錢不成問題，但是每個月給四千太多了。」

「我不是給你交換條件嗎？從今以後，你不用再受我的管束了。」

一想起眼前所過的日子，莫大衛就覺得自己不該太吝嗇，因為像現在這樣下去，就算自己不跳樓，也會發瘋無疑。但問題是公司的財產有一半屬於他的哥哥，他怎能隨便處理呢？何況他與袁克琴離婚時，已動用過二十萬塊錢，使他的兄長大為不滿。

「五萬塊錢不成問題，每個月四千我可不能答應。」

「你不答應，我就照我的辦法做。」

莫大衛再度考慮起來，他覺這所房子自己沒有大用，不如一起給她，祇求她在每個月的費用上讓步。這個條件對王妍芬果然有吸引力，她答應將四千塊錢減為三千。

「妍芬，我可以為你做一輩子的牛馬，但求你讓我在哥哥面前有句話說。」

「你們已經賺到了幾百萬，遲早要分家的。」

「我們靠兄弟和睦，互相信任才有錢可賺。一旦分家，我們就完了。」

「你真懂得討價還價，好吧，我再來讓個步，每個月兩千五百塊錢，還有是你的那架大房車歸我。」

大房車是用三萬四千塊錢買的，現在至少還值兩萬多。可是自己既然有小車用，讓給她也不成問題。

「好吧，我答應你就是。」

「口說無憑，我們來寫張字據，大家簽字。」

「何必用這種方式呢，我會抵賴不成？」（三〇〇）

香城風光

上湯文武

密偵來訪

到了深夜，由歪嘴伴作三輪車伕，李松竹和馮不仁扮作乘客（其實，這個時候馮不仁已經被扼斃了），車至西環海旁，用一塊石頭綁在馮不仁的雙腳，然後把他拋下海裡。

歪嘴做得乾手淨腳，除了莫容生和他家人及谷家山之外，再沒有人曉得。

經過這次事件之後，歪嘴等便着人分別通知親友，趕快把這些日本肉類吃完，以免再有「油嘴惹禍」的事件發生。

事後，谷家山和歪嘴、李松竹等談起，也不勝感慨，歪嘴嘆口氣說：「想不到在這年頭，連口角有些油膩，也會惹來橫禍呀。」

貨倉被爆，兩名日軍和一名密偵失踪，引起日本軍憲非常注意。過了兩天，天還沒放亮，歪嘴仍然元龍高臥，突地有拍門聲，他的太太被吵醒，隔着門兒問是誰和找甚麼人。

對方說：「我是西區憲兵隊的密偵，我想找歪嘴。」

歪嘴的太太聽了，吃驚的竟是跑入房間，把丈夫推醒，歪嘴睡眼惺忪，爬起身來，想去開門，他的太太着慌的扯住他：「密偵來找你呀，你還不趕快躲起來！」

歪嘴卻沒有理會，親自開門，讓那自稱是密偵的傢伙進來。

這密偵叫做李凡，三十歲左右，三角眼，險非常，他睨了歪嘴一眼，佯作友善似的說道：「歪嘴哥，對不起，這樣早便來打擾你。」

「有甚麼指教？」

「不敢不敢，特地來拜候老兄吧了。」李凡邊說邊環顧四週，旋自我介紹：「我是西區憲兵隊的李凡，有些事想請教一下。」

李凡從袋中掏出「紅錫包」香烟，這是淪陷區的上乘香烟之一，他除了口啣一根之外，還遞了一根給歪嘴。

歪嘴對李凡在這個時候來訪，深知他不懷好意，祇是覺得奇怪的：他為甚麼這樣客氣？不過，他也曉得：這密偵樣子越裝成客氣，這次來找的目的便越不尋常。（一〇九）

百一姐

東方明珠　傑克

二一：小慧說百一姐嫁不出去，祇有一個人能娶她。

小慧還待列舉百一姐其他的故事，申純卻沒情緒再聽，面露倦容。

凡是愛上了一個人，往往抱有偏見，申純則不獨偏見，還存着極強的偏心。他覺得百一姐甚麼都是好的，再不合理，他也說合理，甚至認為不合理比合理更好。

小慧見他沒反應，分明不同情她的話，氣忿忿地自己下個結論道：

「我說小姐那種脾氣，嫁不出去！」

「不成話！」申純聽她跟湘娥所言，像是約好了說的，反駁道：「百一姐看不中人，當然不嫁。」

「正是那話。」

「那你就不能說她嫁不出去了。」

「祇有一個人能娶她！」

「那一個？」申純一楞。

「駙馬爺。」

又是一句怪話，申純笑道：

「妳把駙馬爺看得這般高貴，我說百一姐未必看中駙馬爺。公主不一定長得美，更不一定有才華，百一姐才貌雙絕，駙馬配不上她。她寧可不嫁，一身是靈秀氣，這無價之寶，能隨便給人嗎？她不肯隨便給人，自珍自惜，正是她的高明處。小慧，妳不必替她擔愁，她的心，定得很！」

「表公子，您可知道我說祇有駙馬爺能娶她是甚麼意思？因為駙馬爺是靠皇帝老子過活的，百一姐一副公主脾氣，不是受慣女人氣的駙馬爺，誰能忍受得住？」

「虧妳想得奇妙，」申純大笑。

「表公子，您說小姐的心定得很，您怎麼知道她的心？」

「那是我妄猜罷了。我想，人怎會沒有七情六慾呢？不過有才有貌的閨秀，一定把身體看得非常貴重，非有她認為配得上愛她的人不嫁，非有真了解她真珍惜她的人不嫁！有緣能相會，她為甚麼不嫁？無緣而畢生碰不到那個人，她寧可自珍自惜，也比沾上塵氣汚了她的靈氣清淨。聰明小姐心頭自有主張，我說她的心定得很，或許有幾分猜中，也未可知。」

半靜寂地帶

今春雨量為八十七年來最少，僅及正常雨量百分之十九。如果不是水務當局未雨綢繆有方，每十天供水兩小時，並非奇事。

× × ×

九巴因小巴影響，擬結束新界綫行車，中巴也因小巴影響，把擴展計劃擱置。

小巴路綫短而收費高，卻吸收了日以一百二十萬計的乘客，可見「低價傾銷」，不一定是有效的經營手法。

× × ×

一日之間，從大陸冒死泅水逃抵本港的青年男女，又有十四名之多。

他們雖未必是乒乓好手，但美國如果邀請他們到各大城市去，必有更佳的表演。

・尼丹・

山人物

英雄末路合如斯

林兆年

坐館詩已談數首，猶有存者，置之誠為可惜。茲續述之，以盡餘興。

「坐館詩」雖已談數首，猶有存者，置之誠為可惜。茲續述之，以盡餘興。

有某老師，食量甚大，而苦東主每早供粥，飯粒稀薄，難以充腸，遂吟詩云：「黍米星星水滿甌，病夫消渴餓夫愁。試將箸插東西倒；才用匙挑左右流。吸盡似聞泉細語，搖臕時見浪紋浮。佳人何必窺妝鏡？眉目分明在碗頭。」如此刻畫，誠令人絕倒。

浙，海寧陳世倌，本生於富貴之家，或存有節約之意，亦有煮粥詩一首，確屬佳作，順此一錄：「煮飯何如煮粥強？好同兒女細商量。一升可當三升用；兩日堪為六日糧。有客祇須添水火；無錢不必作羹湯。莫嫌淡薄少滋味，淡薄之中滋味長。」

塾師之中，良莠不齊，亦有不學無術，且不講禮節者。有某老師，食風可厭，每一就席，則狼吞虎嚥，不顧恥笑。其塾東每供膳，飯則一掃而空。陪食之學生，謹守尊師之禮，始終不得一飽。於是卽景吟詩云：「菜到飯已罄，飯來菜又空；吁嗟飯與菜，何日得相逢！」

村塾舊例，每年杪必停課散館，老師歸家度歲，東家必致送脩金，並且設筵餞別。有一東家甚刻薄，餞行酒菜極壞，且令少壯子弟陪宴，其子就席不管菜之好壞，如風捲殘雲，頃刻稀盡，老師之腹依然空空如也。於是老夫子不禁喟然長嘆而作詩云：「衣長碗小飯何如，粒粒個生似寶珠。湯上淺飄三片肉；盤中隱現半條魚。箸挾好比牙簽硬；細粉眞同鼻涕粗。一介寒儒難下咽，猛牛吞盡早無餘。」

清代，吳山尊學士，曾為太平訓導。一日府尊宴客，吳衣冠破舊，狀極寒酸，為座客所取笑，而吳乃作硬語，吟詩解嘲云：「諸公莫說教官窮，說起窮來不算窮。中廚居然安七尺；上台也祇打三躬。老夫子叫人人是；外翰林稱個個同。日上三竿猶未起，勝他多少磕頭蟲！」

以上所談，多屬塾師之可笑事例，而官辦稍具規模之書院，卻每因人事而轉移。如『隨園詩話』所載：「近日書院一席，全以薦者之榮落，定先生之去留。蔣春農奉敎眞州，移主揚州梅花書院，留別諸生詩云：『自慚頭腦太冬烘，兩載雙江作寓公。提舉原如宮觀例；量移還與職官同。瘋留霄爪棲難定；老困鹽車步未工。卻憶來時春正晚，海棠飛雨墮階紅。』『風雪交加臘盡時，臨歧握手意遲遲。豐碑昔拜文丞相；遺像今瞻史督師。山長頭銜聊復爾；英雄末路合如斯。諸生莫作華綻計，撰杖重遊未可知。』」於此亦可見清初書院老師倚形之一斑矣。（下）

風絮

蒲

「舞台上的好角色！」

「含飴弄孫，也是一種樂趣，譚先生！」

「那不同，那完全不同！」他又搖頭，又擺手，努力加重語氣：「鍾小姐說妳文學很好，妳當然懂得，父子之愛，跟夫妻之愛，有很大分別。」

「那你為甚麼不早點再結婚呢？」

「一個理由是找不到理想的對象，一個理由是怕孩子們跟後母合不來。現在孩子長大了，我就是自由人了。不過，也就是因為孩子長大了，我才特別寂寞。」

「人生總是有缺憾的。」

「假如我現在能找到一位好太太，在事業上又能做我的好助手，我就沒有缺憾了。」

他注視着我，似乎十分深情，恰巧夥計送消夜來，我就把話題輕輕帶開：

「這間館子很近吧？這麼快就送來了。」

「我們就在隔壁，這幢大廈的人常來光顧，這位先生也是我們的熟客，」那夥計說。

夥計走了，我又覺得侷促不安，祇好低下頭，裝作專心一意地品味面前的牛肉粥。

其實天曉得我吃得多麼不是滋味！我不吃雞蛋，他叫來的偏偏是雞蛋牛肉粥。

「雞蛋營養好，妳這麼瘦弱，該注意進補，」他好心地說。

那個雞蛋並沒有給我甚麼好處，回到家裡，我統統吐了出來，還出了一身疹子。

我一連上了兩晚夜班，立擊就發覺了，到第三晚，他八點鐘就坐在客廳等我。

「妳到那裡去了？」他的聲音硬得像一塊鐵。

「去做事賺錢。」

「晚上去做事？」

「為甚麼不可以？」

「妳知道家裡晚上沒有佣人，妳居然可以丟下孩子？萬一發生了火災或是甚麼緊急的意外，他們找誰去？」

「謝謝，謝謝你對他們的關心，也謝謝你的教訓。我先問你：今天是第三天了，我請你回答的問題，你想通了沒有？」

「甚麼問題？」他茫然地。

原來他完全沒把我的警告放在心上！

「你回不回來的問題。」

「哦，又是這個！妳們女人，老是爭風呷醋，眞是莫名其妙！我晚上回來，跟白天回來，有甚麼分別？」（一〇七）

匿名信

法姬斯汀著　以而譯作

三一　甚麼都淡忘了

「招先生，當你早上到海灘釣魚的時候，在路上可遇到甚麼人嗎？」許世培問。

「早上到海濱去的人是很多的，我並未發現值得特別注意的人，」招思說。

「很好，」許世培面向古意莉：「古小姐，請你報導那天的情形好嗎？」

「很好，」這位死者的秘書用朗爽的聲音說：「早上，我照例為招思康先生做覆信工作，下午，也繼續替他覆信。不過，很快就做完，差不多大半個下午時間，我祇是看看書報。這也是每天慣例的刻板生活呀。」

許世培並沒有對她作詢問，他轉而向第二宗死者包榮心的妹妹包美心問：「包小姐，你可記得你最後見到你姊姊，是甚麼時間嗎？」

「大約是在她遇害前的兩個星期。那天，是我回家度週末及星期例假的一天，當日天氣很好，我跟姊姊一起游泳去。」

「你們兩人當時談的是甚麼？」

包美心思索一下然後說：「談過購買夏天服裝事，又提及一下她的未婚夫符道賢先生：她曾批評她的老闆黃妮妮經營餐廳的方式，又表示不滿意她的同事高露茜小姐。其他，記不起了。」

「她有提及其他男子嗎？」

「沒有。」

許世培朝向符道賢說：「符先生，你說過，在案發的當晚，曾到那餐廳，目的是接包榮心小姐下班。因為你見不到她，曾在餐廳等候了一個下午，那段時間，你可發現甚麼值得注意的人物嗎？」

「來往的客人不少，我不會特別注意。」

符道賢說：「現在，也記不清楚了。」

「請你追憶一下好嗎？」

符道賢蹙起眉頭，思索了一回然後說：

「甚麼印象也淡忘了。」

鷹嚙

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒默覺全集

傳鐘說道：「張國燾同志，你把責任推的好乾淨，請問你，原任紅四軍十一師師長許繼慎一批人是誰下令處死的？二十五軍軍長鄺繼勛又是誰下令處死的？」

張國燾說道：「命令是我下的，但我祇是秉承中央分局的決議辦理。」

傳鐘說道：「中央分局控制在你的手上，你要怎樣還不是就怎樣，誰也沒有辦法改變。」

張國燾說道：「照你這樣說法，任何罪名皆可加在我的身上，我也沒有答辯的必要了。」

凱豐說道：「你當然可以說一說你的理由，祇要理由正當，黨中央還是可以接納的。」

張國燾說道：「我也沒有什麼可辯的，我祇有兩點簡要的意見，第一，蘇維埃政策已走向窮途，非變不可，過去無論誰犯的錯誤，都不應當舊事重提，因為我們全黨當時都在努力推行蘇維埃運動，因此而殺了許多人，凡是領導同志人人都有責任，現在既然要改變政策，以前的舊賬最好不算，否則你們指摘我的話，我也可以回敬另外的人。第二，我個人誠然犯了許多錯誤，你們怎樣攻擊我都沒有關係，可是不要連同四方面軍一齊捲入裏面，把這支部隊也說得一文不值。」

就當張國燾講完還未走下講台，下面又有一個人站起來喊道：「這那是承認錯誤，擲出去公審吧！」大家一看是周昆。

周昆是彭德懷的手下，兩人同時叛變逃上井崗山，以後彭德懷當了第三軍團軍團長，周昆就當他的參謀長，毛澤東事先並未指定要他發言，但周昆看到彭德懷氣憤填膺，覺得自己若不說幾句太不夠義氣，所以也沒頭沒腦講上兩句話。

張國燾已經準備走下講台，聽了這兩句話，當時又立住腳步，說道：「好的，我很想聽聽你的意見，不過，我應當承認的錯誤已經承認了，如果你另外橫加攻擊，我當然也有答辯的權利。」

凱豐恐怕周昆不會說話，事先又沒有準備，臨時鬧出笑話，就未等周昆發言，匆忙宣佈散會。

第二天上午，中共中央政治局又召集開會，張國燾也按時到會，祇見到張聞天一個人，根據昨天的會議經過，擬了一個決議草案，要點是反對反黨的張國燾主義，並指明這個主義包括了軍閥與土匪的殘餘思想，最後導致分裂中央。

張國燾看了這個決議草案，冷笑說道：「太抬舉了，張國燾居然變成了主義，倒非意料所及。」

張聞天臉紅紅說道：「這祇是草案，是否通得過，要看大家的意見，你有意見也可以提出。」

張國燾搖頭道：「我沒有意見，我服從多數，等一時開會再說吧！」

誰知等了兩個鐘頭，其他人都未到，張國燾說道：「洛甫，就咱們兩人也不能開會，對不起，我要走了，怎麼處置，用什麼名詞，我都無意見，你們看着辦吧！」說過便站起身走了，祇剩下張聞天一個人。（九九八）

播音電視節目

香港電台

時間	節目
六：〇〇	粵語新聞
七：〇〇	海員空缺報告
一五	倫敦粵語新聞
八：〇〇	粵語新聞
一五	空中問答
九：〇〇	蔬菜價格報導
一〇	儂邊儂下
三〇	音樂世界
十：〇〇	點唱節目
四五	廣播劇
十一：一五	粵語新聞
三〇	舊語新談
	米高渴的故事
十二：〇〇	新聞，時代曲
三〇	小說
一：〇〇	粵語新聞
三〇	時事實錄
二：〇〇	無綫亦情牽
三〇	粵曲選唱
三：〇〇	我為你選唱
三〇	民間故事
四：〇〇	粵曲選唱
三〇	親親人人
五：〇〇	交通情況
三〇	兒童節目
六：〇〇	粵語新聞
三〇	一週影評
四五	體壇預測
七：〇〇	粵語新聞
一五	每週報章文摘
四五	時事實錄
八：〇〇	新聞報告
一五	夜夜此時聽
九：〇〇	世界勾奇
三〇	本台藝員演唱
十：〇〇	電話說心聲
三〇	時代曲
十一：〇〇	粵語新聞

商業第一台

時間	節目
六：〇〇	新聞簡報
三〇	座右銘
七：〇〇	新聞簡報
三〇	天氣預測
八：〇〇	新聞報告
三〇	歐西曲
九：〇〇	時代曲點唱
十：〇〇	婦女雜誌
十一：〇〇	小說
三〇	倫理小說
十二：〇〇	港九時事
三〇	奇情小說
一：〇〇	新聞，粵曲
三〇	通俗成語
二：〇〇	倫理小說
三：〇〇	新聞簡報
三〇	歷代名雌
四：〇〇	一曲寄心聲
五：〇〇	兒童小說
六：〇〇	港九時事
三〇	七十年代
七：〇〇	新聞，小劇場
三〇	十八樓C座
八：〇〇	天羅地網
三〇	賽馬漫談
九：〇〇	港九時事
三〇	短篇喜劇
十：〇〇	新聞，小說
三〇	文藝小說
十一：〇〇	時代曲，南音

商業第二台

時間	節目
六：〇〇	新聞簡報
七：〇〇	中國文選
四〇	各位早晨
八：〇〇	新聞報告
一〇	天氣預測
九：〇〇	新聞簡報
十：〇〇	升中指導
三〇	股市行情報導
十一：〇〇	為你歌唱
三〇	股市行情報導
十二：〇〇	社團活動報導
一〇	音樂的約會
一：〇〇	股市行情報導
二：〇〇	時代曲
三〇	粵曲點唱
三：〇〇	股市行情報導
四：〇〇	年青人時間
六：〇〇	新聞簡報
七：〇〇	年青人時間
三〇	升中指導
八：〇〇	股市行情報導
三〇	體育雜談
四五	名曲聽知音
九：〇〇	新聞簡報
十：〇〇	寫正字讀正音
一五	輕音樂欣賞
一：〇〇	新聞，夜曲

麗的銀台

時間	節目
七：〇〇	新聞報導
一〇	初級日語課程
三〇	祝君早安
八：〇〇	街市行情
三〇	空中問答
九：〇〇	粵曲
十：〇〇	故事，時代曲
三〇	聽衆點播小說
十一：〇〇	通俗故事
三〇	股市行情報導
十二：〇〇	新聞，小說
三〇	股市行情報導
一：〇〇	時代曲點唱
三〇	時事實錄
二：〇〇	小說，南音
三：〇〇	股市行情報導
三〇	戲劇人生
四：〇〇	股市行情報導
三〇	浮生錄
五：〇〇	兒童園地
三〇	童年樂趣
	轉播足球聯賽
六：〇〇	歐西曲點唱
七：〇〇	武俠小說
三〇	時事實錄
八：〇〇	新聞報導
三〇	賽馬節目
四五	咪前共話
九：〇〇	小說，粵曲
三〇	一週影評
四五	短篇趣劇
十：〇〇	聽衆點播小說
十一：〇〇	新聞報導
一五	曲中情
四五	生命的旋律

麗的金台

時間	節目
七：〇〇	新聞報導
一五	潮語益智漫談
八：〇〇	潮州曲
九：〇〇	新聞報導
三〇	街市行情
十：〇〇	越劇精華
十一：三〇	潮曲選唱
十二：三〇	潮語兒童天地
一：〇〇	明清民間故事
三〇	潮州小說
二：〇〇	潮州曲
三：〇〇	廣播劇，潮曲
五：三〇	彈詞
六：〇〇	新聞，時代曲
七：〇〇	夫妻之間
三〇	話劇選播
八：〇〇	戲劇，化小說
九：〇〇	聯齋故事
十：〇〇	晚曲，漫談
三〇	潮曲，故事
十一：〇〇	新聞報導
一五	潮語背後夜話

麗的中文電視

時間	節目
十二：一五	新聞報告
三〇	英語長片
二：〇〇	今日菜譜
一五	粵語長片
四：〇〇	新聞摘要
四五	原野奇觀
五：〇〇	小小樂園
三〇	輕歌曼舞
六：〇〇	勇壯士
七：〇〇	新聞，話劇
八：〇〇	賽馬錦囊
三〇	歡喜冤家
九：〇〇	金玉滿堂
十：〇〇	今日新聞摘要
一〇	潮語長片
十一：四五	新聞報告

無綫電視翡翠台

時間	節目
十一：四五	卡通片
十二：〇〇	日語講座
三〇	古往今來
一：〇〇	紀錄片精選
三〇	卡通片
四五	歡樂家庭
二：一五	東南西北片集
四五	粵語長片
四：三〇	新聞，故事
五：〇〇	印尼、馬來西亞羽毛球大賽
六：〇〇	粵語長片
七：三〇	新聞報導
八：〇〇	閩府統籌
三〇	雙星報喜
九：〇〇	合家歡片集
三〇	歡樂今宵
十一：一五	新聞報導
二五	神威勇探片集
三五	香港貿易

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市冲繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時二十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午十時二十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	冲繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	正午十二時四十五分
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿三）（星期五）

空郵

- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 印尼　信件正午　包裹上午十一時
- 夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午
- 日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 科威特　信件下午四時　包裹下午三時
- 西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
- 義大利　包裹下午五時
- 伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
- 新濟島、新幾內亞　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
- 圭亞那　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 坦桑尼亞、東非共和國、羅德西亞　信件下午五時　包裹下午四時
- 西德、荷蘭、瑞典、丹麥　信件下午五時　包裹下午四時

明日（廿四）（星期六）

空郵

- 馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
- 冲繩島　信件正午　包裹上午十一時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時
- 夏威夷　信件下午一時　包裹正午
- 義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
- 厄瓜多爾　信件下午一時
- 科威特　信件下午四時　包裹下午三時
- 泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 希臘　信件下午五時　包裹下午四時
- 荷蘭　信件下午四時　包裹下午四時
- 埃及　信件下午三時　包裹下午二時
- 印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午
- 委內瑞拉　包裹正午
- 南越　信件上午十時　包裹上午十時
- 緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 迦納、奧地利　包裹下午五時
- 澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 紐西蘭　信件下午六時
- 印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
- 南韓　信件下午六時　包裹下午五時
- 越南　信件下午六時　包裹下午五時
- 希臘　信件下午五時
- 柬埔寨、義大利　包裹下午五時
- 台灣、關島　信件下午一時　包裹正午
- 馬來西亞、星加坡、印尼　包裹下午五時
- 夏威夷　包裹下午五時
- 西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、巴哈馬、荷屬安達拉斯　包裹下午五時
- 菲律賓　包裹下午五時
- 紐西蘭　包裹下午五時
- 泰國　包裹下午五時
- 非洲　包裹下午五時
- 非洲、亞丁　包裹下午五時
- 黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　包裹下午五時

平郵

- 南韓、泰國、寮國　信件正午　包裹上午十一時
- 葡萄牙　包裹上午十一時
- 美國（中部及南部）　信件正午　包裹上午十一時
- 南越、澳洲（除西部外）　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

- 澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹下午六時
- 中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

如刊廣告者請電話七三零七零八接洽

加州大學的專家深信
男子亦有更年期毛病
因荷爾蒙的變化影響，四五十歲的人每每突覺精神苦悶，處事猶疑不決等。

一名四十七歲的會計行政人員說：「男人與女人之間有一種化學存在。你在街上看到一個漂亮的女孩子時，便會產生似曾相識的感覺。改天再行經一個漂亮的女孩子身旁時，仍有這種感覺的，但她看透你，好像你就是一塊玻璃。」

一名四十歲的公司老闆說：「我不斷感到越來越消沉，但不能說出理由來。我已盡我所能的向上爬，我的生活亦無錯誤，但我偏不能脫掉此種感覺。」

一名四十六歲的廠家代表說：「多年來，你在腦海中總以為——如我不喜歡這東西，我可以放棄它，到別處去，改換別種工作。但有一日，你望到鏡中人已經白髮滿頭、眼皺，於是知道你仍保持着它；你沒有跑到任何地方去，除了墳墓之外。」

儘管對青年及老年人的研究已經很是深入，但對「中年」人似乎是被忽略。究竟中年男人與中年女人有甚麼不同？停經期對女人是有心理改變的，但最近研究顯示，若干改變亦出現於男人身上。

有些人對於男人「更年期現象」，則持有不同的意見。

其中之一是彼曼博士，去年他斷然宣稱，女人的領導潛力（如總統）是受到身理及心理因素所限制，尤其是受經期和停經期影響。他說：「以我個人經驗，我不認為男人也有更年期。兩性都要經歷年齡上的同一情感狀態，但除此以外，女人還有荷爾蒙上的變化。」

但加州大學的葉斯田博士則認為，將停經當作單性現象是錯誤的。女人都有相同的現象，就是停經，但停經時是否引起併發症，則視乎她們生活中的許多因素，其中許多變化是荷爾蒙方面的。他說，中年男人所面對的需求，達致最高點，但他所能採納的並不多。於是，他可能成為一個超級運動家，狂熱地玩網球；他也可以經常跟女孩子外出，或者加倍努力工作。

著名的科學作家希克說，產生各種特殊變化，可能就是由於內分泌腺分泌出來的荷爾蒙數量的改變。這些荷爾蒙，不但影響個人的精力，還可以影響睡眠方式、重量、頭髮生長、色素以及生殖能力。一個陷於轉變期的痛苦的人，連他自己也不知道體內有些東西起了變化，這種變化支配了他的情緒。這時期，他的情神苦悶，處事猶疑不決，並有一種「作用何在？」的感覺。普通藍領階級（指工人）雖然亦有類似的情形，但比起較為富有的人則輕微一點。

另一位醫生說：一個男人在事業上成功，有時亦會感到一種恐慌以及空虛。他會問自己：「這就是我奮鬥而得來的嗎？」

一向集中在工作、地位和成就上的中年男人，有時候會轉向性愛方面尋求保證。他們希望從性愛中，找到商場上再找不到的東西，同時，藉以自我掩飾老年的將屆。

許多婚姻失敗於中年時的複雜壓力，以分裂告終。即如一位男士稱：「我不怕做祖父，但我不能忍受跟一個祖母生活。」據美國公共衛生局報告，在全國的婚姻中，中年人祇佔百分之一，但在再婚的紀錄中，中年人則佔了百分之二十六。

醫生們研究出，男人在五十歲以後，性無能的情形劇烈增加。因身體條件而導致的，僅佔百分之十。因此，許多中年男人都害怕變成性無能。許多人的心理上受到影響，他們恐怕不能滿足妻子，恐怕被發現犯罪以及害怕年紀老邁。

一位醫生說，由於性無能，「經常與生活改變有關連」，因此，它並不是一種無可避免的結果。中年人的性無能，可歸結到各種因素：事業壓力、健康問題、缺乏體育活動。

目前，許多對青春的崇拜熱以及注重身體美的趨向，並未能協助中年人改變外貌。男人化粧品及髮型的流行，徒然增加了對男人保持青春的壓力。（阿希）

殺人兇手常常逍遙法外
有不少人事實上並非自然死亡的，特別是老人或病人，但即使醫生起疑心，也會因種種關係，讓兇手永遠不會受譴責。

當心你的鄰座！

你要小心留意，在火車或巴士中，坐在你鄰座的那個人和隔壁的女人。他們其中一人，有可能是殺人兇犯。兇手並非常常開槍射擊受害者或者弄死他們。不少成功的殺人犯沒服刑的，他未被捉獲，因為沒有人懷疑他就是殺人兇手。

女兇手比男人更多未被查出。這些未破獲的謀殺案，大多數是向年邁或有病的人下手。她對於一個脾氣壞的病人感到厭倦，因此就變為楊勞女兇手。用枕頭殺人，並不使用強暴的行動或者武力；或者除了那家庭醫生之外，沒有人會懷疑她的。

當醫生接到電話通知，他的病人經已死亡，他會這樣說：「我一向都預料到有這件事情發生。」如果他判定病情是無望的，他就會簽發死亡証，不再檢驗屍體。

或者，他對於病人怎樣死亡可能有些懷疑。但是，他沒有証據，因此仍然在死亡証上簽字。

每年五十萬宗自然死亡中，可能有數十宗是謀殺案。

如果根據遺囑他們是受益人，男人才會幹出這種謀殺勾當的。

但女人卻不然，她可能祇是要排除增加中的重荷。

家姑是最有可能的受害人；一個年邁和患病的女人，希望兒媳侍奉。由於沒有血統的關係，幹掉她的誘惑或許很大。

她的媳婦祇要拿走一兩張毛氈，她就會患肺炎。在她那種衰弱的情況下，這種病就會把她殺死。

關於這點，醫生即使懷疑病人怎樣染上風寒，也是一樣。

較為毒辣的辦法，就是把枕頭壓住老弱病人的口鼻。

此外，有其他方法，視乎病人的健康而定。

據醫生說：「人們因為沒有把藥物給病人服，致使他死去並非不常有。從瓶子裏剩餘的藥丸數量，就知病人沒有獲得充份的藥。但這是出於疏忽或愚昧，沒有人能夠證明。可能是故意的，目的令病人早死；但是甚麼人能夠證明呢？即使到警察局去，也沒有甚麼事情可以支持這種懷疑。」

醫生說：「我能夠說明的一切，就是他們如果得到適當的盤尼西林，可能獲得生存。當我向服待病者的人詢問，為甚麼會發生這種情形，他們答道，他們不明白醫生的吩咐。殺害心臟病的病人，更為容易。他們被吩咐躺在牀上，和避免用力。令他從牀上起來，攀登梯級，或把他推倒，均足以引起致命的暈厥。」

英國里之大學法醫學教授波爾遜說：「許多殺人兇手，成功地避免真相的敗露。」

對於犯有未經查出殺人罪行的勝算，比較你所想像的高。因為，醫學界常常是容易被人矇騙的。即使他們對於一些事情起懷疑心理，但他們都無能為力。

倫敦驗屍官嘉文塞爾斯說：「無論是否出於對病人的自制心，抑或出於避免不必要麻煩的願望，醫生們都不願把疑心通知驗屍官的。」

倫敦的驗屍官所發表的自然死亡的報告中，有百分之五是不正確的。

但這些錯誤的判斷，實在不能夠完全歸咎於驗屍官。他們常常因缺乏經驗而受阻礙。

警察聯會的一份報告說：「當發生財政問題時，有些驗屍官們常避免作你進一步的調查。」

英國最著名的病理學家之一法蘭西斯甘普斯也同意這種意見。他說：「驗屍法官因經費而不願作進一步的調查，那調查可能推翻醫生一次草率的診斷。」

甚至蘇格蘭場著名的法醫實驗室，由於缺乏金錢，也受了不少的苦處。

據實驗室主任路易士尼科爾斯說：「那部門由於欠缺之毒物學專家的服務，有重大的妨碍，那種服務應該經常被利用來調查任何下毒的疑案的。一個女人被發現死亡，頭部在煤氣爐裏。似乎是一宗沒有秘密和經已了結的案。但是，經過專家們的調查，顯示她是被人謀死的。」

鏈鎖中另一個薄弱的環子，有時是警察外科醫生。

在他任職之前，沒有作資歷調查。此中有些不很好的因素，那是很少醫生願擔任此職，但警察醫生是檢驗屍體的第一人和唯一的人物。任何醫生都能犯使人吃驚的錯誤的。

在七十五間醫院中，對九千五百宗死亡案件所進行的調查，顯示了宣佈死因的醫生，其所犯的錯誤，常常甚於正確的地方。（上）

國際剪影

怎樣才算是淫畫

這三個人，山德拉爾特（一六七五），鮑爾迪露西（一八八六），侯伯拉根（一七一八），讚揚他的藝術和天才，並提及雷姆卜蘭特的畫賣得相當高的價錢，多年來訂單紛至沓來，供不應求。但這三個人都說，雷姆卜蘭特的壞脾氣驅逐了學生和顧客，使他自己孤獨地在他的家鄉過活。

除了他婚後初期的幾年，雷姆卜蘭特喜歡與普通人為伍，無怪他的幽默口味與他們的相同。雷姆卜蘭特與佛拉哥納德的畫，反映他們的日常世界。雷姆卜蘭特從未見過一生都在床上誘惑男人的女人，他是熟於清教的，時常責罵他的學生對模特兒「行為不檢」，甚至把學生和模特兒逐出街外。

佛拉哥納德卻遠遠的走避雷姆卜蘭特所感覺興趣的那種人。

他們兩人曾寫淫畫嗎？答案要視你的忠貫以及在孩童時代所受道德洗腦程度而定。

一個耶穌會教士說，他不把「廁所幽默」看作罪孽（罪孽），祇看作「粗魯」（無罪）。

又有人說，「廁所式」幽默有強烈的性慾氣味……。

佛拉哥納德所繪的那幅畫，玩小狗的女孩子，與雷姆卜蘭特的不能比較，但作為我們對「甚麼是容許的」在改變中的意見的歷史紀錄，它是最有趣的。

佛拉哥納德最初所寫的，那個女孩子是暴露私處的，但在那時候與現在之間，那幅畫最低限度有過三種不同的畫面，每一幅都是遮掩着那女孩子的私處，用她的底衫的布或枕頭布掩着。其中一幅，那女孩子的臀部完全被塗黑了。

這個女孩子私處的暴露，會使你討厭嗎？會煽動你的慾火嗎？以至你跑出去襲擊一個鄰人嗎？它傷害你的道德標準嗎？

佛拉哥納德曾經有一個長期間徘徊於宗教藝術與瑣屑藝術之間，結果他選擇了後者，成為了西歐歷史中那被稱為「英勇的年頭」時代最前進的畫家。他生時被許多人認為淫褻的，現在卻愈來愈多的欣賞者。

嘉拉西，是同一天賦特高家族的三個著名義大利畫家中最年幼的一位。生於一五六零年，他初做縫衣匠，但後來聽從他叔叔的勸告，轉學繪畫。

他們三個人（他、他的兄弟及他們的叔叔）開設他們自己的「稀畫學院」，名「因坎美納蒂」，後來很著名。他繪宗教的和褻瀆的畫，後者寫得非常有力和坦率。

法蘭西斯哥．果耶（一七四七——一八二八），少年時是粗野的和暴動的，時常打架，十九歲時被迫逃往馬德里。他做過了各種不同的工作，曾經做過鬥牛勇士」，後來到了羅馬，再度學習美術。後來成為了宮廷畫家，在馬德里為四位西班牙君皇工作。

果耶是苛刻批評的諷刺家，把這世界看作一齣戲。他擅長畫諷刺卡通，時常畫得非常殘酷和坦率。他的早年生活使他的畫觸及現實，那是他的時代所未知的。（下）

喝咖啡是否有害
一如飲茶，許多醫生持有不同的見解，令人很迷惑。

愛喝咖啡的人，可能在不知不覺間，變成服毒；他們可能被咖啡鹼麻醉。兩年前，阿歷山醫生警告過：過量的咖啡是危險的。

但幾年前，布朗醫生曾報告，飲咖啡的人不容易患上心臟血栓塞症。

許多醫生都認為，咖啡的確是有害的飲品，它會過份刺激精神，使人在黑夜中不能睡眠，所以他們提議飲一杯甜奶茶。

但又有另一名醫生說：「人們喝茶，足以將胃嚴重損壞一段時期。」倫敦一位專家，亦認為茶不但令人失眠，並含有丹寧酸，而使胃壁削損。

作為一個外行人，究竟應該相信那一方的說法呢？

就以香煙為例：

部份專家說，吸香煙遠較吸雪茄和煙斗為危險，但亦有其他專家肯定後者較前者危險。

醫生們的意見不同，並不會損害到作為醫生的身份，但如果將他的地位當作為權威的意見造型者，卻並不可靠。

有一派醫生宣佈：「注意，脂肪可以害人，阻塞你的血管。」但一名加拿大醫生則說：「吃大量脂肪，可保持健康。」

不要忘記維他命，它是健康的要素。來一個蕃茄如何？當你伸出手要一個時，突然又有一名醫生警告：「蕃茄可導致癌病。」

沒有醫生敢否認維他命的重要，但如果你倚賴維他命丸，就有醫生告訴你不行。他們說，你在普通食物中得到所需的維他命，如再服食維他命丸，祇有受到身體的排除。有些人甚至說，過量的維他命可以傷害身體。

巴爾的摩的曲克醫生指出，造成十三名嬰兒頭腦退化的原因，係由於維他命D過多。另一名美國醫生則說，有三名孩子的雙腿長度不均，是由服食過量維他命A所致。

三十多年來，醫生相信橙汁和魚肝油有助於孕婦和嬰兒的健康。但現在，專家們又認為這會傷害牙齒。

以上種種可歸結到一個結論：那些使醫生意見不同的事情，一定是有疑問存在的。作為一個外行人，你可從這疑點中獲益；你可自由選擇，運用自己的常識去決定。（希）

曾被佔領軍嚴令禁止
日本財閥又以新姿態出現

戰前，財閥幫助日本急速的工業化，因為規模龐大而且獲得政府的優待，他們能夠作大冒險。他們的領袖們是國家主義者，而他們的利潤是龐大的。

財富的集中，妨碍一個獨立的商人階級發展，使勞工運動力量薄弱，並使民主制度的成長退縮。在那程度上，財閥構成那些引致戰爭的壓力。

財閥的復興，雖然在改變了的形式中，已在政治、經濟和社會比前更流動的一個國家出現。保守分子仍然執政，但有一個很強的傾向社會主義的反對黨，佔了國會的三分之一的席位。還有一個蓬勃的勞工運動。父權已消滅，核子家庭，不是包括父母和翁姑或岳父母的大家庭——是模範。

討論改變了的經濟，布林斯頓大學的美國經濟學家路克伍特，把日本商業間以及商業與政府間的壓力和反壓力，競爭和合作的複雜關係，形容為「沒有蜘蛛的網」。再生的財閥是這網的重要的綫，但他們不坐在它的中央，而且將來也不會坐，因為他們多多少少是相同的，沒有一個唯一的老闆，並消弭非中央化的路綫發展。

戰前，第三最大的財閥住友，是唯一以大阪作基地的大財閥。有三百年的歷史，它是保守的，專門經營工業和採礦業，而不大注重貿易（住友貿易公司是一家戰後的公司）。對散佈各地的企業控制，由住友股份持有公司負責，指揮着人事及投資。祇有銀行是半獨立的。

戰後，這個名稱消失了幾年，因為最高盟軍統帥麥克阿瑟將「宣佈解散財閥」；麥克阿瑟認為，財閥在促使日本走上災禍之路方面的罪，不遜於軍人和政客。

一個長期間服務的僱員，憶述曾經感覺不特要効忠於住友的企業，而且要効忠於擁有它的家族。

雖然這家族的人員，仍然存在於住友的各企業，這家族所擁有的股份，數量相信很少。那些仍然記着舊日子的住友行政級人員，把他們的感覺傳給戰後的僱員，住友重視人的關係。

在十七世紀初期，這家族的傳統創立人有一間商店和一間熔銅店，最初在京都，後來遷至大阪。一六九零年，住友在四國發現一個銅礦，而那個礦——現仍在開採中——成為了這企業的里程碑。

一八六八年明治維新後，住友獲得歐洲的技術援助。與三井和三菱一起，住友財閥長成為一個多元化的工業和財政的經營。

住友的一個十九世紀的經理廣瀨說：「不要找尋暫時性的利潤。」他也教訓，應該以國家利益為先，住友的利潤祇佔第三位。那教訓仍然存在。「不過，今天我們要想到較大的條件。我們不能夠祇想到日本的利益——我們要想到國際社會，作為一個整體。有秩序推銷的意義就是這樣；我不是談理論。我們在住友貿易公司與幾乎世界各國交易。例如，沒有美國顧客的合作，我們不能生存。」

住友貿易公司的首腦認為，貿易公司特別適宜於供應電腦機時代的許多需要，想把住友帶進那些地方，如市區發展，並開發海床的財富。

進行那樣的計劃，需要政府合作。住友與那些重要的經濟部門，財政、國際貿易及工業的官吏們的關係，很像與其他商業機構的。一個在重要部門擔任重要職位的比較年青的人，如果認為事情牽涉到國家利益，可能迫使一家公司的總裁陷於困境。官僚主義在日本是很強大的。

雖然有資本和貿易的逐漸解放，政府仍然管制着在日本的外國投資，及日本人在海外的投資，並對擴充計劃有重要的發言權。

住友金屬公司，六大鋼鐵廠之一，但不是名列前三名的，時常與其他的鋼鐵生產者及與政府，為它於商業蕭條時被迫削減擴充計劃而鬥爭。有些時候，這公司被迫讓步，其他的時間，它贏得對方的讓步。

就如一位公司總裁可能與官方爭執，各總裁自己的意見不一定是相同的。財雄勢厚的機構，如住友化學或住友金屬等，他們自己有許多附屬公司及聯合經營計劃的，傾向於說住友作為一個整體將會發達的，如果每一家公司集中於它自己的發展，而不分散它的精力於成本昂貴的集體計劃。

其他的行政人員，特別是在銀行的，強調集體計劃的優點，由銀行或貿易公司擔任重要的，但不一定是領袖的角式。

分類廣告

啟事

承頂啓事
本人承頂吳炯球開設於新界荃灣華都大廈地下B座豐樓士多一切生財及交易等已於四月廿一日起具有該號如華洋雜貨等五天內與及一切債務等請於承頂人無涉特此登報聲明
出讓人：吳炯球
承頂人：蔡純泰

聲明啓事
於一九七一年四月十九日停泊在九龍太平道之小巴，頭尾車牌掛A.P. 9726，CHASSIS NO. TLD21-7123861之負責人請具備手續往深水埗警處領取勿誤。
柯士甸小巴公司啓

鳴謝 人人公司
啓德道61號弍樓後座
余等親屬生前加入該公司福利互助組為組友不幸先後棄世荷蒙依章即發給福利金給領具見該公司辦事迅捷公正殷存感謝謹此鳴謝！
受益人：黃衛豪 大窩坪5段118號 羅港源 老虎岩8座426號 李志明 大澳吉慶街 梁麗娟 大澳永安街1417號 王寶嘉 東頭村15座

領長壽金 南蒙發展第一股 蒙摩星嶺267次長福利會 張家仲謝金會 張大貽 倍蔣利

領長壽金 世蒙摩星嶺222次長福利金會 五股伍員九龍長樂蔣根 旋兄 發壹仟第葉

鳴謝 為安公司
㈠家父李伍乘發第三組第93次元壹佰弍號李木蘭 鋼鐵蒙代發電器金壹仟
㈡家父張樹明乘發第二組第140次壹佰元香港堅道102號四樓B座
㈢家父張蒙發第一組第176次鄉少陳三號元長洲興隆
㈣丈夫溫第三組第92次蒙發金壹佰元 玖拾弍號肆樓 新區第27座367號四樓 陳笑英

搬運

福來搬屋公司 港708973 632113

金龍搬屋公司

新立搬屋公司 九龍：932301 經驗最老大小搬遷

大新搬屋公司 九龍：858212 香港：448610 三十元

立榮搬屋公司

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566 日夜服務·大小搬遷·安全可靠

立業 25元搬屋

達運 25元

興隆搬屋公司 九672704 港444566

金勝搬屋公司 九772755·773844 港848610·855280 收費公道·經驗老到

新隆

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·682113

永聯搬屋公司 九龍：817687 香港：705478 大小搬運·取價最平

怡和搬屋公司 H744817 K410931 十五分鐘內即專車派人到府候教

醫藥

余慧文 婦科 德日實學 獨家專有最新運到特效新藥 婦通寶 一服包效 保證安全 九龍上海街一二八號 李家園斜對面 近佐敦道 每日診症 假日照常

秘方出售

瑞蕃氏 中醫老牌 男人頭腦暈痛 胸背腰痛 心跳失眠 遺精氣喘 早泄萎縮 尿病紅白 體弱專門

黃華湛 專醫痔瘡 歷史最久·經驗最多 無痛脫落·永不復發 痔瘡 痾血

丁是 神經衰弱 胃病虧損 專治 經驗信譽可靠·診斷精確·保證速愈斷根

出 專治檢驗 知道立即

朱約翰 外皮 尿病

皮膚 耳鼻

痕癢丹

謝金石 男性寶

男人 虛弱 中年老年恩物 保證即晚見功

脫毛減肥 專家

李萍 婦科 留日女醫

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 痕疤

許仲濟 腸氣 專醫男女

聶高元 氣病 四代名醫 救星

葉友芳 婦科 留日實學

竹林氏 胃 家專病 老牌中醫

善補靈藥 老牌妙藥 外施 強壯體質·固本培元 各大藥房有售

莫敬仁 痔瘡

吳精好科 周金好 痔瘡 九龍長沙灣道154號 三樓南昌街口K783117

阮逸雄 老醫中國正統醫術 七十高齡執業四十七年 手力按穴 專醫筋骨 痛

葉明 老手實學 外皮

包醫 尿病

李慧賢 女醫 卅餘年經驗專醫 痔

雷大慶 中醫 風濕 核

喉 專科 權威 譚全病

徐建中 中醫針灸 內因 頑病

黎德民 日本醫術 風濕

喘 咳 哮喘 久咳 立刻定喘止咳永不復發

胃 立止胃腸久痛 胃腸病包斷根

蔡德芬 耳鼻喉 頸瘰 痰核 七代祖傳四十餘年經驗 專醫

李家輝 皮膚專科 祖傳

吳景雲 喉 專科中醫

樂的靈 老牌藥王 外用妙品 健體強身 固本培元 有意想不到之效 各藥行有售

謝俊 癬 留日實學 新法治療

尿病 陳銳培 紅癬 雲狀

白癬 蝕

特效藥 老手專醫 大小婦科 羅四維女醫師

幕前閒話

俠義雙雄情節慢 編導差主角失色

＊以拍攝武俠片起家的徐增宏，在「俠義雙雄」裡的表現却奇差，以致王羽和張翼兩個打仔格的演員王羽和張翼都糟塌了，毫無表演的機會！

劇本的簡陋固然是個致命傷，但導演在武打方面，也不能創新，大槪所有招數都差不多羅掘俱盡，很難再變出甚麼花樣。

一反過去明快簡潔的作風，徐增宏在本片裏成爲一個最嘮叨的導演，他把湯蘭花塑造成一個絮絮不休的女人，三番四次地要勸王羽歸正，把情節都拖慢下來，在池水邊、敬酒時，王羽被擒，王羽被解上京等各段戲裡，湯蘭花都是眼淚汪汪地纏着王羽，向他說情道愛的，就算王羽不煩，銀幕下的觀衆們也煩死了。

王羽和張翼都是身手矯捷的演員，但在本片中却談的時候多，打的時候少，就算有幾幕盜打盜殿的鏡頭，也祇一幌而過，沒有看見他們怎樣動手，鏡頭已轉向，地面上滿佈人屍，這樣的打鬥，當然不能滿足觀衆。

故事是最老套的：一個太監頭子，無惡不作，杳死王羽的父親，王羽不知就裏，還爲虎作倀，最後，王羽才覺悟前非，手刃奸人。不過，在處理方面還不及從前的影片曲折，最後兩雄屠奸，和雙雄決鬥，一點氣氛都沒有。

湯蘭花在本片中失却美艷的丰采，如果不是爲了增加票房號召，硬是拉她助陣，勉强安排一些戲的話，她這個角色是可有可無的。・叁樹・

岳母大人笑料舊 剪接方面尚明快

・叁樹・

＊「岳母大人」這部影片不能算差，不過，一部胡鬧片若然不能攪得出采，也就難以吸引觀衆了。

本片的笑料幾乎全集中於厲光超身上，他飾演一個中年暴發戶，意圖娶韓湘琴爲妻，一味展開外母政策，却給韓湘琴的一羣妹妹捉弄透。厲的活寶要得太多，已失却惹笑的作用，猶如他的假髮被鈎去，開汽水給噴得一臉汽泡，以及用沾有奶油的紙抹面等，相信不易引起人發笑了。

反而老戲骨的韓甦，他飾演韓湘琴之父親，演來入戲，無可奈何的表情，倒不時招得一陣哄笑聲，假如編導能多利用一下他，讓他有更多機會表演，成績相信會好一點。

雖然，本片很多笑料都極牽强，但導演的剪接却是簡潔明快的，絕無拖泥帶水之弊，幾個八婆敎唆錢璐把韓湘琴閃電出嫁，以及韓湘琴等焦急商議的幾幕，即見其功力。

此等胡鬧片不易拍，本片勉强加插了兩首插曲，才捱了九十分鐘，但說加插「月兒像檸檬」這首曲還可說是補寫韓湘琴和她表哥的戀情，但後來加插的「五瓣花」女子樂隊的一段，却未免是揾錢戲造，而且，一歌也不動聽。如果有意睇票入場的話，不必過早入場，因爲，起碼要過了放映時間廿分鐘，正片才施施然上。

幕前閒話	
不必看	＊
可以看	＊＊
還好看	＊＊＊
很好看	＊＊＊＊
極好看	＊＊＊＊＊
不可不知	

好萊塢失落的孩子 美亞花露飾盲女

在「淡黃色」中顯身手

張高秋譯

「米亞花露在法蘭仙納杜拉離婚時，原可以取得一筆可觀的贍養費。但她連一文錢也不要他的。米亞花露柔弱來十分脆弱，我想連她銀包裡的石頭也計算在內的話，也不會超過一百磅重。但她有勇氣，她就像晏妮莎烈格拉芙一樣。她不和虛僞交往。她堅持自己的生活方式，在倫敦，我們賞識她。但在好萊塢和美國，我想他們會把她視爲罪惡。」

好萊塢是米亞花露出生和長大的地方，她的雙親是虔誠的天主教徒。父親約翰花露是導演和天主教爵士，母親瑪琳奧蘇利雯也是女演員。米亞花露被認爲她是一個在找尋父親失落了的孤兒。

一九六六年，她私奔到拉斯維加斯，而且和法蘭仙納杜拉結婚。當時她才二十歲，而法蘭仙納杜拉則已是五十歲。

米亞花露的婚姻是注定要失敗的。由開始起，法蘭仙納杜拉就以放縱父親的態度去對待她。他把米亞花露帶到「的是夠格」去，看着米亞花露在搖動跳舞，而他則坐在一旁飲悶酒。

她交替地被形容爲嬉皮士，寵壞了孩子，剛愎的人，以及混亂的少女。但她否認受着無父親的痛苦，却承認：「我覺得年紀大的男人有吸引力，因爲他們能够處理很多我束手無策的事情。」

據米亞花露的母親透露：「她對男人吸引力的秘密，是因爲她能引起男人保護性的本能。」

米亞花露和法蘭仙納杜拉在一九六七年十二月離婚。不久，米亞花露又和安達百里文墮入愛河。安達百里文比她大十九歲，第二次結婚，還有兩個和前妻比提生下的女兒。

在一九六九年，米亞花露和安達百里文有了一個雙胞胎，而且在一九七零年二月出世了，他們名叫馬遜芬尼和沙加雜利亞。米亞花露說：「這是我一生中最神妙的一件事。」

安達百里文和他的第二任妻子，作曲家桃麗郎東，經過一段麻煩的離婚手續後，終於在一九七零年九月和米亞花露結婚。他們在英國的薩利郡購下一幢農村別墅，他們的一家現在就居住在這個地方。

米亞花露當然無意放棄她的演戲生涯，這就是爲甚麼在幾月前她同意出任「淡黃色」一片主角的原因了。（下）

密鑼緊鼓

進步到落後五十年

張徹說已由動刀動槍的傷殺片，轉變爲拳打脚踢的打鬥，服裝方面，也由古裝轉變爲民初服裝。

由落後一百年，進步到落後五十年。

婦女解放，大題小做

倫敦「婦女解放陣綫」的旗幟，是一件淡紫色與白色相間的乳罩。在電視台的旗竿，高掛了一小時。

作爲不戴乳罩運動則可，作爲婦女解放象徵，却是大題小做。

諱性教育，特別警惕

英國伯明翰一位二十三歲女教師，因在一套性教育電影中，有裸體及自瀆鏡頭，被教育當局停職。

擔任性教育功課的教師，顯然必須特別警惕了。

羅馬突飛台 開新片前

唐菁有條件 邵氏補戲

・白佩・

羅馬昨日下午，突然離港飛台，此行，使人感覺意外，原因他那部「巴士站」，已經決定本月廿四日開鏡，日來正在「永華」搭佈景，爲此，白佩曾千方百計打探，這位編導，爲何赴台。

經瞭解，却原來，羅馬這次赴台，是應邀往談「巴士站」一片的台灣，泰國等地的電影版權。那位瞭解者告知，週前，一位台灣片商，經港赴印尼，曾與羅馬傾談過購買「巴士站」的版權，彼此尙未談妥之前，該片商便去了印尼，在印尼，他跟看羅馬那部「浪子與修女」，在印尼非常賣座，是本年度，票房最高的一部，於是，對羅馬編導的戲，更爲重視。該片商由印尼轉泰返台後，立刻以長途電話給羅馬，希望他赴台一趟，早日簽妥「巴士站」一片的合約。

據說，這位片商，不但與羅馬簽這部戲的版權，還希望羅馬和他簽幾部片約。爲此，羅馬在開戲之前，爭取時間赴台一行。那位瞭解者告知，羅馬此行，極其盡三四天便回來，匆匆歸來，原因之一，「巴士站」定廿四日開鏡，其次，「浪子與修女」一片，也安排在下月初，於大會堂試映招待各界人士。

所知，這部「浪子與修女」，經多次與有關人士接觸後，會順利解決，如果眞的一切順利的話，短期內，便會在香港上映，屆時，觀衆可以欣賞到這一部出類拔萃的寫實動作文藝片。

邵氏那部「黑靈官」要補戲，該片的男主角是早便離開了邵氏的唐菁，要補戲，當然要與唐菁再傾談，據說，邵氏希望按日計酬，每天補若干給唐菁，他能够答允補拍這套多災多難的片。

但唐菁認爲，自己年來拍戲，從未試過按日計酬，不管是與「明星」拍片，「嘉成」拍戲，參加「天下」的新片上陣，每部片酬，都是二萬。邵氏要他補拍這套戲，也計一部片的酬勞。彼此在鈔票方面有距離，該片至今，因此未能順利補拍。

撇開這些不談，唐菁近年也算是獨當一面的紅星，他的戲路廣闊，正派，反派之外，演老角也在所不計，例如在「卅六殺手」一片中，他便是扮演大奸大惡的老角，演來大受好評，使該片生色不少。

唐菁說：「我是一個演員，我自己也喜歡多演一些不同的角色，這對我多少有點幫助，最低限度，不會因戲路而影響也。」

這是唐菁聰明之處，很多掛頭牌的小生，不但不肯演老角，演反派也不願，於是自己造成固定戲路，發展機會便不多。

星星小記

茅瑛將赴台北 與家人聚天倫

茅瑛最近聽到了一個令人高興得連覺也睡不着的好消息，那便是：公司讓她在短期內返回台灣去。

當然，茅瑛返台不是假期，祇不過是有新片讓她開拍。

不過，這麼一來，茅瑛是一位非常顧家的女孩子，所以，她知道了這個消息之後，高興到不得了。

再說：她又可以在台灣，遇見了黃楓。黃楓是她的乾爹，茅瑛的能够進入電影圈，那全是黃楓的功勞，何況，黃楓對這位乾女兒也是頂鍾愛的。

黃楓在台灣拍「奪命金劍」，這部片，月中便可以拍竣，他也大約在月中一拍竣便可以返到香港來，攪這部片的黑房剪接和配音工作。

再說：黃楓下兩部片：「一門忠烈」和「山東響馬」，也將於本月底或下月初開拍。

「一門忠烈」和「山東響馬」這兩部片的主角人選，仍然未曾決定下來，茅瑛最希望能够主演黃楓執導的影片，她很希望知道，究竟這兩部片的女主角，會不會是她呢？

雙槍王八妹 眞人眞事實

江蘇金山的抗日巾幗女英雄王八妹，爲國人所稱頌威名遠播海外的女豪傑，現在將王八妹眞人眞事搬上銀幕，拍攝成一部悲壯激烈的抗日戰爭巨片「雙槍王八妹」，而且全部爲彩色濶銀幕所攝製。

「雙槍王八妹」是取材自民國二十六年八月日軍進侵上海的一節開始，描述王八妹一段英勇的史蹟。所以本片戰爭場面相當激烈，炮火連天，因爲這是台灣爲表揚民族英雄保衛中華領土所拍成的電影，故拍攝期間，台灣國防部特別協助拍攝。

「雙槍王八妹」是一部起用新人拍攝的電影，由導演以至演員，都是全部新人，由漫畫家李費蒙（牛哥）負責編導，至於演員全是在台灣電視公司、舞台劇演員所挑選的一流精英，他們在台灣都是享譽盛名的電視藝員舞台劇演員，而且是目前仍活居於台灣的王八妹親自選拔的。

圖：「雙槍王八妹」悲壯激烈的戰爭場面。

「虎穴逃龍」羅拔高烈與丹妮麗歌貝肉搏戰鏡頭

娛樂

丹妮麗歌貝 飾演地下軍

有着「賽雲尼車站」時阿娃嘉娜的成熟艷星和法國女人的熱情奔放的丹妮麗歌貝，休息了四年之後又復出了。這位長着深棕色的頭髮，樣貌的確有點兒像阿娃嘉娜的法國女星，對於復出拍片，沒有特別的解釋，她認爲拍電影正如幹其他工作一樣，興緻勃勃的時候就悉力以赴，情緒低落時，就得要休息休息。甚麼事情使得丹妮麗會情緒低落呢？丹妮麗說：「這很難解釋的，心情的好壞轉變，簡直是來無踪去無跡的，它來的時候就像雲壓天低，它走了却又像萬里無雲。」

不過，對於她復出參加「虎穴逃龍」的拍攝工作，她認爲是非常偶然的事。據說有一天導演雅瑟尼庚給她一個電話，說他的新片需要一位扮演法國地下軍女同志的演員，問她願不願意接受這角色。丹妮麗不知怎的，連考慮也沒考慮就一口答應了。她的唯一解釋，是覺得片中那位名叫葉鳳的女游擊英雄很有吸引力。

演過哥羅索洛的「男歡女愛」的丹妮麗歌貝，是一位憑自己心意做事的女星，金錢對她的誘惑不大。她並不與尙美衣華服，雖然她懂得怎樣打扮自己。今年已經二十歲的丹妮麗出身於巴黎劇院，一九五九年開始拍片，四年前突作豹隱，直到去年才復出拍「虎穴逃龍」。在拍完此片後，她又馬上趕回法國拍「紅土」去了。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	沙漠梟雄	（西）	（重映）
豪華	東瀛浴室春光	（日）	（未許）
樂聲	俠義雙雄	（國）	＊＊
京華	龍虎黑煞星	（西）	＊＊
東方	鐵血將軍巴頓	（西）	（未許）
紐約	碧海情天	（西）	＊＊＊
京都	一夫當關	（西）	（未許）
新都	岳母大人	（國）	＊
總統	刮龍醫生登龍術	（西）	（未許）
麗都	昨夜夢魂中	（國）	＊＊＊
娛樂	大決鬥	（國）	（未許）
皇后	俠義雙雄	（國）	＊
恒星	蕩女芬妮與查泰萊夫人	（西）	（未許）
東城	桃色龍虎會	（西）	＊＊

麗聲・京華・皇會

今天最後今天 聯美巨獻 萬扶利甘必治 雷聖蒙積 嘉榮洛克 聯合主演 龍虎黑煞星 夠晒刺激！瑰麗七彩

皇宮 今天最後 奇情大膽驚險緊張刺激巨片 桃色龍虎會 兒童不宜

明天盛大獻映 聯美公司後敵聚險巨片 虎穴逃龍 羅拔高烈 丹妮麗歌貝 領銜主演 七彩濶銀幕

今天四場 十一點三點六點九點正 七項金像獎冠軍片！ 特藝七彩 LAWRENCE OF ARABIA 沙漠梟雄 彼得奧圖 阿歷堅尼斯 安東尼昆 奧馬沙里夫 何西法拉 積克鶴堅士 哥留連斯 安東尼奎 洛主演 今午十一點 午夜十二點正 新華 海運

麗宮 今天五場 彼得奧圖主演 瘋狂火海戰 二次大戰激烈彩片 麗宮 明夜午夜場獻映 天體女泰山

今天第16天 紐約大世界 仍映 2.00 5.30 9.15 優待學生一律二元四 碧海情天 A story of love. Filmed by David Lean Ryan's Daughter 榮獲本屆奧斯卡金像獎：最佳男配角 最佳攝影

每天四場 十二點三點六點九點正 榮獲本屆七項金像獎！ 艷麗七彩透視大銀幕 巨片 佐治史葛 卡路馬丁 鐵血將軍巴頓 PATTON

狂滿請早 明後五場 影史上最大膽的片 兒童不宜 成人觀賞 FANNY HILL LADY CHATTERLEY 蕩女芬妮與查泰萊夫人 艷麗七彩 道盡人間尤物，天下男子，倒垂涎！

今天四場 徐增宏導演 王羽・張翼・湯蘭花 俠義雙雄 利銘出品 嘉禾發行 武俠巨片 今晚五點半 阿二十明早 夜場明

今天四場 邵氏武俠巨片 姜大衛 狄龍 汪萍 大決鬥 張徹導演 五點半映 陶醉夜生活 明夜午場 鬼太監

只映今天 派拉蒙 間諜戰片 洛克遜 茱莉 安德絲 艷諜飛龍 五點半：英雄復仇 明天映分秒換娃娃 明晚午夜場 俠義雙雄

安達七彩 今天五場 明天加開午夜場 幽默諷刺輕鬆諧趣妙不可言 醫生診症 速度快過打針 為爭病人 竟然不擇手段 阿拔圖蘇地 主演 刮龍醫生登龍術 MEDICINE ITALIANSTYLE 城多利今天早場：奪龍刀

今天五場 俠義雙雄 徐增宏導演 湯蘭花 張翼 王羽 九點十 武林大決鬥 明午夜場 刀不留人

昨滿今續 七彩神奇變幻巨片 悟空 楊小萍 江帆 蔣光超 葛小寶 主演 孫悟空大戰紅孩兒 七十二變翻筋斗 移山倒海 北河 明午場 夜晚 地獄門 今早樂公北文樂兄弟 今天全綫五場獻映 嘉禾發行 武俠七彩巨片 王羽・張翼・湯蘭花 三大王牌首次攜手主演 王羽已够威 張翼如虎添翼 俠義雙雄 THE LAST DUEL 明三加夜場 刀不留人

今天五場獻映 12 二 五 七 九 時四時四時四時四時 狄龍 雄心勃勃 翻版 成人影片 伊士曼七彩 兒童不宜 世界大師 共艷 同加映

今天五場盛大獻映 火速定座 歐洲公司西部戰鬥無敵 打打打 到到得 出陸名利 李雲奇利夫 安東尼奧薩巴圖 主演 BEYOND THE LAW 三天富 特藝彩濶幕七 劫銀揚交人！財，巧奪錢！白言換掠物稱獻金！

昨日滿座・今天五場 嘉禾公司樂聲發行七彩武俠巨片 王羽 張翼 湯蘭花 導演 徐增宏 利銘公司出品 三大紅星領銜主演 俠義雙雄 THE LAST DUEL 今晚午夜場 樂聲 飛燕 新聲 七妙賊

爆滿 今五場 加開12點半早場 姬蓮公司巨片 新世界 樂聲 娛樂 可發行 各報評影 明報：三星有 工商：喝采 眼「觀」嘉賓 可以大開眼福 成報：可以一看 三大艷星性感色相大膽刺激猛片 桃色龍虎會 不留餘地 艷色人 不宜

豪華樂天 快活 今天五場 請早 成人有片 七彩 天下男人低頭！ 東瀛浴室春光 今天 金門 今天五場 邵氏 張徹 大決鬥 姜大衛 狄龍 主演 快樂今午夜場：龍虎狂 明晚三點午夜場：火燒紅蓮寺

今天五場 十二點半正場 七彩 世界奇情片 昨夜夢魂中 胡燕妮 江青 主演 早場：七世姻緣 明午夜場

今天五場 邵氏超級打鬥片 大決鬥 狄龍・姜大衛 汪萍 早場：苦命女 明午夜場 太鳳

今天四場 七彩文藝歌唱巨片 台北紅玫瑰 明映 岳母大人 五點半 十三金剛

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式二號式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二三・七零三二九七零二八
(三)彌敦道零零號東英大廈零樓記生處
(四)旺角彌敦道七五六號地下(近太子道口)
(五)油麻地上海街三九號九壹老公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生金行(青山道三式六號)
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三三至六三三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道七四號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道七四號)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零零號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

185 187 189 193 199 203 211 212 224 225 226 229 234 236 241 242 246 248 250 251

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

大單邊樓售 九龍旺角西洋菜街六樓 電話K八二一一先生接洽

唐樓急售 街四樓 實用七百方呎 電話H四九三先生洽

美孚洋樓 6C

旺舖廉售

交吉旺舖 出售

吉樓出售

唐樓急售

吉樓廉售

高尚住宅出售 電話K七一六五二六洽

利興樓宇 **材料數據**

康星樓 衛星花園，三層高花園別墅，叁拾式萬餘元，即買即住。

銅鑼灣地王

太平山街

灣仔商業樓

新填地街

土瓜灣

高級洋樓

元朗新樓

官塘唐樓

唐樓出售

吉樓出售

吉樓出售

二樓出售

高尚唐樓 九龍彌敦道80號至82號 建築完成快將入伙 建材料好 即住標準唐樓 可分期付

商業樓宇 九龍嘉枝角道三月完成 旺地價廉可分期付款

金輝大廈 中環畢街11號 利街21—23號 商業中心交通便利 永免什費 可分期 歡迎參觀洽購 金輝建業公司 K七一一六三五七二九六

瑞士花園洋樓 香港半山區大坑道現有……

靚樓廉售

跑馬地 山村道14—16號 金翠樓 鋁質門窗 柚木地板 五萬餘元起 請電 H7F0332・H244628

洋樓吉售

洋樓急售

平樓出售

唐樓吉售

新建唐樓分層出售

唐樓廉售

四萬六景海園公 銅鑼灣電器道海城洋樓高層C座……每月供五百餘元……

特價吉舖

基隆街下連大閣 296至302

閣樓大旺舖位

租售均相宜

唐樓租售

唐樓旺舖

吉樓廉售

招租

全層招租（香港）

全層四樓

小型舖位（九龍）

舖位出租

土瓜灣廠招租 落山道一〇八號 志昌業大廈 即入伙 電話H四四二六七六 H四四二二七六

小型舖位

徙置舖讓

工場出租

一廳一房

小型工場

旺舖出租

工廠出租

紅磡廠舖

石屎舊樓

出讓

士多平讓

橫門急讓

旺舖出讓

吹塑機出讓

中西餐廳

廠房租讓

生意招頂

士多出頂

鎖廠廉讓

士汀爐賣

農場平讓

相機廉讓 NIKON F

農場出頂

旺舖招頂

農場出讓

髮廠急讓

賺錢舖讓

三星十二

橫門出讓

廠房招頂

塑膠廠讓

手袋廉讓

筲箕灣飯店廉讓

聘請

校務員

龍子行聘請

請女收銀

誠聘教員

印刷學徒 招請柯式

招請什工

晚上兼職

請收銀員

教聘教師

聘中小教師

旺校教師

急聘女教師

時裝學徒

請半日挑脚

薪高又清閒

漂染廠

時裝招請

女英語員

打磨技工 補師學徒 多名 薪優 九龍元洲街74號永平機器廠

釘珠女工 注意

聘女教員

怡和染廠 $520.00 薪津

大量招請男性練習生中學程度 薪津 $520.00 每年調整兩次每天工作12小時(日夜輪班制) 每週輪休半天免費供住宿制服醫藥等福利並有年終獎金有意者請帶履歷附近照到西沙田火炭村怡和染廠人事科收

招請學徒

男女見習

請練習生

紙品廠請

出入口商

請女助手

洋行後生

豁免醫生

男女職員

家庭女工

聘女售貨員

四小時工作

女訪問員

主婦可兼

見習護士

勞工手套啤工

永安藥房

機器學徒 年齡十六歲以上 電話：0-203724洽

社團書記

請女外勤

招請學徒

聘女助護

交通圖則

招請職員

金行聘請

請女職員

紙行什工

樓什童工

招請見習

聘請女傭

珠寶商店聘請職員

電器行請

待聘

帳稅 經驗豐富

專門報稅

報稅理數

會計服務

稅帳

報稅理帳

徵求

稅務及或

誠意徵婚

徵購舊電視

徵求石屋

徵租畫室

誠徵淑女

徵女友

誠租樓宇

誠徵淑女

徵租戲院 外徵市意租港業公司影畫戲院及租區商出金鄉八港五……

真善美婚姻介紹所

遺失

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

商業

美國加拿大移民就業暨升學

星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

各地來港過境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角廣創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790香港代理處電H447174

雞婆

商業美術

午餐盒供應

專利生意

打字機60元

冷氣機修理

打字機買賣修理

內線電話

好水鋼 捷克車 收舊車・價錢最公道 高達汽車陳列室 高打老道77A（近四海保齡）

影印機 影印出世紙 照片表格 西文即有 六毫一張 上海街

越南印尼 專人代辦各國簽證收費特廉 台灣入出境證中華民國護照 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338H245296

打包機售

名廠打字機

油漆灰水

中英打字 製版油印

噴油雪櫃

電視 精修一切疑難問題電視 平靚快・保用保證滿意 立信電視公司H464222

高價收購電視錄音機

命程萬里

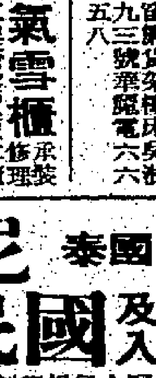
專改西服

比國臭丸

萬能角鋼

冷氣雪櫃

寶貝打火機 一擦即着 款式新穎 鍍金上乘 永保着火 總代理：昭年行有限公司 香港軒尼詩道199—203號 東華大廈1602室 電話：H 743588



神奇成本粉售 貴價多起 起喱起喱粉

專修電視 實聲 聲聲 星牌 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

家家必備 電子防盜器 定價每隻港幣12元 總代理：昭年行有限公司 香港軒尼詩道199—203號 東華大廈1602室 電話：H-743588

VISA 代客申請前往各國公幹，旅遊，定居，過境簽證及辦理居留各項手續。快捷妥當。請電H2422 17K 949527 接洽或中環砵甸乍街金明行・安迅旅遊服務社

修理電視

熱褲發售

立體碼布機出售

海京 26 28 縫盤 52800機

勝家鈕門橡根褲頭機

透明膠盒

收買車売

買賣打字機 計數機 收銀機

快證台證 及入 泰國 越南印尼 中華民國護照 杭通旅行社 ①九龍旺角廣創興銀行大廈六樓602室電話K847584 K308518（電梯按5字）②香港永樂街128號五樓電H 447173 皆特價機票

吸塑加工

雪櫃平賣

手挽膠袋

汽車買賣

順風 新車行

平到你怕

醫生房車

電單車 68 69 舊汽車可換

招生

結他教授

溫兆明授泳

香港工科學校北角分校 招生 旺角彌敦道603號創興銀行8樓K305075 北角英皇道87—89號2樓H708115 新班5月6日開課

機械繪圖 數學速成 工廠管理 現代廣告 室內裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報 無線電晶體管 電視修理 冷氣工程 電機工程

油畫 中國畫 廣告畫

托嬰

YMCA 五月份新班 必文信扎 洋行文員 日文初班 遊艇班

英婦會話

染玉器

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜班・電858440 英文拼音・英婦會話・日文・法文 劍橋大學英文文憑班・打字・簿記 西班牙文・德文・國語・珠算・信扎 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

出入口班

錄音英文速成

打字 必文考試中心 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

法文德文

全港九首創實物函授科招生 電視科 無綫電科 全新一部部收音電視機器材發給學生携回家中實習 還時回校上課學費15元隨時報名立即上課 索章請電K862483K789115K864989哥林比亞工程學校實物函授部即免費寄上歡迎到校參觀

攝影全科 （黑白）（彩色）（幻燈）

洞玄術

商業美術

拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 數算全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） 旺角彌敦道598號創興銀行大廈五樓電859364

英人教授 英語個別教授 全日三科

領收購金

僑港南海同鄉會 有限公司 啓事

免費函授英文日語 初學會話中級讀文法句件各科速成記寫作翻譯

西藥補習

強身術

初中高級

英婦 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

德信烹飪學校 專科大廚五位負責訓練下列廚部 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號式樓索章電話K909062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

哥林比亞工程學校 無線電及電視科 即招日夜班新生 校址九龍保安道20—26號仙樂戲院斜對面索章請電K862483K789115K864989歡迎到校參觀

慧命功

英語會話 個別分組教授 電H779480

美與中共貿易之影響
棉系工業將首當其衝
其他若干工業及商品將受害　但預料初步所受影響非嚴重

【本報訊】上週初美國總統尼克遜宣佈，放寬對中共貿易及旅遊限制，如果實行，香港局勢雖可獲苟安，但對工商業則影響頗大，且害多於利。

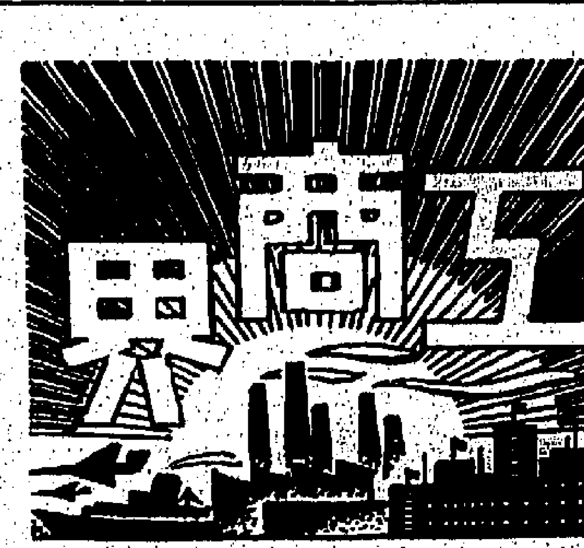
據貿易商指陳：美國放寬對中共貿易，雙方貨物名單，雖還未見詳細宣佈，但除了軍用物資外，其他各種貨品，包括民用飛機等，預料將可交易，故美國方面之投機商人正急圖將剩餘米糧，其他農產品，民航機，各種機械及工業器材（包括原料）等大量輸往中共區，至於由中共區輸美貨物，其範圍則可能較廣，如：紡織品，瓷器，藥材，建築材料，茶葉，樟木櫳，罐頭食品，成藥，塑膠製品，膠鞋，雨遮，水盪，金屬製品及刺繡品等等，均可去銷。

雖然，中共區經濟衰落，工業生產萎縮，一時既乏大量外滙向美國辦貨，而中共在短期內可供出口之貨品亦不會很多，但中共不論農產品或工業製品，是不計成本的，若放寬輸美，又准許歐美人士進入大陸旅遊，則可能吸取較多的外滙，故本港工商各業人士難免有點憂慮，將來演變至如何田地？在事情未完全明朗以前，一時尚難以斷定。

不過，假如美國與中共恢復直接貿易而後，雙方非戰略物品，准自由交易的話，則本港所受打擊者，棉系工業包括棉紡，織布，漂染，製衣等業則首當其衝，故諸過去，星，馬，泰及印尼等地，在未禁制入口前，亦曾因大陸貨平價傾銷而致港貨受到重大打擊。除紡織品外，其次則爲膠鞋，雨遮，金屬製品，塑膠製品及刺繡品等工業，他如：瓷器，藥材，建築材料，樟木櫳，成藥及古玩等商品，初期轉口生意或佳，但未來亦難免受到不利的影響。

又說：初期在美國與中共區未直接運輸未暢通以前，港方除了一部份轉口生意，可能有一段時期較爲蓬勃外，旅遊事業亦然，但如美國與中共區大陸各大港口，海空交通恢復，則本港之轉口地位方面，則勢必隨之而降低，因美國貨輸往中共區及外人入中國大陸遊覽，除了華南或須取道香港外，他如：上海，天津，旅順，大連數大港口及北平，華中等地，均可用輪船或飛機直達，故香港各業，有等初期或可得益，但遠景仍非樂觀，加以本港是以工業來支持經濟繁榮的，若各行工業，尤其是最大的棉系工業，受到影響而衰落，其他一切亦將蒙受直接間接的不利影響，連民生亦成問題也。

泰米部份免稅
港米價昨急降
中下價米每擔降三元至五元　上白米價仍企定影響非嚴重



【本報訊】泰國爲着競爭國外市場，減免出口米貼價（即出口稅），傳說已久，經過多次開會研究後，現已決定將十保升以下之中下價米出口貼價取銷，藉減輕米商成本，鼓勵出口。

上述消息，獲得証實後，港方之泰國中下級米普遍跌價，所有谷仔米及三號米昨日每担降低四元至五元，惟上白米每担亦降三元，但大陸米價則依然企定，大陸米價亦無改變。

查本港各界居民生活水準提高，近年來大家已改食靚米，而少食粗米，因此，各入口米商向泰國訂購，米糧亦以上米爲原則，過去最高爲通行之百分三級米，已很少運來，故泰國此次豁免十保對下之白米出口稅，但所影響本港雖有影响，尚非嚴重程度，昨日港市正式開盤成交者約六千餘包，成價如下：泰國，靑蔡雀大米每担成六十四元三，黃金鐘大米六十元，靑三K大米五十八元半，靑金衣大米五十六元半，藍金鐘大米五十九元，黃三元大米五十八元，靑椰樹谷仔米五十五元，金鳳凰大米六十元，天字谷仔米五十六元，金鳳財谷仔米五十三元八，靑三角米碌四十二元，黃三元米碌四十一元。大陸華南粘七十三元，石字絲苗八十八元，油粘六十八元。

泰政府並優待其他國家購米

據星加坡消息：泰國政府爲挽救泰國米經濟，除核准以物物交換，或泰米以貨款方式，予國際米盤外，後據悉：泰國國務院議案，尚有一項議案，即除星，馬，香港外，其他國家任何凡購買泰米市場國際盤泰米五千噸以上者，每噸可得降減十巴仙，次訂購五千噸以上者，其出口波蜜得降減廿巴仙，仙中庄泰米出至二十巴仙，即原有十巴仙中庄泰米出口波蜜爲每噸六百七十五銖，五千噸訂額者減收四十巴仙，每噸出口波蜜降減存四百另五銖，二十五巴仙至五十巴仙總庄泰米，除每次訂額馬五香港市場外，得降減六十巴仙，即原有該泰米出口波蜜爲六百銖，減少六十巴仙，僅存二百四十銖。

日本商品期貨交易行情表

四月廿二日（星期四）下午　　大亞投資公司供應

品目	節數	四月份	五月份	六月份	七月份	八月份	九月份
乾繭（前橋）	上日收盤	……	42.96	43.78	44.43	44.88	45.00
	第一節	……	43.63	44.65	45.05	45.06	45.10
	第二節	……	43.63	44.63	45.61	45.65	45.65
生絲（橫濱）	上日收盤	113.33	115.86	117.83	119.16	119.30	119.13
	第一節	113.65	116.33	118.18	119.68	119.91	120.00
	第二節	114.11	116.20	119.66	121.18	121.50	121.16
雷虹紗（東京）	上日收盤	3.46	3.53	3.58	3.62	3.65	3.66
	第一節	3.47	3.53	3.57	3.62	3.65	3.67
	第二節	3.47	3.53	3.57	3.63	3.66	3.68
棉紗（東京）	上日收盤	3.45	3.51	3.49	3.47	3.46	3.45
	第一節	3.44	3.50	3.48	3.46	3.46	3.44
	第二節	3.44	3.50	3.47	3.46	3.45	3.44
毛紗（東京）	上日收盤	18.00	17.35	17.15	16.86	16.88	16.78
	第一節	18.08	17.60	17.25	16.85	16.85	16.80
	第二節	18.10	17.66	17.18	16.95	16.93	16.81
紅豆（東京）	上日收盤	226.66	224.83	212.66	205.50	208.66	208.50
	第一節	227.16	227.66	214.50	201.43	209.00	208.33
	第二節	228.00	228.16	215.66	211.50	209.33	208.33
	第三節	228.33	229.00	216.83	211.66	210.00	210.00
白豆（東京）	上日收盤	99.66	100.66	102.50	……	……	……
	第一節	100.33	101.16	103.00	……	……	……
	第二節	99.83	101.16	102.66	……	……	……
	第三節	100.00	101.16	102.66	……	……	……
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.94	1.95	1.95	1.96	1.96	1.96
	第一節	1.96	1.96	1.96	1.97	1.97	1.97
	第二節	1.96	1.96	1.96	1.97	1.97	1.97
粗砂糖（東京）	上日收盤	……	0.73	0.73	0.73	0.73	0.73
	第一節	……	0.73	0.73	0.73	0.73	0.73
	第二節	……	……	……	……	……	……

股市大勢暢好　酒店類又普跌
滙豐銀行最活躍昨市一枝獨秀
遠東交易所昨起自行計算指數

每日股市

【本報訊】昨日股票市一般仍普呈暢好，成交總值達四千一百一十八萬，比較特色的是滙豐銀行買意特盛，行情激昇；相反的是酒店類賣盤又多，價普跌。恒生指數（香港）報二二二·三〇，比前市之二二一·二一，升一·〇九。又：（遠東）指數報一〇七〇·六七。

鋼業股棟於午後上市，最高三·一五元，以二·九元收市。

滙豐銀行最高見一八六元，以一八五元收市，價升五元；（英倫登記）市更秀湧，直報至一八二元最高價收市，價升十元。

酒店類全面報跌，計：大酒店跌一角，凱聯跌四角，帝后跌五分，美麗華跌二角，永高跌七角，城市酒店跌三角，帝國跌七分半。

此外，價升者有：橡膠信託升一角，利護家升一元二五，太平洋升一角，隆豐升三角，基和升二角半，太古實業升二角，聯合膠升一角，亞洲航業升一角，青洲英坭升二角，港機工程升五角，天星小輪升一角。

價跌者有：先施跌三角，會德豐跌一角，鋼業跌一角，南豐跌五分，立興跌五分，信昌跌一角，（股權）跌二角半，和寶（股權）跌七分半。

又遠東交易所由昨日開始，發刊一股票指數。該新指數稱爲「遠東指數」。據遠東交易所表示：過去荷蒙恒生銀行鼎力合作，由一九七〇年三月廿三日起一九七一年三月底止，每天派員替遠東交易所纍計指數發表，令投資人仕得以充份明瞭各類股票在該交易所之走勢，深感謝忱。

「遠東指數」選擇一九七一年四月一日爲「基日」，目的爲表示自四月一日後，遠東股市情況之走勢；該指數所包括之股票共六十二種（見下文），全部皆爲本港較活躍之股票，此等被選出來計算「遠東指數」之股票，概稱爲「指數成份股票」。而又以各「指數成份股票」於「基日」在遠東交易所之收市市價，計算「基日指數」。「基日指數」相等於一千點，用以顯示較細微之股市變化，和普通以一百點爲基日指數不同。

構成「遠東指數」升降之因素大致有二：一爲股票市值之起落，每種股票市值，由該公司已發行之股數乘以每股之市價，市值愈大者，則其影响愈廣泛。二爲各項股票之活躍程度，較活躍之股票對股市走勢影響較深，計算指數時亦佔「比重」較大。

日後任何一天之指數，以當日在遠東交易所之收市價乘股份公司發行之股數，求出股票市值：再乘股票活躍情度之比重，將六十二種「指數成份股票」之乘積總和與「基日」時以同一方式計算之總和比較，算出當日之「遠東指數」。

「指數成份股票」包括如下：聯合企業、聯合橡膠、凱聯酒店、環球電子、太古實業、金松製衣廠、九龍電燈、中華巴士、均益倉、城市酒店、牛奶公司、帝后酒店、富都酒店、金門、青洲英坭、香港機工程、黃埔船塢、電燈公司、遠東企業、香港煤氣、九龍倉、置地公司、信託公司、滙豐銀行、大酒店、電話公司、電車公司、堪富利士、和記企業、和寶、海港公司、帝國酒店、太平洋、怡和、九龍巴士、均隆、遠卡佛、隆豐投資、榮古、鋼業公司、美麗華、梅真尼、南豐、南洋紗廠、保華、聯邦地產、橡膠信託、生力啤酒、新馬、屈臣氏、會德豐、天星小輪、壽德隆、太古船塢、聯紡、會德豐紗廠、製衣、南海紗廠、南聯實業、永高公司、長江製衣、油蔴地小輪。

在昨日成交總值四千一百一十八萬元中，計香港証券交易所佔一千七百三十九萬元，金銀証券交易所佔五百六十六萬元，遠東交易所佔二千二百一十四萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八五·〇〇	一八六·〇〇	一八五·〇〇
（英倫登記）	一八二·〇〇	一八四·〇〇	一七九·〇〇
東亞銀行	一一六·〇〇	一一六·〇〇	一一三·〇〇
亞洲航業	七·九〇	七·九〇	七·六〇
會德豐	一四·六〇	一四·八〇	一四·六〇
均益倉	四二·五〇	四三·〇〇	四二·五〇
九龍倉（除息）	三二·七五	三三·七五	三二·五〇
太古船塢（除淨）	八一·五〇	八二·〇〇	八一·五〇
黃埔船塢	一一·八〇	一二·〇〇	一一·八〇
置地	二三·六〇	二三·七五	二三·六〇
信託	二·六二五	二·七〇	二·六二五
聯邦地產	一·七五	一·七六	一·七五
四海	三·八七五	三·八七五	三·八七五
鋼業	七·〇五	七·二五	七·〇〇
（股權）	二·九〇	三·一五	二·八〇
保華	六·二〇	六·二〇	六·一五
堪富利士	三四·五〇	三五·〇〇	三四·五〇
港機工程	九〇·五〇	九一·〇〇	九〇·五〇
青洲英坭	二八·四〇	二八·五〇	二八·四〇
蔣德隆	四·四〇	四·四〇	四·四〇
城市酒店	二五·三〇	二五·三〇	二四·八〇
大酒店（除淨）	二八·七〇	二八·八〇	二八·七〇
凱聯酒店	八·六〇	九·一〇	八·六〇
永高酒店	一一·六〇	一二·四〇	一一·六〇
美麗華酒店	一〇·六〇	一〇·八〇	一〇·六〇
帝后酒店	四·二〇	四·三〇	四·二〇
帝國酒店	四·二〇	四·二〇	四·二〇
海港	七·九〇	八·九〇	七·八五
油蔴地小輪（除息）	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇
天星小輪	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇
香港燈（除息）	二四·二〇	二四·五〇	二四·二〇
九龍燈	三七·二五	三七·五〇	三七·二五
澳門燈	五·〇〇	五·〇〇	四·〇〇
電話（除淨）	二六·四〇	二六·五〇	二六·四〇
（股權）	七·二〇	七·四〇	七·〇〇
電車（除息）	一四·五〇	一四·五〇	一四·四〇
先施	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇
大新	五·二〇	五·二〇	五·二〇
遠卡佛	二六·六〇	二六·七〇	二六·六〇
太平洋	六·六〇	六·六〇	六·五〇
聯合企業	七·六〇	七·六〇	七·六〇
和記企業（除淨）	二一·四〇	二一·四〇	二一·二〇
和資（除淨）	六·四〇	六·四〇	六·三〇
（股權）	二·二〇	二·二五	二·一〇
聯合汽水	七·六五	七·六五	七·六〇
屈臣氏	一一六·〇〇	一一七·〇〇	一一五·〇〇
生力啤酒	七八·五〇	七八·五〇	七八·五〇
恰和	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇
隆豐	六·七〇	六·七〇	六·四〇
利護家	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇
仁年	六·六五	六·六五	六·六〇
立興	三·一五	三·一五	三·一五
信昌	六·五〇	六·五五	六·五〇
太古實業（除息）	一五·四〇	一五·四〇	一五·二〇
遠東	一四·三〇	一四·四〇	一四·三〇
牛奶（除息）	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇
橡膠信託	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
聯合膠	二·九五	二·九五	二·八五
環球電子（除息）	八·一〇	八·一〇	八·一〇
梅真尼	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
南聯	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇
南豐紗廠	五·四五	五·五〇	五·四五
長江製衣	四·六〇	四·六〇	四·六〇
聯紡	一七·〇〇	一七·一〇	一七·〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所，金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

美股普呈輭順
鋼鐵化學均跌

【紐約廿一日美聯社電】昨日各項票價均稍跌，跌價原因仍在考查中，成交率則很普通。觀察家認爲這因買家正在收入利潤所引起的波動，並指示買家對不活躍股票亦感興趣。鋼業、鄉購、公用事業、金屬、化學、鐵路及油業都跌價，航空稍升，電子、飛機工程、汽車及橡膠則升跌不一。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌三點零九，成九百四十一點三三。自本月五日指數跌有四日。成交總數爲一千七百零四萬股，比昨日一千七百八十八萬股爲降。最活躍股票爲一所印刷公司，收市價爲十四點六二五，升一點五，成交二十八萬一千一百股。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：哥倫比亞廣播，十四點六二五，國際電話電報，六十四點三七五，聯合航空，四十一點二五，地顆長具，三十一點九，柏萊西合金，二十一點二五，史比利蘭，二十五點一二五，打字機，三十五點二五，德士古，三十五點七五，石油，八十八點七五，拉馬達旅館，二十八點七五，佳士拿汽車，卅點八七五，泛美航空，十八點一二五，墨黑羅鋼鐵，十八點一二五，撒克遜工業，廿六點九五，國民石膏，廿三點二五，俄核俄愛迪生，廿四點三七五，美國電話電報，四十九點七五。

加瑞德外滙價昨均調整改高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元，瑞士法郎及西德馬克均見調整，整一計調整後之新滙率，均一律較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨稍下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電話賣出價由六〇〇·六〇〇港元改爲六〇〇·八〇〇港元，買入價亦由五九三·四〇〇港元改爲五九三·六〇〇港元，即每百元加元均較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙出價由一四〇·八〇港元改爲一四一港元，即每百法郎較前多兌〇·二〇港元，買入價由一三九港元改爲一三九·一〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六·四〇港元改爲一六六·七〇港元，買入價亦由一六四·三〇港元改爲一六四·六〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·三〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四一九五美元改爲二·四一九九美元，買入價由二·四一九五美元改爲二·四一九五美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇二美元。

本港金鈔外幣行情表

四月廿二日（星期三）

（九九K金）	
開市	291·125
收市	291·250
最高	291·250
最低	291·125
（美鈔）	
大鈔	6·01375
普鈔	6·00750
（美電）	
最高	6·0200
最低	6·0075
（通天單）	
最高	6·01375
最低	6·0125
（日元）	
大紙（萬計）	163·375
細紙（萬計）	163·250

（雜幣）	
正鎊	14·44
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·745
加單	5·9525
加元（大）	5·9425
加元（小）	5·9325
菲幣（大）	0·845
菲幣（小）	0·8425
大坡紙	1·957
細坡紙	1·952
新騎嘜（百計）	50·00
葡幣（每元）	0·98
西德馬克（百計）	164·750
法國新法郎（百計）	108·250
瑞士新法郎（百計）	139·25
泰幣（百計）	28·00
台幣（千計）	147·00
新金邊（千計）	46·00
仰光（百計）	34·00
西貢紙（千計）	16·90

外圍行情呆定
金鈔市均牛皮
金尾盤二九一·二五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三八·九〇美元（跌），瑞士入價報三八·九〇美元（跌），出價報三九·〇〇美元（跌），巴黎報三九·二四美元（跌）；英鎊方面：倫敦轉報二·四一九五美元（脹），美國告老士報二·四一九四美元（縮）。

本港金市，昨日上午開市報二九一·一二五，最高報二九一·二五，最低報二九一·一二五，收市價二九一·二五；息價訂去息兩角。上牌現貨交收共二千〇五十兩，公價定二九〇·下午開市報二九一·一二五，最高報二九一·二五，最低報二九一·一二五，收市價二九一·二五；整日波幅爲一檔，前市尾盤爲二九一·三七五，與昨收市價比較跌幅亦爲一檔，金市一片靜如止水，無大變化。

美鈔企穩，大鈔報六·〇一三七五，普鈔報六·〇〇七五；美電最高報六·〇二，最低報六·〇〇七五；通天單最高報六·〇一三七五，最低報六·〇一二五。

日元市仍牛皮，大紙報一六三·三七五，細紙報一六三·二五；台幣一四七·〇；金邊報四六·〇；加拿大紙報（大）五·九四二五，（小）五·九三二五；星架坡紙報（大）一·九五七，（小）一·九五二；葡幣報〇·九八。

大通今年首季收入比較去年同期銳增
增百分八十九點二

【本報訊】大通公司（屬下包括大通銀行）今年首季淨收入比去年同期增加了百分之八十九點二。

大通銀行報道說，今年首季未計証券得失的收入四千二百六十萬美元，計每股爲美金一元三角四分，與去年同期相比，收入增進了百分之三十六點四。

淨收入爲四千六百三十萬美元，即每股美金一元四角五分，比去年首季增加了百分之八十九點二。

該行的報道說，此成績歸功於許多因素，其中最主要的是：良好的金融市場情況，其他因素包括：海外業務的進展；費用管制的改善及証券市場情况好轉。

觀其今年首季各方面超常的良好因素與去年下半年大通所獲得頗高的利潤，該行認爲本年後期（即四月至十二月）的收入之增長率將可能不會保持本年首季的高速度。

以去年三月三十一日計算，大通公司總資產爲二百五十億美元，比去年同期增多了廿四億美元，存欵總數爲二百二十八億美元，比去年同期增加了百分之十五點三。

在過去之數週內
國際市場利率升

又：大通銀行在本月中旬出版的「國際金融週刊」報道，在過去數週內，金融市場的利率都升高了，反映出短期貸欵市場受到的壓力加大。聯邦儲備局一直打算降低長期利率，以及穩定或增加短期利率，方法是購買中期至長期政府証券和出售短期証券。

大通銀行說，關於美國短期利率是否繼續升高，祇要檢查以前商業盛衰循環之週期性短期利率升降幅度，就可知道一些梗概。

大通銀行認爲：「一般而論，短期利率在歷時數月的商業循環期內跌而復升，其上升幅度顯然與復原強度有關」。

在過去三次經濟蕭條時期，利率在商業循環之衰退階段前三個月和在該階段後之兩個月，就降至最低點。

據大通銀行說，私人借欵的活躍，可能增加今年美國短期貸欵市場受到的壓力。它又說：「今年首季銀行商業貸欵雖爲數不多，但預料將來有輕微增加」，大通銀行解釋道，這是與鋼鐵存貨堆積和經濟繼續復原的現象互相配合的。

大通銀行說：「由於經濟和股市的復原，預料消費人會大量增加開支購買物品，尤其是經久耐用的物品。這情況與分期付欵之盛行互相呼應，而分期付欵的盛行又會使証券市場投資公司的借欵增加」。

恒星·樂宮·百樂

狂滿今天請早

恒星百樂每天五場：加開十二點半

狄龍國際電影企業公司發行肉感香艷正宗有味巨片

世界兩大蕩婦

風流艷跡　挑情秘史　同在一片　全部出現

影壇尤物：蘇綺琳　美艷女星：莎莉嘉　英俊小生：辛阿匹斯堅　聯合主演

成人電影·兒童不宜

伊士曼七彩

FANNY HILL meets LADY CHATTERLY

影史上最大胆的影片！

紐約　大世界　今天第16天　每天三場　2.00　5.30　9.15

工商日報好評：「碧海情天」是一部出色的愛情電影，尤其是在戀愛中的青年男女，當會覺得甚適合口味！

優待學生一律二元四

金像導演：大衛連　最新作　美高梅七彩片

榮獲本屆奧斯卡金像獎　最佳男配角！最佳攝影！

新都　國民　英京　英華　樂都　新舞台　太安

今仍請早

丈母娘是何名堂？還有女婿？什條件？快！請大家來參觀！

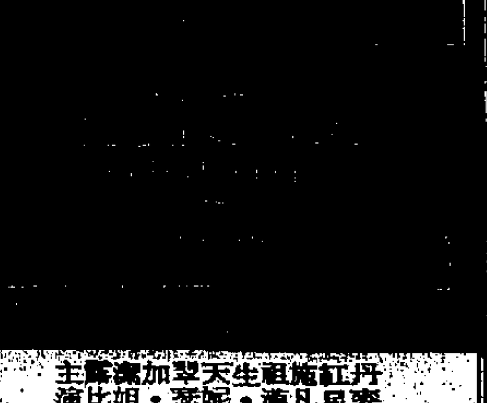
導演：姚蘇蓉　幕後主唱：金石

娛樂公司榮譽發行　國藝公司出品

韓湘琴　江明　蔣光超　錢蓉　領銜主演

不日盛大獻映

正宗丹麥巨片　全部七彩　美高梅公司榮譽發行　兒童不宜觀看



丹麥紅星凡蓮妮·挺加菲　主演

有痴心的至死不渝的愛　有人一場可憐的一塌胡塗的愛　有偷偷摸摸的見不得光的愛

麗聲　今天四場獻映

電影國際鐵路戰巨片　佐治畢柏　安妙　戴娜　主演

路客大戰神鎗手

全部七彩上片中文字幕　火車劫人失手獻動天良戈倒救人！

今早十二點半　皇牌保鑣

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電話H七二九三零七或H七三零七八接洽。

油蔴地分區使用草圖 倘照發展市容改觀

漆咸道沿綫曠地將維持現狀

【本報訊】油蔴地民政處日昨舉行每月例會，席上民政主任何蔭璇解釋尖沙咀漆咸道以東地段發展規劃圖則及油蔴地區分區使用大綱草圖。

何氏解釋漆咸道以東發展規劃圖則的地區，西以漆咸道，北以柯士甸道伸延部份，南及東則以海為界，包括目前瀕海的繁輻土地。這地段已包括在批准的尖沙咀分區大綱圖則之內。大部份是仍未發展者。

何氏說：全部面積約四十三英畝，其中劃為建築用的土地只佔二十五畝左右，餘下者作為道路及市容之用。預料該區未來人口可達八萬九千人左右。

該區內土地用途分配，除商業及住宅外，計劃中該區將會有兩間中學校，兩個小販市場，一座政府合署，公共曠地，兩座多層停車場及一百七十個街上泊車位，全部可停車輛達三千部。

漆咸道沿綫，公共曠地將維持現狀，面積達十二點七英畝之多。鑒於這地區即鄰尖沙咀商業中心，新鐵路總站，計劃中的體育及會議場館，以及海底隧道等，預料將會吸引投資者，把這地區發展為酒店，購物中心及中等住宅區。

油蔴地分區使用大綱草圖地區，北以櫻桃街及亞皆老街為界，西面伸至海傍，南達佐敦道，東至彌敦道。全部面積，包括避風塘在內，約三百一十二畝。由於該區一部份土地的批期是在一九七一至一九七五年間到期，政府將予以收回作發展之用。特別是以東莞街，公眾四方街，新填地街及渡平街為界的那個範圍內的許多地段為然。收回的地段若干將用作曠地及公共用途。

在土地利用分配上，該草圖指定作住宅與商業的佔五十三點二英畝，府政社區及公共憩息地，共佔約三十八英畝，道路的擴展等佔七十四英畝。

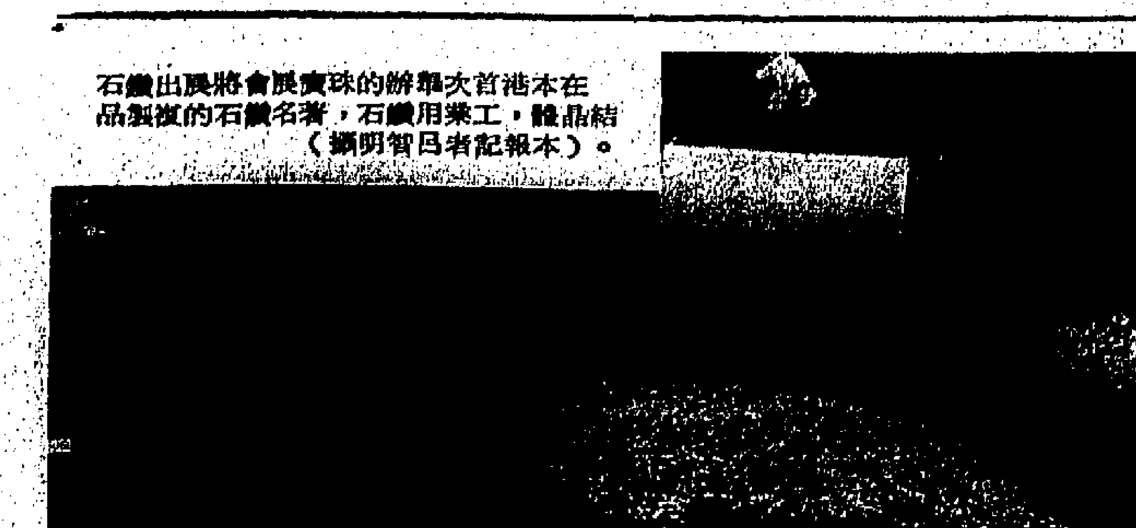
何氏在席上強調：油蔴地目前人烟稠密，交通擠迫，按照草圖發展之後，不但市容可望改觀，就是對區內居民亦將有很大好處，因為不時社區服務或公共曠地，均會增加很多。

何氏最後說：對於上述兩項發展計劃，市民如有任何意見提供，當局極表歡迎。他希望出席各代表，在下次會議時，有更多意見發表俾城市設計委員會參考。

出席此次會議者：余祿祜、彭耀臣、何釗、伍江、張有興、馬石凡、曾廷彬、楊懷付、伍偉宜、周谷城、谷鈞萬、麥杰浩、陳錦霄、鄭潤才、陳拔茹、李冰研、廖鴻偉、段坤、陳浩賢、傅朝春、黎寶華、鄭定華、何蔭璇、李越璉、關樾忠。

價值四百萬鑽石 月底在港展覽

警方採嚴密保安措施



在本港首次舉辦的珠寶展覽會將展出鑽石結晶體，工業用鑽石，著名鑽石的複製品。（本報記者呂智明攝）

【本報訊】總值超過四百萬的各種類鑽石，將在本月廿九日起一連四日在大會堂低座作公開展出。開幕典禮在廿九日下午二時半舉行，由馮秉芬爵士主持。

對於是次展覽會，主辦單位及警方早有聯繫及安排嚴密的保安措施。

珠寶展覽會的執行委員會，昨舉行記者招待會，報告有關是次展覽會的事宜。

據該會副主席麥蘇稱：展覽會場內將有四名機械之守衛員，並有私家偵探在場監視。攤位裝有「保險防盜器」直接與中央警署聯絡。

鑽石每晨由滙豐銀行運出或運回珠寶展覽會，均經由有武器守衛員的裝甲車成數。銀行特別關一安全地方放存此等鑽石。

麥蘇表示：由於保密之故，目前所公開的僅為少數細節。

參加本月廿九日的珠寶展覽會的鑽石共有四千三百七十四顆，其中種類包括：㊀結晶體分裂出之鑽石原質：說明一顆鑽石在最初古代火山巖中形成鑽石的過程；㊁鑽石結晶體：說明一顆鑽石在此階段時經或多或少大致具雛形。其分類由純白色至黃色展出中的一顆重達七二•五克拉。㊂工業用鑽石：說明鑽石原來形狀，及很多係用作割切、刮削、琢磨各種金屬塑膠陶器之用，同時也用作割切琢磨其他鑽石之工具；參展之石參展中有一顆重二九一克拉；㊃經琢磨的鑽石：展出特別樣本，顯示各種不同的形狀及成色；㊄名鑽：世界著名鑽石的複製品；㊅皇冠珠寶：英國皇冠珠寶的複製品，特由英國海外航空公司運港展出；㊆鑽石之車工：展出鑽石車工的各項步驟及其工具；㊇其他陳列品：除外尚有各種彩色圖片，小裝書，有關鑽石歷史的彩色電影等。

據該會主席蕭健榮稱：主辦是次珠寶展覽會之目的，是要使香港能夠成為國際鑽石中心，同時亦欲藉此以提高市民對購買鑽石的興趣。

是次展覽會，係由香港珠石玉器金銀首飾業商會主辦，香港鑽石入口商會，香港玉石製品廠商會贊助，香港旅遊協會則協助海外展覽的刊物宣傳。

在正式展出前，即在下星期一及下星期二展覽會將預先開放兩日，作為商業交易展出，至本月廿九日始行正式展出。觀衆是可免費入場，但雖要憑入場券入場，入場券可事先向三間主辦商會索券，海外遊客，可在各大酒店或香港旅遊協會索取。

「刀不留人」明晚第三次聯映午夜場

「嘉禾公主」苗可秀一舉成名的處女作「刀不留人」，創紀錄地三度徇院商要求，明日作第三次優先放映週末午夜場。

據稱：「刀不留人」上兩次的午夜場，曾出現罕見情況，尤其是第二次放映午夜場時，一度沉寂了的「黃牛黨」，又在嘉禾院綫門口活躍。一般認為這是第一次放映午夜場之後，由於口碑甚佳的結果，相信本週末票房更為擠擁。

據稱：苗可秀在「刀不留人」中的表現，突出得出人意料之外。「刀不留人」的角色的造型更形突出。該片明晚週末午夜場，在皇后、樂聲、皇都、文華、新聲、國華、聯邦、國賓等院放映。

吊銷車牌上訴案 合議庭押候宣判

【本報訊】男子曾國權因駕駛一輛被交通處長吊銷車牌之私家汽車而被檢控無牌駕駛無牌汽車，獲荃灣裁判署法官韋恩判處無罪，因此引致一項問題：交通處長是否有權吊銷已登記之汽車車牌？此一宗有關乎法例問題之上訴案，昨為第三天續在高院由合議庭三位大法官即正按察司李比爵士及副按察司鄒奧雲與碧克靈聯同聆訊。

及下午，當代表被告曾國權之李俊大律師繼續致詞回駁上訴方面日前所述各點後，代表控方之律政主任史禮夫循例再度致詞反駁，至是全案完畢，合議庭法官乃諭押候宣判。

李俊大律師昨強調指出：此案非常特殊，從證供中清楚顯示，亦通處長在運用其權力有不適當之處，似乎是一意孤行，因其在吊銷被告人車輛牌照之前，既未有通知事主，亦無聆訊，後事件，更沒有給予事主以解釋或求情機會，故請庭將控方之上訴予以駁回。

廣西同鄉會選出第三屆理監事

【本報訊】廣西同鄉會第五次會員大會暨第三屆理監事改選，經於本月十八日舉行，即席選出新理監事名單如下：理事：蘇劍平、李伍、嚴海燕、譚源、秦肇益、龍光儀、黃宗華、李森、葉傳賢、吳浩明、姚寧、陸國忠、陳孚東、阮賢有、余紹元、梁三平、劉玉純、候補理事：湯克惠、王景宜、李廷祿、盧北、岑西寧。監事：姚寧、黃銘東、黃光彪、王景宜、趙福芝、吳新、候補監事：黃銘東、康深英、譚幹生等，均為該省熱心同鄉羅利人士，深慶得人。新理監事將於下月舉行就職典禮。

聖保羅男女校 校友廿七聯歡

【本報訊】聖保羅男女中學校友會，定本月廿七日（星期二）下午七時，在麥當奴道母校大禮堂慶祝羅怡基校長榮獲香港大學頒贈榮譽法學博士榮銜，舉行聯歡聚餐大會。該會已通函各校友，誠恐通訊地址有所變更而投遞不到，並請各校友代為輾轉通知，俾得屆時踴躍返校參加。餐費每位拾五元，請于四月廿五日前定購餐券。購券處：聖保羅男女中學：老蕙貞李雲濤及高滙材校友電話H二三〇九一〇或中環砵典乍街廿三號銀星手袋公司張笑芬校友處電話：H二二七五六。

聖約瑟科學會 舉行科學展覽

香港聖約瑟書院科學學會，將於明日（星期六）上午十時至下午六時及廿五日（星期日）上午九時至下午六時，一連兩天在該校（堅尼地道七號）禮堂舉行科學展覽會。開幕儀式定明日上午十時由科學視學官麥丹主持。展品大多以針對現實問題為主，其中包括：空氣濾清器，怎樣解決空氣染污問題，番茄如何在石頭上生長，怎樣製造玻璃纖維，紅外光望遠鏡及防盜裝置等。是次展覽會乃屬公開，不收門券，歡迎各界人仕參觀。

番禺同鄉會 粉嶺新會所 廿五日揭幕

僑港番禺同鄉會粉嶺分會新置會址定本月廿五日揭幕，屆期敦請民選議員公民協會主席張有興揭幕，經分別東請當地各機關長官及各友會社團商紳蒞會觀禮。是日並有電影什技及醒獅助慶，下午一時酒會，二時起粵劇娛賓，四時六時分別讌客，八時會員聯歡叙餐。

護衛隊員保護舞娘 中十五刀慘死

疑犯被控謀殺今續訊

【本報訊】被告潮籍男子趙成，廿二歲，無職業，住九龍東頭村新區廿三座四樓，被控於去年十二月一日在銅鑼灣紀利佐治街近怡和街謀殺男子林阿九，被告由韋文爾大律師代辯，檢察官溫達主控。案由委任大法官莫理杜聆訊，陪審員團由五男二女組成。

主控申述案情說：死者林阿九，為一私家護衛隊隊員，於去年十一月卅日，偕同一名林玉娥之舞女到銅鑼灣東興樓夜總會，不料林與另一桌數名女子發生口角，後來數名女子一度離去，但不久偕同兩名男子返，即向林女提出責問，並要林女斟茶道歉，林予拒絕，及翌晨三時打烊後，死者偕林女行出東興樓，發現該數名女子糾同大漢多人，早已埋伏門前，持刀棍圍擊，死者見狀，出作護花，乃被該羣大漢分隔，死者寡不敵，被擊倒地，當時死者有一姓施之友人，目擊五名男子向受傷仆地之死者毆擊，死者曾大呼救命，其友急電報警，一輛在附近巡邏之警車聞耗趕至，車上兩警員見一青年挾雙刀奔逃，即將之截獲，該青年即被告，當時所持之刀及衣服，俱沾有血漬，驗出與死者血型相同，而被告血液是不同型的，至死者由警送院，但不幸因傷重不治，驗出身上被斬十五刀，死因由於傷口流血過多及受震所致。

保良局總理謁見民政司

【本報訊】保良局辛亥年主席梁王培芳，副主席姚連生、詹誠、戴立平、汪譚涵秦、陳榮福，總理陳黃秀珍、徐卓球、鍾白彩華、丁王云心、鄭傑西、嚴偉成、鄭慶飛、劉翁哲、龍輝、李碩棠等為推展本年度「保赤安良」工作，亟須向兼任該局永遠董事局主席之民政司何禮文，請示工作方針，昨日上午十一時半，特聯袂晉謁，並拜訪副民政司李福逑等政府首長，報告本年度工作目標，請示各點如下：㊀興社會福利署加強聯繫，提高服務水準，促進婦孺福利。㊁計劃興建本局福利大廈。㊂計劃改建營產（譚臣道及軒尼詩道舊樓附呈計劃草案。㊃開辦秀茂坪不牟利幼稚園。㊄開辦第四小學（本年九月間可開課）。㊅開辦第一中學（本年九月間可開課）。㊆計劃申請政府於香港區撥地籌建第二中學。

民政司何禮文認為今年由梁王培芳女士担任保良局主席，對保護婦孺工作，更為適合，無論現在及將來，本人決盡力支持。同時對各總理輸財出力，熱心公益，備致嘉許及勗勉。

金像獎頒獎禮 電視定期播映

【本報訊】舉世矚目之一九七一年度奧斯卡金像獎頒獎典禮電視特輯，已由無綫電視獲得播映權，已於廿一日晚上在明珠台播映，並於本月廿五日（星期日）下午六時卅分，在翡翠台加配粵語旁述播映。

奧斯卡金像獎每年均為美國電影從業員視為畢生榮譽的目標，頒獎儀式隆重熱鬧，星光熠熠，極一時之盛。

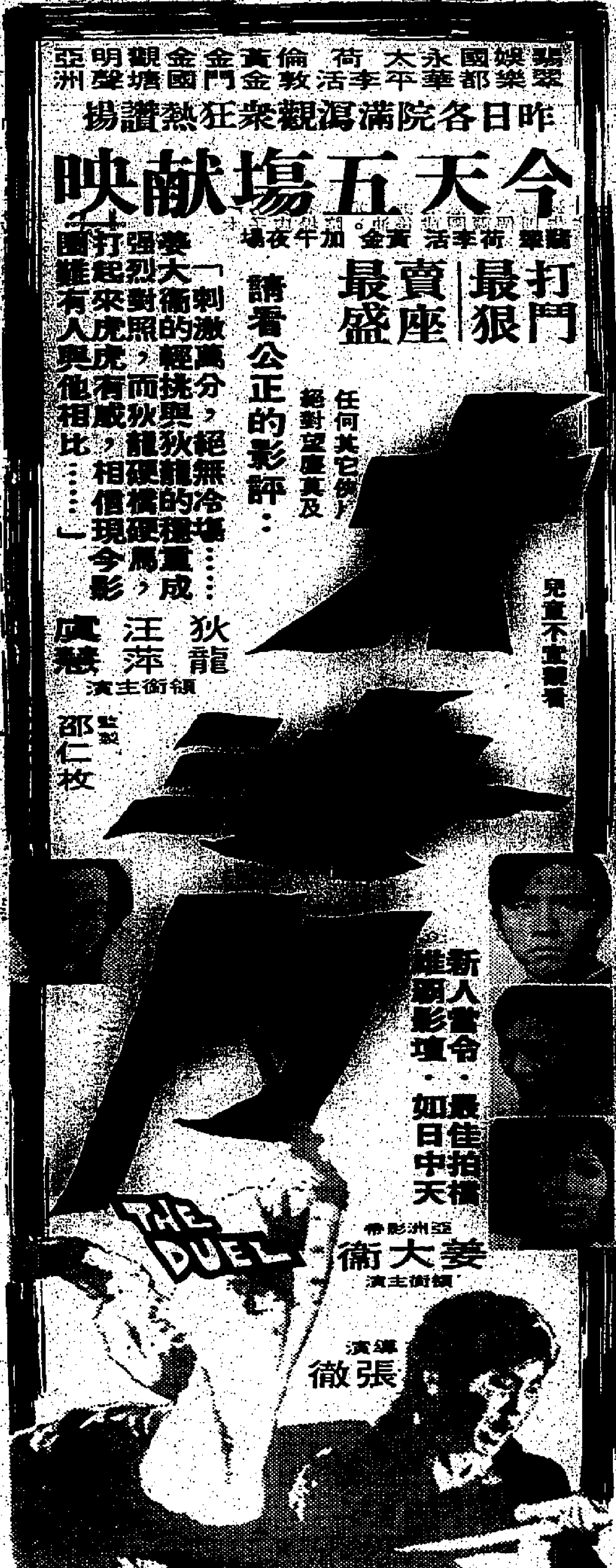
灣仔五月花 增中午快餐

港九五月花酒家灣仔店，特別增設中午價廉物美快餐，豐儉隨意，同時又為提高出品水準，務求精益求精，特將點心部擴充，並添購多具新式蒸焗點心爐，以保持點心熱度，更覺美味可口，歡迎預定及留座。

信義會屬下中學 舉行教師退修會

【本報訊】基督教香港信義會所屬九龍元朗兩間信義中學，廿一日在元朗逢吉鄉泰園漁村，聯合舉行教職員退修會，到兩中學董事教職員一百餘人，是日上午九時報到，十時靈修，由九龍信義中學校監周以賽亞牧師主持，特請該會監督吳明節博士講道，信義神學院院長蕭克諧博士主講宗教教育，講題為：「現代教育的發展與危機」，蕭博士指出：㊀知識的膨脹，造成今日教育制度的紊亂，㊁技術的革命，引起國際間貧富的懸殊，㊂過度的專業化，漠視了完整人性的發展。繼由元朗信義中學校監何其遠主持，特請助理教育司黃義華主講，題目為：「教學上的幾個原則」，黃助理教育司強調：在教學上的許多原則中，中學教育特別要重視自動的原則，興趣的原則以及社會化的原則。從西方教育家的主張，證以我國孔孟的學說，再以時代的演進，談到教育藝術的改革，均切中時弊。

專題演講完畢，繼舉行研討會，由連鳳翔校長主持，在研討會中，各教員紛紛提出教育上的實際問題，由蕭克諧博士及黃義華助理教育司分別解答。下午舉行交誼會，由馬寧熙校長主持，節目豐富，至下午四時盡歡而散。



兩把獨臂刀高院鬥法
大導演張徹出庭作供

【本報訊】邵氏兄弟影業公司旗下百萬導演張徹，昨在邵氏因「獨臂刀大戰盲俠」一片而控告嘉禾影片公司一案中，親自出庭作供，推出他是因一時靈感而創造出這個與衆不同，具有特殊性格之「獨臂刀」主角人物，藉殺人曾放，因此在第三部「新獨臂刀」，因然已換了人主演，同時亦將這人物改變，連主角姓名也不用方剛，以免和人家抵觸。

因張徹証供還未完，官乃諭押候今晨續訊。

此案原訴人邵氏兄弟影業有限公司，延寫文大律師轉聘由英來港之御用大律師史恭占士，循民事控訴程序向高院提出控訴，要求賠償損失，與訟人嘉禾影業有限公司，則由余叔韶轉聘胡禮大律師代辯，案由高院副按司克德士聆訊，陪審員團由五男二女組成。

原訴人代表大律師在開庭後，經舉張徹邵氏所拍攝「獨臂刀」主角人物之特點，並將戲中「獨臂刀」主角王羽用過之短而斷之刀呈堂，並以示陪審員，跟着向庭請求，在控方證人證供完畢後，准法官率同陪審員巡廻邵氏公司，觀看㊀「獨臂刀」，㊁「獨臂刀王」（按以上兩人由王羽主演，邵氏拍攝），㊂「獨臂刀大戰盲俠」這三部片，（按由王羽及勝新太主演，嘉禾發行），以便多些了解案情。

但代表與訟人之大律師，亦同向庭請求，不如也看埋「新獨臂刀」（按：由姜大衛主演，邵氏攝製），但法官却裁定批准原訴人代表大律師所請，却拒絕與訟人方面大律師之請求，認爲這一片與本案無關。

原訴人方面第一名證人爲邵氏會計主任鐘程山，因他向原訴人代表大律師作供詞，故爲減省法庭時間，祗由大律師當庭宣讀，大部證供有關「獨臂刀」及「獨臂刀王」收入之賬目。

第二名證人爲導演張徹出庭作供說：由於他一時的靈感，創造出「獨臂刀」主角方剛這一類英雄人物出來，由於一般武俠片的偶像，其英雄人物多是身體健壯，容貌英俊，所以他要與衆不同，其主角造型，不獨失去右臂，成爲殘缺，且性情粗魯，滿面于思，是一個具有特殊性格的人物，因此將其意見提交邵氏公司當局批准，卽着武俠小說作家倪匡寫劇本，但倪却不是劇作家，寫劇本尙爲首次，故由他寫予修改，並由公司給予倪匡劇本酬金三千元，當然還有他的小說版權，因爲他担任這片導演，所有片中演員所穿衣服及一切道具，都由他決定：音樂方面，本來這是古裝武俠片，普通是配用中國古典音樂，但他却要與人不同，改用西樂，尤其是主角「獨臂刀」出場時，更要出特別音响，促人注意，同時，「獨臂刀」在和人打鬥前後，都必用左手伸直，高舉其短刀，這亦是特式之一，這一短刀雖然表面看來很普通，但稍一留意，便發現這刀是一把被斷刀改造和刀套是獸皮造的，因平常刀亮都是用五金造成硬亮，這是符合劇情，由於此片主角方剛，被人打敗後，卽逃往街中，在窮鄉僻壤會拼自製刀用，當沒有那麽講究，同時描述主角方剛被劍斬了右臂後，卽投入金刀大俠門下，更而幸運地獲了一本秘笈，練成獨臂刀法，從此天下無敵。

至於這位主角所穿的衣服，也特別用黑色的粗衣麻布（呈堂），使其比較同場其他武士的鮮艷彩色武裝有別，而在主角自失臂後，卽不剃鬚，於是于思滿面，髮型一路都梳髻，而這主角方剛，除賠無敵的獨臂刀法外，也精通拳術，曾一次表演空手道，打碎了一張櫈，更顯示其性情粗魯不文。

證人又說：「獨臂刀」收入，創出歷年各片收入最高紀錄，超過百萬元，因此雄心奮發，拍攝第二套「獨臂刀王」，由原班人馬演出，結果收入亦百多萬元，不過，這片主角服裝，改穿白色，但觀衆亦會看出兩片「獨臂刀」人物同是一人，由於兩片相當成功，故公司再接再厲，攝拍攝第三部，但本人認爲攝製這種武俠片，不能太密，要隔一兩年時間。

證人又說，他知道一九七零年四月，鄒文懷離開邵氏，王羽亦在去年離開，但不記得何月，第三部是「新獨臂刀」，由於公司計劃在七零年五六月間正式開拍，當時劇本有二，一部「新獨臂刀」改由另一武俠明星（按卽姜大衛）主演，故決定連主角方剛之名亦換過：另一方面，他亦知嘉禾公司拍攝一部「獨臂刀大戰盲俠」，鄒文懷亦曾在電話中和他談及這事，故他不欲和其他人等有所抵觸。

證人特別指出，他本人看過「獨臂刀大戰盲俠」那片，認爲兩片主角方剛和王剛，造型和演出都沒有分別，但「獨臂刀」方剛是由他所創造出來，却給人將之冒效，盲俠爲日本片中的成功人物，人們都知其武藝超羣。

謀殺女獄吏案
五疑犯再押候將定期偵訊

【本報訊】大欖女懲教中心女獄吏被殺案，昨在粉嶺裁判署提堂，五名少女被控謀殺罪，控方以案情仍待偵查，請准將案再押七天再訊，晉不聆聽各被告答辯。鄧尼爾法官當庭予以批准。

主控當庭透露：本案於下次提堂時，將可申請定期循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如表面証據成立，則將案轉解高院定讞。

被告女子：（一）李玉娟，十八歲，住沙田頭新村第六段五十一號；（二）周少萍，十七歲，住九龍馬頭圍道洋葵樓九樓九九號室；（三）雷××，十六歲；（四）蔡××，十五歲；（五）林××，十五歲；同被控四月十二日，在本港地區內，謀殺女子鄧寶雲。

天氣預測

吹東至東南風，初時密雲及有陣雨，下午間中有陽光。

午間最高氣溫約爲攝氏廿六度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿三度，濕度爲百分之九十。

柴灣龍舟競賽

【本報訊】柴灣龍舟協會將於五月廿六日在柴灣舉行他們一年一度的龍舟競渡。來自荃灣、朱薑族、筲箕灣、將軍澳、及柴灣各地，總數共十一艘的龍船，將會參加此次盛會。除了通常龍舟競渡外，還有其他龍船比賽項目，其中將會包括來自香港航海學校、香港消防處、香港青年聯會、愛爾蘭護衞隊、英海軍添馬艦、皇家空軍、及柴灣漁民俱樂部等各個隊伍，共同爭奪「龍舟團素杯」。一項專供與海軍添馬艦、愛爾蘭護衞隊、香港軍團、及皇家空軍等各隊比賽的特別部隊龍船比賽，到時亦將會舉行，奪得冠軍的並可獲得由柴灣龍舟協會捐贈的獎杯。

柴灣龍舟協會將會到時建造一艘全新的龍船，以參加上述的各項賽事。

英海事信託基金
包玉剛捐十萬英鎊

【本報訊】世界知名的本港船業鉅子包玉剛，最近捐贈十萬英鎊（約合一百四十多萬港幣）予「英國海事信託基金會」，以保存一艘船齡七十年的縱帆船「嘉芙蓮與美爾」號。

該基金會係由英國王夫菲臘親王任會長的，其宗旨爲保存富有歷史和技術重要性的古舊船隻。

該會主席威斯敏士達公爵於本月二十日宣佈上述消息時透露：「嘉芙蓮與美爾號」係於一九零零年由英國「芬連斯耶」的佛吉遜比爾德船廠所造的，亦是目前世界上唯一同類的縱帆船，於基金會現準備把該船翻新修理。

爲感謝包玉剛的捐贈，威斯敏士達公爵並親自交送一對菲臘親王的函件及一幅「嘉芙蓮與美爾」號的巨型照片贈送予包氏，以示謝意。

上海街一錶行
被獨行賊强搶

【本報訊】九龍油麻地上海街一間鐘錶商店，昨晚九時許，遭一名年約廿歲獨行賊闖入店內，劫去兩隻價値共達五千餘元的手錶。

被劫商店爲上海街一三九號地下的成德鐘錶行。昨晚九時許，突有一名年約廿歲青年男子手持一件報紙包裹物件，闖入店中，隨卽由包裹中拔出一柄刀，擊破近門口的一個飾櫃，伸手取去兩隻價値共達五千餘元的手錶，得手後逃去無踪。

警方接報後卽派員展開調查，惟至深夜尙未有拘獲可疑者。

軍校留港校友
擁護保衞釣魚台

【本報訊】中央各軍事學校香港校友會全體校友，連日開會熱烈討論研究，對保衞釣魚台事件，根據歷史、地理、經濟、法理及使用慣例，確應隸屬中華民國。我海外僑民，愛國人士，本既正立場，誓爲後盾，一致擁護政府以往一貫之堅決主張，據理力爭，以維領土完整，神聖主權。

中文法定工作委會
向聯合國遞請願書

【本報訊】香港各界促成中文爲法定語文聯合工作委員會發表：該會主席黃夢花爲貫徹中文法定運動，於本月八日首途前赴英倫請願，繞道美國三藩市明尼蘇達、紐約等地訪問，昨由紐約致電該會，據稱一切進行頗爲順利。黃氏在美曾與當地推動中文運動六間大學留美學生團體舉行座談，廣泛交換中運意見，一致表示熱烈支持。本月十九日黃氏按照原日程前赴成功湖聯合國總部，拜會宇丹秘書長，遞呈請願書，當日聯合國託管及自治區委員會，人權委員會等機構先後邀請黃氏會談，黃氏爽於廿一日離美赴英，在倫敦將拜會英國首相希斯，井出席英國國會香港委員會三十餘位國會議員安排之特別座談會。

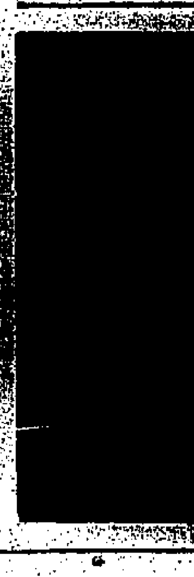
萬國寶通兩名職員
騙銀行十三萬元
認罪押候調查身世宣判

【本報訊】尖沙咀漢口道萬國寶通銀行青年職員二人，串同外人先在行中開一戶口，然後故意將其他客戶存欵錯入其所開之戶口內，俾其提去，藉此騙取偸去銀行欵項，先後計達十三萬餘元。東窗事發，爲警方拘捕落案，昨再樓解控中央裁判署審訊，主控請准再加控兩被告十三項罪名，卽共被控十四項罪。被告二人延聘律師代表出庭認罪，並代爲求情，請予從恕輕判。據稱：被告二人均無犯罪紀錄，此次事件，完全係由於年少無知，爲奸人所害之故。事緣被告二人與一名姓余男子賭博同打撲克，先後輸去鉅欵之外，並各欠下余一筆賭債，首被告欠二千三百元，次被告欠三千五百元，余某因此乘機向兩被告建議，計劃同在銀行開一戶口，由兩被告將其他客戶存欵錯入在所開戶口內，由余提取，藉以扣除賭債外，騙得欵項三人均分，事實大部份由余某個人取去。

哥夫法官聆訊後，諭將案押候七日，俟感化官調查被告二人身世後，始行宣判，被告二人均不准保釋，還押監房看管候判。

被告男子二人：㊀陳勝煊，廿一歲，住馬頭圍道，㊁何忠田，廿四歲，住觀塘牛頭角夏華村，均爲萬國寶通銀行尖沙咀分行職員。分別被控十四項罪名，爲首一項，指兩被告於一九七〇年九月廿四日，在萬國寶通銀行偸欵二萬零二百六十四元，其餘加控之十三項罪，首被告六項偸竊，七項訛詞行騙，次被告則七項偸竊，七項訛詞行騙，全部涉及欵項十三萬一千一百一十五元。

時裝模特兒帶名表
在海上夜總會演出



【本報訊】瑞士天梭表、載寶業首飾公司、沙龍香煙、幽夢香香水，由本月十六日起，每星期五晚上十時聯合贊助在油蔴地公司最新下水之「民平」號海上夜總會，展出本年度夏季最新時裝，並由本港著名模特兒鄭拱璧小姐策劃及主理演出。

該時裝演出，各模特兒佩帶天梭時裝手表，搖曳生姿，儀態萬千，好評如潮，座無虛所，以後每次時裝展出各款最新時裝，圖屬鄭拱璧小組表演精彩。

共區七青年
泅泳逃抵港

【本報訊】不滿中共暴政的統治，又有七名青年男子逃出鐵幕，在昨、前兩日先後抵港，爲警員截獲。

據逃亡的青年說，他們每天要工作十餘小時，晚上又要開會，且毫無自由，故分別密謀逃亡。

該七名青年分作三批逃亡，逃亡的經過如下：㊀惠州陳江公社的三名二十餘歲青年，因不滿暴政統治，密謀逃亡，他們在本月十三日逃離公社，經由山徑小路，晝伏夜行，避開共軍哨崗，卒在前晚抵達事界邊境靈田，在半夜悄然下水，泅泳至吉澳島登陸被本港警員截捕。㊁東莞橋頭公社兩名青年社員，在逃離公社後，經烏石岩至寶安縣境，逃至蛇口，繞過白石洲，在昨日凌晨二時許泅泳至尖鼻咀，登陸後被警員截獲。㊂寶安縣橫崗公社兩名青年社員，在本月二十日離開公社後，逃至蛇抗，爬過梧桐山，在前晚抵達沙頭角邊境。待至昨晚，攀黑鑽過三道鐵絲網，由山路逃抵英界時，爲穿山甲部隊截獲。

石龍中學校友會
定明日聯歡叙餐

【本報訊】僑港東莞縣立石龍中學校友會，爲慶祝母校四十一週年校慶，定明日（星期六）下午七時，在九龍荔枝角道皇后酒家三樓舉行聯歡叙餐，並有抽獎暨謎助興。餐劵每位十五元，歡迎留港校友攜同親友踴躍參加，藉資慶祝及叙舊聯歡。

培英校友會
會所將開幕

【本報訊】廣州培英中學，創立迄今歷九十二年。先後期畢業校友逾萬人，散處世界各地，而留居本港者，亦達數千之衆。該校校友會主席鄭偉志，鑒於校友間迄無一固定敘會之所，卽積極籌設培英會所，歷向海外及本港校友募捐建會基金。迨於半年前，卽購得九龍渡船角文昌街文昌樓廿九至卅一號三樓爲會址，面積千餘呎，內部裝修設備經已全部完竣。並定本月廿五日（星期日）下午三時正，舉行新會所落成典禮，屆時請該校校董會主席黃令駒主持啓鑰，校長李權牧師爲會旗揭幕，並設酒會招待觀禮嘉賓。

涉嫌藏毒品
男子被拘控

【本報訊】一名涉嫌藏有疑爲毒品的物品男子昨日下午在深水埗爲警方所拘捕。警方人員並當場搜出二百五十四小包的疑爲毒品的物品。

據悉：深水埗警署人員於昨日下午四時在深水埗元洲街後巷中拘獲一名可疑男子，並當場檢獲疑爲毒品的物品二百五十四小包，一併帶返警署。

該名被捕男子名陶錦鴻，三十八歲，已被落案及控以「藏有毒品企圖作不法販賣用途」，將於今晨在北九龍裁判司署提堂。

械劫珠寶行
被告囚三年

【本報訊】廿四歲青年男子，涉嫌持械行劫珠寶店，爲警方以六項罪名提控於維多利亞地方法院，被告否認全部控罪。嬰遜法官昨在聆畢證供後，裁定被告行劫罪名成立，判囚二年半；意圖搶擊罪不成立；至於藏械罪亦成立，判囚六個月，與前判分期執行卽共入獄爲三年。

被告朱文輝，二十四歲，住灣仔道。被控：㊀三月三日，在中環萬宜大廈滙光珠寶公司，劫去一條價値三萬元之鑽石頸鍊；㊁同時同地，企圖搶擊；㊂同時同地藏械；㊃二月十三日在北京道總統珠寶行，意圖行劫；㊄同時同地，企圖搶擊；㊅同時同地藏械。被告否認全部控罪。

檢察官申述案情稱：今年三月三日上午十二時零五分，被告持槍進入中環萬宜大廈滙光珠寶行，指嚇店內六名職員，並聲稱「只要錢，不要命」，然後打開一飾櫃，掠去一條價値三萬元之鑽石頸鍊，得手後，卽拔足奔逃，店內職員隨卽致電報警外，並派人追趕被告，結果，追趕至干諾道中，在一名路人協助上，將被告擒獲。後經警方帶署調查後，並揭發被告另案在二月十三日，曾持槍進入北京道一間珠寶店，意圖行劫，當時店內之職員及老闆三人，見被告持槍入店內，老闆乃卽伏下，爬行至閘口處取一鐵枝，擬與被告搏鬥，被告見勢不對，遂卽倉皇逃去。

警員被控
辱打幫辦

【本報訊】警員被控侮辱及毆打警察幫辦案，昨在北九龍裁判署提堂，署理法官定六月十一日及十二日上午十時在第六法庭審訊，被告獲准以五百元保釋出外候審，控方將有十名証人出庭作証。

被告男子林培坤，廿五歲，爲現役警員九四×六號，住坪石新村黃石樓，被控四項罪名：第一項，四月廿日，侮辱其在執行任務之上司——警察幫辦譚文偉；第二項，同日毆打譚文偉幫辦；第三及第四項指被告同日兩次毆打男子陳志光。被告延會樞威律師代表辯護。

泰駐港總領事易人

【本報訊】據外電報導：泰國外交部新聞組長柏拉查博士，已被委任爲泰國駐香港總領事。

柏拉查博士現年三十七歲，據說他很喜歡來香港担任這份職務。柏氏曾形容香港爲一個政治及經濟上的重要觀察站，亦是泰國對外貿易除美國及日本外的第三個重要市場。

不用開刀
認明招牌　提防影射

腸氣專科　永不復發

腸氣疝痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墮，秘製專藥，愈後受謝

北京中醫師金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

本醫師按症配藥並無成藥外售

健身減肥機

美國美后牌電動超級健身機，使你身體保持更健，使你身材更苗條，健美很快減肥數寸，方法新奇容易！減肥機、健身車、扒船器、蒸氣浴機等家售

耳聾機

美國助聽卅年

九龍彌敦道15何 [illegible] 鴻翔大廈三樓商場F17室

香港油蔴地小輪船有限公司
通告股東啓事

啓者本公司定於一九七一年四月廿四日（星期六）正午十二時在香港中區港內線碼頭二樓本公司辦事處舉行第四十三屆股東週年常會討論下列事項

（一）省覽一九七〇年營業帳目與董事局及核數師報告書

（二）宣佈分派股息

（三）選舉董事

（四）選聘核數師

再者本公司定由一九七一年四月十三日（星期二）起至四月廿四日（星期六）止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶由於復活節公衆假期關係所有股份過戶證件希於四月八日前送到辦理

承董事局命　總經理　劉鎮國謹啓

一九七一年三月廿六日

文法書院 招生通告

GRAMMAR COLLEGE

一、本校自一九七一年度起接受政府補助中學學額，由教育司憑升中試成績保送本校肄業，免考入學試。（學費由政府補助，家境清寒者並得半免或全免）

二、除政府補助學額之外，本校僅招考英文部中一上午及下午各一班，中文部中一一班，每班四十名。考期五月十五日（星期六）。卽日起報名。

三、F.6（中文大學預科）及中文部中六，俟中學會考放榜後憑會考成績審核取錄，免考入學試。

校址：香港銅鑼灣電器道（銅鑼灣裁判署對面）

電話：H七一九八三二

校長：鄭　或

靜宜女子中學招生

概況：本校環境高雅寧靜，宏美園林校舍，全部標準課室，設有完備之理化實驗室、圖書室、音樂室，以德智體修爲施教方針，爲教品力學之理想學府。

班級：英文中學中一至中五。（保送會考）中文中學中一至中五。（保送會考）小學五年級至六年級。

報名：上午九時至下午五時，假日休息。

校址：九龍界限街一一二八號全座。

電話：三六七九二八（近聖德肋撒天主堂）

附啓：靜宜女子夜中學，學制及課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

PENTA LUBE BALFOURS

新出品介紹：本噴劑能防潮、防銹、保持物體光亮及潤滑等作用。

防潮　收音機、電視機、洗衣機等家庭電器、汽車機件及另件等。

防銹　廚具、體育用具、園藝用具、工廠大小機器、附件、配件及工具等。

光潔　金屬門窗框架、貨架、陶瓷及塑膠等。

徵求譯名

獎品：
第一名　西德羅蘭士二十四寸電視機一座
第二名　澳洲意必得暖電暖爐一座
第三名　英國神通牌電熱水器一具
入圍獎十名　各得澳洲汽車散熱器一具
幸運獎抽取五十名　各得本噴劑六安庄一瓶

徵止：一九七一年四月三十日

評判：敦請澳洲駐港商務官林佐釗先生評定

揭曉：一九七一年五月十五日

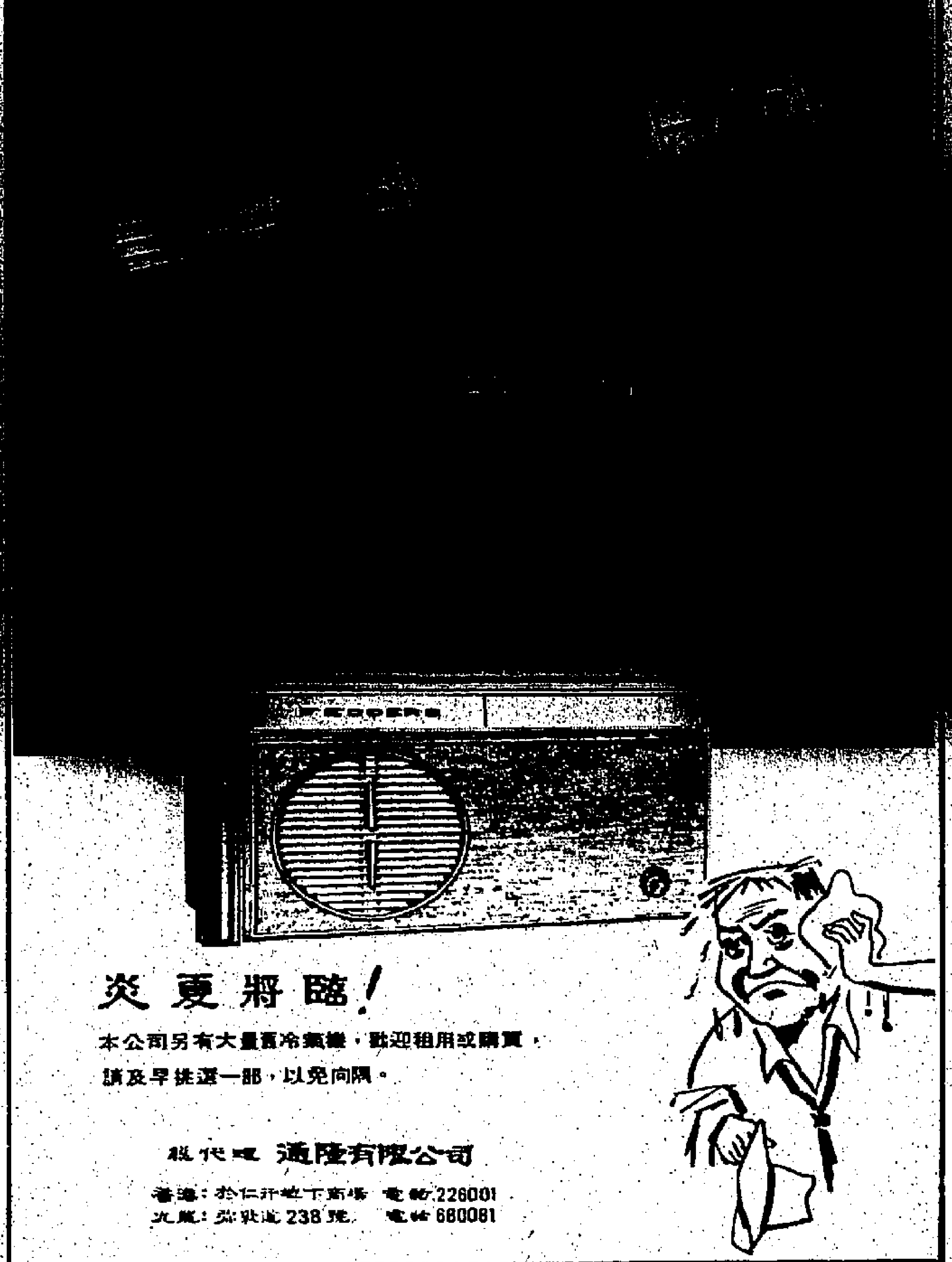
參加辦法：徵求者需貼切之中文譯名，請詳細列明姓名、地址、暗碼投函本港郵箱一三六七七號，信封上請注明「譯名應徵」

附註：譯名如有相同，將抽籤決定。本公司屬下員工不得參加

ITT SCHAUB-LORENZ　羅蘭士

SPEEDIE

旗昌洋行



炎夏將臨！

本公司另有大量冷氣機，歡迎租用或購買，請及早挑選一部，以免向隅。

總代理　通隆有限公司

香港：於仁行地下商場　電話 226001

九龍：彌敦道238號　電話 680081

聞

先室曾母莫惠英夫人痛於公元一九七一年陽曆四月廿二日陰曆三月廿七日上午十一時零五分壽終九龍聖德勒撒醫院奉移香港殯儀館治喪謹定陽曆四月廿四日陰曆三月廿九日星期六下午一時大殮二時出殯辭靈謹此報聞

杖期夫曾佳　率孝男偉良　偉雄　偉傑　偉明　偉君　孝女燕卿　佩貞　泣告

治喪處：香港殯儀館　北角英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

旺角三賊分持兩槍 劫中電收欵站 掠去四萬餘元

【本報訊】三名悍匪，其中兩人手持類似手槍物品，一人則持半邊利剪，於昨午闖入中華電力公司旺角道收欵站，指嚇站內職員及顧客，以閃電方式，掠得現欵支票等四萬五千餘元，然後逸去無踪。

據悉：現劫爲上址旺角道卅九號B中華電力公司收欵站，案發於昨日下午四時左右，突有三名男子闖進，個頭男子年約四十歲，戴太陽眼鏡，手持以手巾仔包裹一類似手槍物品，另一名約卅餘歲，亦以手巾包裹類似手槍物品，其餘一人則年約廿餘歲，手持半邊利剪，進入後，即向正在辦事的該站職員指嚇。

同時，個頭的中年男子，即一個箭步，跳入收欵員櫃面，將該站負責人—前足球名將黃景聰指住，至於另兩名劫匪，則分別以類似手槍物體及半邊利剪，指嚇其他人，着令面向牆壁，正欲分手搜掠時，適有數名交電費用戶進入，亦爲匪徒一併指嚇面壁而立。

匪徒在制服各人後，即以閃電方式，下手搜掠，將站內現欵四萬二千八百二十元及三張劃綫支票，面額二千五百八十元掠去。

經過約廿分鐘後，站內各人不再聽有異動聲，始敢回頭張望，知三名劫匪已逃去，急忙撥電報警，而一些怕事者則，溜之大吉，事後警方抵現場調查，並邀目擊者返署協助破案。至本報今日凌晨截稿止，警方並未拘獲涉嫌者。

據說：該收欵站辦事人員共有六人，平時下班的時間在下午四時卅分，而所有錢銀則交由護衛員押解至銀行。此次劫案發生於四時，也是交欵用戶稀少的時刻。

據案發現場目擊者描述該三名匪徒稱：一名戴太陽眼鏡，身體壯健，年約四十餘歲；一男子年約三十餘歲，用手帕遮住口鼻，手持半邊利剪；而另一名男子則年約廿餘歲，手中握有類似手槍之物，但用布包住。於事發時幸無人受傷害。

大道東大火 災場發現六具屍體 仍有一人失踪

【本報訊】灣仔皇后大道東一三五及一三七的大火災場內，昨日已共發現六具死屍，而至目前爲止，仍有一人失踪，相信亦已葬身在火場內。

該宗大火在昨凌晨被撲熄後，發現有七名人士失踪，名單如下：㈠潘惠玲，二十三歲女子；㈡鄭法四十歲，男子；㈢關國全，男子；㈣譚惠芬七十歲，女子；㈤李秦，男子；㈥李美蘭，女子；㈦關容四十五歲，女子（其丈夫亦因傷送院）。

在道場大火中，該兩幢樓宇被燒通頂，後座在昨凌晨一時二十四分倒塌。故昨晨十一時半，工務局派出搭棚工人到場搭設棚架，然後在下午派消防員進入災場搜索，至昨傍晚時，共發現六具屍體。相信該六具屍體即爲較早時報稱失踪的人士，但由於屍體被燒焦，故無法確定他們的身份。同時，又由於災場的其他部份，仍有繼續倒塌的可能，成消防員在災場內發現六具屍體及其他物件，都不敢移動。至於搜索災場及掘出的工作，消防人員將在今晨九時繼續進行。

現場大道東一三五號及一三七號被大火焚燒通頂，後座倒塌，故昨晨屋宇建築事務處總測量師前往到場檢查後，認爲情況危險，須予封閉，便在昨正午中頒緊急封閉令，以封閉爲危樓。

至於一三九號，衛玆表示亦很可能成爲危樓。不過上址住客將可能在稍後時間獲准返回居住單位收拾細軟雜物。

該場大火除釀成六死一失踪外，並使到三十九戶的一百九十七人無家可歸。有關當局即進行善後救濟災民登記工作，徙置事務處人員進行，全部災民，將配給秀茂坪新區的居住單位。

據徙置事務處一位發言人說：此項建議是在該署獲知大火樓宇中若干單位已被宣佈爲危樓，而該等住客不許返回彼等家中之後而發出者。徙置事務處官員除記錄該等災民之若干細節，並希望在預付租金的計劃下，盡快將彼等安置。同時無處可投宿的災民，暫時可留宿於金鐘道收容所，昨留居該處者已逾七十人。

願意接受徙置之災民，可在金鐘道暫時收容所登記，或在插桿埔徙置事務分處或尖沙咀中間道徙置事務處總處登記。

七名燒死及失踪者，其中李美蘭及李秦爲父女，至於潘惠玲及關國全則爲未婚夫婦，關某並不住於該處，前晚往探其未婚妻，不料竟遇難，至於譚惠芬，及鄭法則爲母子，另一女子關容則爲該處一名李姓包租人之妻。

（上圖）灣仔大道東大火後，在災場中發現一名罹難者的屍體。（左圖）搭棚工人將大火後的樓宇進行支撐。（本報記者韋志廣攝）

英文中學會考 去年成績低劣 作文甚差化學無經驗

【本報訊】據英文中學教育文憑考試委員會所發表一份報告書透露：去年參加英文中學會考的學生，有大部份均不能寫作和說正確的英語，並且在若干主要科目的成績也普遍低劣。

該報告書指出：去年的英文中學會考，有三萬七千六百七十七名考生參加考試，但其中部份考生在若干科目的成績表現極劣，他們根本不應報考該等科目。

在英文作文試中，很多學生不適當運用基本的英語結構，也不能寫極簡單之英語。在英語口試中，一般女孩子比男孩子說得流利。該報告書提議：爲了應付英文試卷，教師應該明白過份重視多種選擇問題練習的危險性。

該份報告書並舉例說：化學試卷的成績，顯示出很多學生根本缺之經驗。他們所學缺之實習或訓練不足，事實上，化學是一門實習的科學。現在潮流所趨，教授科學是用實習的方法，香港的理科教師，亦應追上潮流。

報告書並說：至於考歷史科的考生，很多不知如何答題。他們不是把重點用有條理的方式表達出來，而只是將他們所學，死板板一點列出。

在生物考卷中，有兩點最特別的便是英文答題水準劣，而稽查亦不理想。「所以我們必須強調，學生不應死記教材，在試卷上如板地搬出來，而應眞正了解和吸收所學。」

當局建議僱主 採分班午膳制 中區萬多人中午無地進餐

【本報訊】根據中區民政司署辦事處在統計處協助下而舉辦之一項調查，每日由下午十二時五十分至下午一時二十分之一段時間內，約有一萬六千五百四十人在中區各類食物館找尋座位午膳，而另有一萬六千四百人則實際在下午一時至二時之間進午膳者。

但於下午十二時二十分至十二時五十分之間，僅有七千八百三十四人找尋座位午膳；而於下午一時二十分至一時五十分則有五千四百八十人。但於正午十二時至下午一時之間，則約有七千一百六十人在區內食物店午膳。

中區午膳問題調查報告書建議中區之僱主應實施僱員分班午膳制，並爲其僱員設立食堂，以避免午膳時間之擠迫情形。

該項調查顯示，大部份人士係前往中式茶樓午或在寫字樓包伙食。但辦事處如有食堂時，則多願在食堂進食。該項調查亦顯示午膳一次平均需時約五十分鐘，而午膳之消費則國熱食檔之一元八角至餐廳之五元三角之等。

關於該項調查之報告書，現已分發中區各政府部門，銀行，商行，使彼等可以考慮採用職員分班午膳制，以減少忙進食及在食物店之擠迫而不舒適之情形。該報告書亦可向港島威靈頓街六十四號至六十六號中區民政司署辦事處索取。該報告書指出：現時已有若干商行及寫字樓採用分班午膳制，而且提出該辦法並無引起不便之處。

便利擴建機場跑道 九龍灣將架設浮橋

【本報訊】啓德機場跑道與九龍灣新填地間約三百至四百呎之水道，將於五月一日左右架設浮橋一座，以便滿載壞海泥頭之貨車工程地盤。

海事處發言人昨日謂：該橋將位於現有跑道末端西北約二千呎，並留在該處直至另行通告爲止。

橋身有一部份可以伸縮，以便至少有一百呎之缺口，在每日指定之時間可讓船隻通過，因而對當地各種事務之妨礙，可以減至最低限度。

此段橋身之每日開放時間將爲上午七時至七時半；上午十一時至十一時一刻；下午二時三刻至三時；下午六時半至六時三刻及晚上十時一刻至十時三刻。如遇有任何風暴警告時，該段橋身保持全日開放通航。

整座浮橋晚上將燃白燈，每燈相距三十呎。此外，在缺口開放通航時，缺口之橋角將設置紅燈四盞。

老婦遇箍頸賊 被劫近四千元

【本報訊】一名六十歲老婦，昨晨在油蔴地庇利金街被兩名劫匪劫去現欵三千九百元，可幸並未受傷。

該老婦於昨晨十時許行經油蔴地庇利金街近柯士甸道時，突被一名年約三十五歲的男子從後將他的頸部箍着，另一名男子則將她身上的現欵三千九百餘元搶去。

新界官民會議 商土地等問題

【本報訊】新界民政署署長黎敦義及副署長麥法誠，昨日與鄉議局議員在民政署舉行會議，討論多項問題。鄉議局方面出席者有陳日新、陳友才、陳伯業、張人龍、周理炳、梁省德、廖潤琛、文靜濤、黃源章、林樹棒、陳浦芳、邱基、彭志輝、張惠霖、鄧志良等。

據新聞處消息：雙方首先就「已婚人士身份法案交換意見。陳日新主席謂需要更多時間以研究法案內容，故同意將此案押後討論。

出席之鄉議局議員向署長指出：各理民府在處理土地事情方面，實質上與政府已往所宣佈之政策有出入，此種情形已發現多宗。隨後雙方又會研究新界土地估價問題，有一位議員請民政署長注意南丫島鄉村屋土地開投之價格。

民政署長答允對上述各點進作一步研究，他又謂，他已知鄉議局一特別委員會將於五月初開會討論此等事宜，他表示希望該委員會所討論的內容，能夠在不久將來與民政署加以商討。

黎氏又向各議員指出：隨意在認可之墳地以外地方安葬係違法者，惟目前此種情形頗爲普遍，他請各議員發表意見，以便能制止這種情形，各議員同意對此作進一步研究，並要求民政署正式諮詢鄉議局。

民政署長又告知各議員，謂：在偏僻地區，其等務官係兼任生死註冊官，希望各方賜予此等官合作，俾能執行職務。下次會議定期五月廿日上午十時半舉行。

貨車失事兩死兩傷 一苦主獲賠償三萬五千 其餘死傷者家人續起訴

【本報訊】一宗罕見之汽車失事傷人索取賠償案，昨在高院民事庭由副按察司貝理士聆訊，結果因雙方獲致協議，由與訟人貨車司機賠償死者女教員之母共三萬五千元，並限於十四天內繳交。

這案原訴人鄭香瓊，五十七歲，即死者女教員龔潔儀（廿二歲）之母及監護人。與訟人㈠貨車司機陳錦漢，㈡陳潤洲，即另一死者陳桂卿（按乃當時駕駛私家汽車者）之監護人。

案情透露：一九六九年七月十七日上午十時半，第二與訟人（即死者）陳桂卿駕駛私家汽車沿香港仔黃竹坑行駛，當時車上坐有乘客三人，原訴人死者龔潔儀坐在司機位旁，另兩傷者則坐在後座，不料突告失事，與第一與訟人所駕之貨車相撞，結果，坐於私家汽車前座之司機及乘客俱因傷重不治，而車後乘客雖亦受傷，但經院獲救。

代表第二與訟人即死者陳桂卿之監護人代表大律師向庭表示，此案還未了，死者陳桂卿之監護人及傷者兩乘客俱已入禀，分別進行控訴該貨車司機。

互惠基金二高級職員 準備赴菲被警方截留

【本報訊】一間互惠基金的高級職員占姆斯·蒂南，前夕準備乘飛機赴馬尼剌時，被警方阻截；及帶往九龍城警署問話。他隨後獲准以一百元担保外出，警方着重表示，未有對蒂南作任何控訴。

較早時有一間基金公司被高院下禁制令，暫不能將欵項調離本港。此外，又傳本港有一位投資家入稟法院，與另一美國基金組織爭訟。

根據美國華爾街日報報導：美國與加拿大警察業已開始調查曾在港開業的另一美國基金。

又訊：本港試圖收回向國際投資人集團及美國地產基金投資的人士，已決定聯合國際投資人集團的前董事，採取法律行動。

香港十五位投資人代表麥都基，前請求所有前國際投資人集團，美國地產基金及七海基金的投資人士與他接觸，電話爲H七三六三一一。

麥都基謂：他已與馬德里的吉魯士取得聯絡，吉魯士糾集一千二百名投資人，準備在倫敦、紐約、利比亞及巴哈馬，入稟控國際投資人集團及其負責人。每一參加之投資者將負担美金二十五元費用，吉魯士保證，若不能進行訴訟則將費用發還。

麥都基謂：他的朋友與他本人，認爲香港尙有其它人有投資基金，而爲我們不認識者，希望他們亦一同參加。

他說：據最新消息，係國際投資人集團主席、前紐約市長華納，與及倫敦之勃蘭福勳爵已更換董事，並將處理基金資產之清盆。

麥都基又謂：他又得到消息，國際投資人集團的何夫曼已被逐出董事局。同時，倫敦一位律師致函與他，謂曾代表顧客辦理四宗對該基金的訴訟，均獲成功。他稱：該基金在英有資產。

日本豐田通商公司 擬與港商合組公司

【名古屋二十二日時事社電】日本豐田通商公司，爲了擴大紡織機械與汽車等出口，擬與香港當地資本合作，設立「豐田、香港販賣公司」。有關新公司組織，現與當地方面人士磋商之中，於五月中可能向當地政府提出申請。

星洲女賽車手 王安妮昨抵港 參加長途賽車

【本報訊】星加坡女賽車手王安妮昨日抵港，準備參加明晚八時開始的樂富門香港長途賽車。

現年廿一歲的王安妮，復本港猛虎賽車隊之邀，前來參加這次越野大賽車。他曾參加澳門格蘭披士大賽，獲得多次勝利，爲年輕而有名的女賽車手之一。她有多年的駕駛經驗，參加各項賽車比賽，亦有一年之多，這次她是駕駛閃架牌汽車出賽。

當記者問及她對本港窄而多彎，自己又不熟悉的馬路是否有信心時，她說：「還不要緊，我願意去嘗試的。」

她是此次參加賽車之猛虎隊三位成員之一，另兩位是本港賽車好手東尼米曹和米曹夫人。猛虎隊是由新陞汽車公司，碧牌原子筆，錦囊相機等贊助，香港汽車協會亦協助該隊參加。

首次在本港舉行之樂富門越野大賽車，定明日下午八時至廿五日（星期日）下午五時，歷時四十八小時，全程長達六百六十五哩，賽員有八小時的，休息時間，越野賽車爲來回港島石崗機場，途經九龍區直往新界與普通行車一樣，行經各道路亦不加封鎖，賽員必須遵守所有交通規則，違例者必受取消資格處分，並且要在規定時間內抵達各計時站報到，全程有六個計分站。

勝負以總成績計算，此乃一種結合技術，經驗，體格及耐力的競賽。

星架坡女賽車名手王安妮在啓德機場留影。（本報記者李桂香攝）

珍寶巨機內 匿藏怪漢 認罪後准保釋待判

【本報訊】一名青年男子，於前日清晨，潛入啓德機場，登上一架泛美波音七四七珍寶型客機，被工程人員發覺，轉由警方拘捕。昨解北九龍裁判署訊，被告認罪，但標理法官命將案押候七日，待查被告身世後判案，准被告以現欵三百元及人事保五百元保釋出外。

被告男子郭洪，廿二歲，工人，住威美頓街，被控㈠四月廿一日，未得許可，而擅自進入機場禁區；㈡同日未得許可，而擅自登上一架泛美七四七珍寶客機。

控方述案情指出：四月廿一日上午三時，機場技工唐志良，發覺被告在七四七珍寶機上，用電筒照射機尾之洗手間，疑其有不軌企圖，已通知機場警衛，將被告拘獲，原來被告自機場大廈西翼乘搭電梯登上三樓，沿走廊天台，再由天台轉往東翼，沿竹棚而下，抵地面，再越過十二尺高鐵絲網，而進入停車坪，登上珍寶客機，十分鐘後被發覺，警方爲策安全，曾在機上仔細搜查，並無可疑物體發現，該機亦照正常班次飛往東京，平安着陸。

新荔枝角醫院 工程合約簽訂 建費五千萬元

【本報訊】有關承建新荔枝角醫院之五千萬元工程合約，已於昨日在工務司署內簽署。該份合約係由孫福記營造有限公司獲得，並由該公司經理孫紹光與代表政府之工務司署建築設計處建築師賓漢威兩人簽署。

安裝鹹水及淡水管至院址之工程，地盤工程及主要建築物之底層結構，經已完成，而醫院本身之建築工程，則可於短期內開始施工。

該醫院爲一「H」形之建築物，共有互相聯接之大樓三座，其中兩座爲十一層高，一座爲四層高，全部工程於一九七三年完成時，可設病床一千三百二十張。

新界元朗廿八咪半

泰園漁村酒家

西湖 阿里山 日月潭 風光景色

本園酒家 湖光山色 自設魚塘 巧手粵菜

本酒家在上述日期特設三十元雀局，足供五位用，茶巾芥醬租全免。酬謝顧客

本酒家電話：○七六三九七一 ○七六三九七二

定座電話
（一）油蔴地渡船街五號玲記士多 電話K849249
（二）旺角砵蘭老街82號保民藥行 電話K842932
（三）灣仔大道東241號保寧藥行 電話H728019
（四）荃灣兆和街3號A太平洋表行電話0.216928
（五）觀塘裕民坊36號寶漢茶樓 電話K418042

商場、舖位租售

一、二、三樓各一萬呎

適合酒樓、百貨、學校、會所

大單邊旺舖兩間

（住宅只餘四樓兩戶）

安利大厦 鳳凰新村

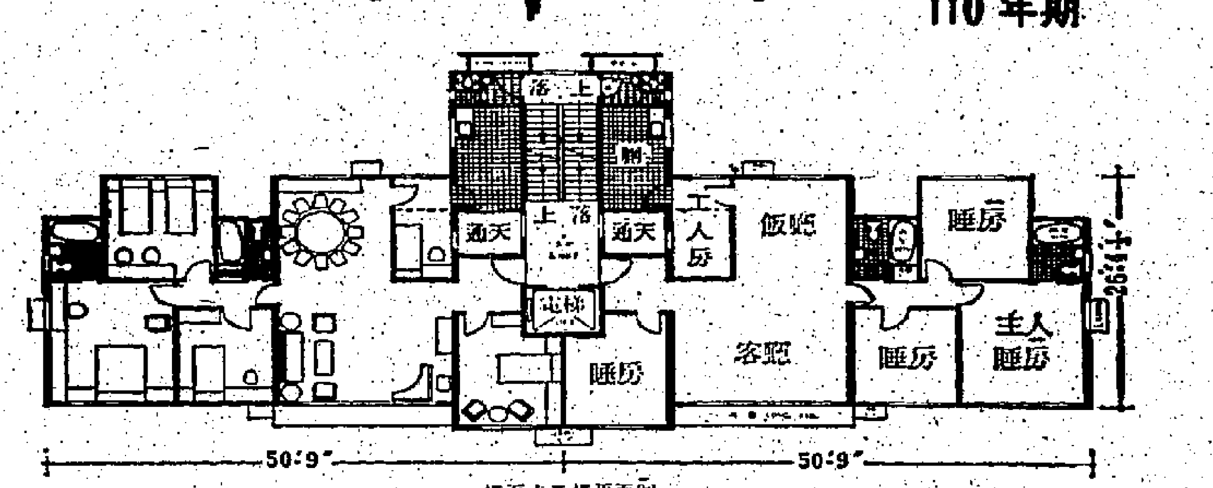
華懋置業有限公司

H224578 H229060

半山高級住宅 羅便臣道125-127號

景翠園

110年期



預售期內特價九折優待

千一百餘尺兩廳三房祇售119.000元

千四百餘尺兩廳四房祇售153.000元

依建築程序付欵、不需利息、并有九五優待

首期15% 建至二樓15% 建至天面15% 入伙或貸欵55%

設有大廈巴士經常對開接送住客

私家車位充足、可供每戶一個

鋁質窗、士丹達裙邊顏色浴缸、暗線電燈、一切設備高級華麗

準期農曆年底完成、逾期補回利息

上蓋經已開工、歡迎駕臨參觀選購、詳章備索

新鴻基有限公司 中環香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205、H249182

地盤辦事處：設在旭和道雅翠園（即景翠園後面對上） 電話：H454515

九龍新填地街162—170號

金田樓

即買即住

年期150

住宅：三面單邊 尙餘數伙

地下旺舖 樓高17呎

洽購處：

偉傑企業有限公司 九龍彌敦道221 B三樓 電話：K660266—7.663940

利興置業有限公司 香港恒生銀行大厦十樓1005室 電話：H237885、230573

北角英皇道

益發大廈

九千元入伙

每單位二萬餘元起

向山面海 三面單邊

特價八折 分期九折

建至天面 只付三成

建築期間 不計利息

72年3月前完成

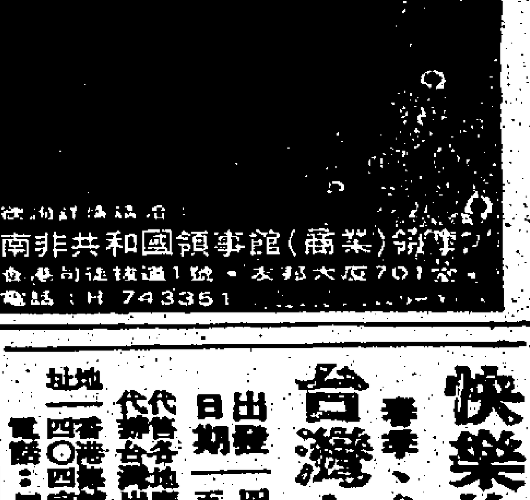
洽購處：

金新置業有限公司

香港皇后大道中31號陸海通大廈802室

電話：H-235889 H-235214 H-241680

地盤辦事處電話：H-620688



快樂旅行社主辦

春季、台灣、日本觀光團

台灣九天豪華組

出發日期 四月24日、五月八日、五月22日、六月12日、六月26日

代辦各地旅遊護照及簽證（辦設電子影印機器服務）

代辦台灣出入境證（持有入台證特價優待）

地址 香港彌敦道中五十一號共昌人壽大廈一四〇四室（電梯按14字）

電話：H220077—4 H246806